

# FM/MW/LW Compact Disc Player

Operating Instructions \_\_\_\_\_ **GB**

Návod k obsluze \_\_\_\_\_ **CZ**

Instrukcje Obsługi \_\_\_\_\_ **PL**

Kullanım kılavuzu \_\_\_\_\_ **TR**

Инструкция по эксплуатации \_\_\_\_\_ **RU**

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Informace o instalaci a zapojení naleznete v příložené příručce Instalace / zapojení.

Szczegóły dotyczące instalacji i podłączeń, proszę sprawdzić w dostarczonym, osobnym podręczniku

Kurma ve bağlanti işlemleri için ünite beraberindeki Kurma/Bağlantılar kılavuzuna bakınız.

Перед установкой и подсоединениями прочитайте прилагаемую инструкцию по установке и подсоединению.



*CDX-4000RX*    *CDX-4000RV*  
*CDX-4000R*    *CDX-3900R*

---

## Welcome !


Thank you for purchasing the Sony Compact Disc Player. This unit lets you enjoy a variety of features using the following controller accessories:

### Optional accessories

Rotary commander RM-X4S

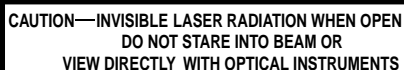
---

## Precautions



CLASS 1  
LASER PRODUCT

This label is located on the bottom of the chassis.



CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN  
DO NOT STARE INTO BEAM OR  
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

This label is located on the drive unit's internal chassis.

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If your car is equipped with a power aerial, it will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

### Moisture Condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

### To maintain high quality sound

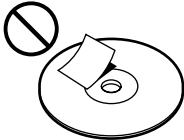
If you have drink holders near your audio equipment, be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit and CD. Sugary residues on the unit or CD may contaminate the lenses inside the unit, reduce the sound quality, or prevent sound reproduction altogether.

## Notes on CDs

A dirty or defective disc may cause sound dropouts while playing. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows. Handle the disc by its edge. To keep the disc clean, do not touch the surface.



Do not stick paper or tape on the disc.



Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in temperature inside the car.



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the center out.



Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.

## Notes on discs

If you use the discs explained below, the sticky residue can cause the CD to stop spinning and may cause malfunction or ruin your discs.

Do not use second-hand or rental CDs that have a sticky residue on the surface (for example, from peeled-off stickers or from ink, or glue leaking from under the stickers).

There are paste residue.  
Ink is sticky.



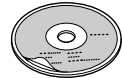
Do not use rental CDs with old labels that are beginning to peel off.

Stickers that are beginning to peel away, leaving a sticky residue.



Do not use your CDs with labels or stickers attached.

Labels are attached.



## Notes on CD-R discs

- You can play CD-Rs (recordable CDs) on this unit. However depending on the conditions of the recording equipment or the CD-R disc itself, some CD-Rs cannot be played on this unit.
- You cannot play a CD-R that is not finalized (Finalization is necessary for a recorded CD-R disc to be played on the audio CD player).
- You cannot play CD-RWs (rewritable CDs) on this player.

## When you play 8 cm (3 in.) CDs

Use the optional Sony compact disc single adaptor (CSA-8) to protect the CD player from damage.

# Table of Contents

Location of controls .....	5
----------------------------	---

## Getting Started

Resetting the unit .....	6
Detaching the front panel .....	6
Turning the unit on/off .....	7
How to use the menu .....	7
Setting the clock .....	7

## CD Player

Listening to a CD .....	8
Playing a CD in various modes .....	10

## Radio

Memorising stations automatically	
— Best Tuning Memory (BTM) .....	10
Memorising only the desired stations .....	11
Receiving the memorised stations .....	11

## RDS

Overview of the RDS function .....	12
Displaying the station name .....	12
Retuning the same programme automatically	
— Alternative Frequencies (AF) .....	13
Listening to traffic announcements .....	14
Presetting the RDS stations with the AF and TA data .....	15
Locating a station by programme type .....	16
Setting the clock automatically .....	17

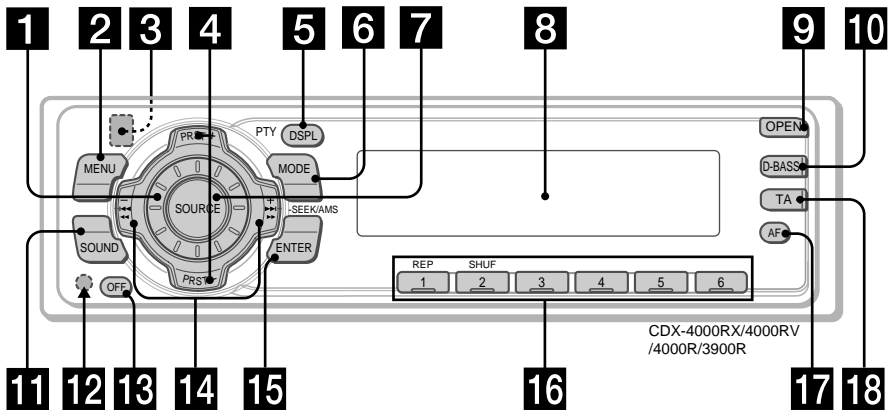
## Other Functions

Labelling the rotary commander (optional) ...	17
Using the rotary commander (optional) .....	18
Adjusting the sound characteristics .....	19
Attenuating the sound .....	20
Changing the sound and display settings .....	20
Boosting the bass sound	
— D-bass .....	21

## Additional Information

Maintenance .....	21
Dismounting the unit .....	22
Specifications .....	23
Troubleshooting guide .....	24

# Location of controls



Refer to the pages listed for details.

- 1** Volume control dial 15
- 2** MENU button 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
- 3** ▲ (eject) button (located on the front side of the unit behind the front panel) 8
- 4** PRST +/- (cursor up/down) buttons 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20  
During radio reception:  
Preset stations select 11, 16
- 5** DSPL/PTY (display mode change/programme type) button 8, 9, 13, 16
- 6** MODE button 15  
During radio reception:  
BAND select 10, 11
- 7** SOURCE (TUNER/CD) button 7, 8, 9, 10, 11
- 8** Display window
- 9** OPEN button 6, 8, 22
- 10** D-BASS button 21
- 11** SOUND button 19
- 12** Reset button (located on the front side of the unit behind the front panel) 6
- 13** OFF button\* 6, 7, 8
- 14** SEEK/AMS -/+ (cursor left/right) buttons 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20  
Automatic Music Sensor 9  
Manual Search 9  
Seek 11, 13
- 15** ENTER button 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
- 16** Number buttons  
During radio reception:  
Preset number select 11, 14, 15  
During CD playback:  
① REP 10  
② SHUF 10
- 17** AF button 13, 15
- 18** TA button 14, 15

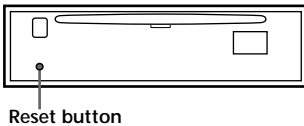
\* **Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch**  
Be sure to press (OFF) on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine.  
When you press (OFF) only momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

# Getting Started

## Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.

Remove the front panel and press the reset button with a pointed object, such as a ball-point pen.



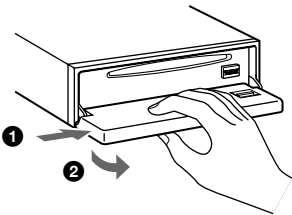
### Note

Pressing the reset button will erase the clock setting and some memorised functions.

## Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

- 1 Press **OFF**.
- 2 Press **OPEN**, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side of the front panel.

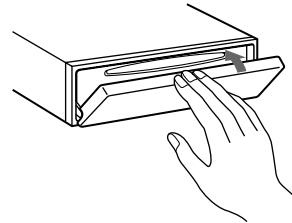
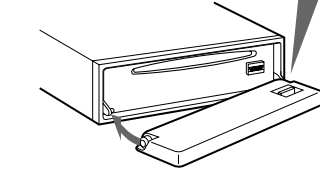
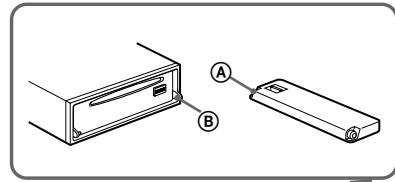


### Notes

- Do not put anything on the inner surface of the front panel.
- Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.
- If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.
- When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

## Attaching the front panel

Place the hole **A** in the front panel onto the spindle **B** on the unit as illustrated, then push the left side in.



### Notes

- Be careful not to attach the front panel upside down.
- Do not press the front panel too hard against the unit when attaching it.
- Do not press too hard or put excessive pressure on the display window of the front panel.
- Do not expose the front panel to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight or where there may be a considerable rise in temperature.

## Caution alarm

If you turn the ignition key switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds. If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

# Turning the unit on/off

## Turning on the unit

Press **(SOURCE)** or insert a CD in the unit. For details on operation, refer to page 8 (CD) and page 10 (radio).

## Turning off the unit

Press **(OFF)** to stop CD playback or radio reception (the key illumination and display remain on.)

Press **(OFF)** for two seconds to completely turn the unit off.

### Note

If your car has no ACC position on the ignition key switch, be sure to turn the unit off by pressing **(OFF)** for two seconds to avoid car battery wear.

# How to use the menu

This unit is operated by selecting items from a menu.

To select, first enter the menu mode and choose up/down ((+)/(-) of **(PRST)**), or choose left/right ((-)/(+) of **(SEEK/AMS)**).

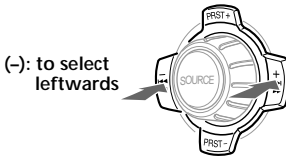
**(PRST)**



(+): to select upwards

(-): to select downwards

**(SEEK/AMS)**



(-): to select leftwards

(+): to select rightwards

### Note

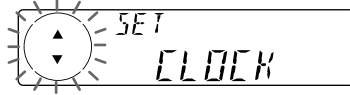
In Menu mode the "▲" in the left of the display indicates the selectable buttons of **(PRST)** and **(SEEK/AMS)**.

# Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

- 1 Press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "CLOCK" appears.



- 1 Press **(ENTER)**.

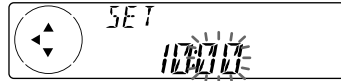


The hour indication flashes.

- 2 Press either side of **(PRST)** to set the hour.



- 3 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)**.



The minute indication flashes.

- 4 Press either side of **(PRST)** to set the minute.



- 2 Press **(ENTER)**.



The clock starts.

After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

### Tip

You can set the clock automatically with the RDS feature (see page 12).

### Note

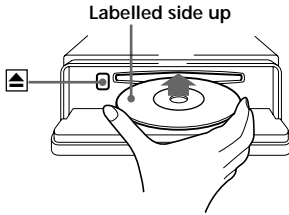
When the D.INFO mode is set to ON, the time is always displayed, provided that the M.DSPL is set to OFF (page 20).

# CD Player

## Listening to a CD

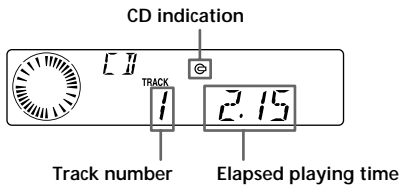
(with this unit only)

1 Press **OPEN** and insert the CD.



2 Close the front panel.  
Playback starts automatically.

If a CD is already inserted, press **SOURCE** repeatedly until "CD" appears to start playback.



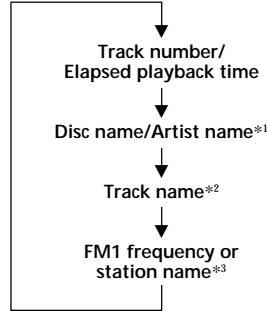
### When the last track on the CD is over

The track number indication returns to "1," and playback restarts from the first track of the CD.

To	Press
Stop playback	<b>OFF</b>
Eject the CD	<b>OPEN</b> then ▲

## Changing the display item

Each time you press **DSPL/PTY** during CD TEXT disc playback, the item changes as follows:



\*1 If you play a CD TEXT disc, the artist name appears in the display after the disc name. (Only for CD TEXT discs with the artist name.)

\*2 If the track name of a CD TEXT disc is not prerecorded, "TRACK" and "NO NAME" appear in the display.

\*3 While the AF/TA function is activated.

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds. In the Motion Display mode, all the items are scrolled in the display one by one in order.

### Tip

The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 20).

## Automatically scrolling a disc name

### — Auto Scroll

If the disc name, artist name, or track name on a CD TEXT disc exceeds 8 characters and the Auto Scroll function is on, information automatically scrolls across the display as follows:

- The disc name appears when the disc has changed (if the disc name is selected as the display item).
- The track name appears when the track has changed (if the track name is selected as the display item).
- The disc or track name appears depending on the setting when you press **(SOURCE)** to select a CD TEXT disc.

If you press **(DSPL/PTY)** to change the display item, the disc or track name of the CD TEXT disc is scrolled automatically whether you set the function on or off.

- 1 During playback, press **(MENU)**.
- 2 Press either side of **(PRST)** repeatedly until "A.SCRL-OFF" appears.
- 3 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** to select "A.SCRL-ON."
- 4 Press **(ENTER)**.

To cancel Auto Scroll, select "A.SCRL-OFF" in step 3.

#### Note

For some CD TEXT discs with very many characters, the following cases may happen:

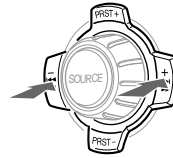
- Some of the characters are not displayed.
- Auto Scroll does not work.

## Locating a specific track

### — Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of **(SEEK/AMS)** momentarily for each track you want to skip.

To locate preceding tracks



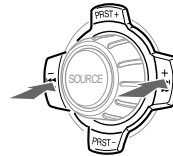
To locate succeeding tracks

## Locating a specific point in a track

### — Manual Search

During playback, press and hold either side of **(SEEK/AMS)**. Release when you have found the desired point.

To search backward



To search forward

#### Note

If "....." or "....." appears in the display, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

## Playing a CD in various modes

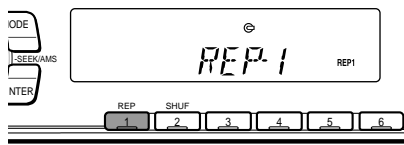
You can play CDs in various modes:

- REP (Repeat Play) repeats the current track.
- SHUF (Shuffle Play) plays all the tracks in random order.

### Playing tracks repeatedly

#### — Repeat Play

During playback, press **1** (REP).



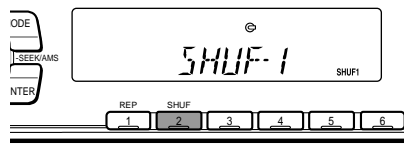
Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select "REP-OFF."

### Playing tracks in random order

#### — Shuffle Play

During playback, press **2** (SHUF).



Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select "SHUF-OFF."

## Radio

### Memorising stations automatically

#### — Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals and memorises them in the order of their frequencies. You can store up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, MW, and LW).

#### Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

- 1 Press **SOURCE** repeatedly to select the tuner.

Each time you press **SOURCE**, the source changes as follows:

Tuner ↔ CD

- 2 Press **MODE** repeatedly to select the band.

Each time you press **MODE**, the band changes as follows:



- 3 Press **MENU**, then press either side of **PRST** repeatedly until "BTM" appears.

- 4 Press **ENTER**.

The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.

A beep sounds when the setting is stored.

### Notes

- The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations can be received, some number buttons will retain their former setting.
- When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.
- If a CD is not in the unit, only the tuner band appears even if you press **(SOURCE)**.

## Memorising only the desired stations

You can preset up to 18 FM stations (6 each for FM1, FM2, and FM3), up to 6 MW stations, and up to 6 LW stations in the order of your choice.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the tuner.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press either side of **(SEEK/AMS)** to tune in the station that you want to store on the number button.
- 4 Press the desired number button (**(1)** to **(6)**) for two seconds until "MEM" appears.  
The number button indication appears in the display.

### Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

## Receiving the memorised stations

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the tuner.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press the number button (**(1)** to **(6)**) on which the desired station is stored.

### Tip

Press either side of **(PRST)** to receive the stations in the order they are stored in the memory (Preset Search Function).

### If you cannot tune in a preset station

Press either side of **(SEEK/AMS)** to search for the station (automatic tuning). Scanning stops when the unit receives a station. Press either side of **(SEEK/AMS)** repeatedly until the desired station is received.

### Note

If the automatic tuning stops too frequently, press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "LOCAL" (local seek mode) is displayed. Then press the (+) side of **(SEEK/AMS)** to select "LOCAL-ON." Press **(ENTER)**. Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

### Tips

- When you select the "LOCAL-ON" setting, "L.SEEK" appears while the unit is searching for a station.
- If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold either side of **(SEEK/AMS)** until the desired frequency appears (manual tuning).

## If FM stereo reception is poor

— Monaural Mode

1 During radio reception, press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "MONO-OFF" appears.

2 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** until "MONO-ON" appears.  
The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

3 Press **(ENTER)**.

To return to normal mode, select "MONO-OFF" in step 2.

## RDS

### Overview of the RDS function

Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows FM stations to send additional digital information along with the regular radio programme signal. Your car stereo offers you a variety of services. Here are just a few: retuning the same programme automatically, listening to traffic announcements, and locating a station by programme type.

#### Notes

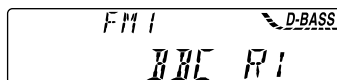
- Depending on the country or region, not all of the RDS functions are available.
- RDS may not work properly if the signal strength is weak or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.

### Displaying the station name

The name of the current station lights up in the display.

Select an FM station (page 11).

When you tune in an FM station that transmits RDS data, the station name appears in the display.



#### Note

The "\*" indication means that an RDS station is being received.

## Changing the displayed item

Each time you press **(DSPL/PTY)**, the item changes as follows:

Station Name (Frequency) ↔ PTY data

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds.

In the Motion Display mode, all the items are scrolled in the display one by one in order.

### Tip

The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 20.)

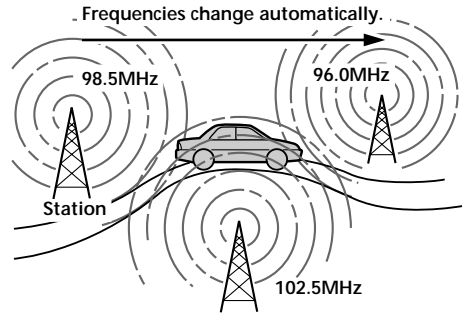
### Note

"NO NAME" appears if the received station does not transmit RDS data.

## Retuning the same programme automatically

### — Alternative Frequencies (AF)

The Alternative Frequencies (AF) function automatically selects and retunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same programme during a long-distance drive without having to retune the station manually.



**1** Select an FM station (page 11).

**2** Press **(AF)** repeatedly until "AF-ON" appears.

The unit starts searching for an alternative station with a stronger signal in the same network.

### Notes

- When there is no alternative station in the area and you do not need to search for an alternative station, turn the AF function off by pressing **(AF)** repeatedly until "AF-OFF" appears.
- When "NO AF" and the station name flash alternately, it means that the unit cannot find an alternative station in the network.
- If the station name starts flashing after selecting a station with the AF function on, this indicates that no alternative frequency is available. Press either side of **(SEEK/AMS)** while the station name is flashing (within eight seconds). The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI SEEK" appears and no sound is heard). If the unit cannot find another frequency, "NO PI" appears, and the unit returns to the previously selected frequency.

## Listening to a regional programme

The "REG-ON" (regional on) function lets you stay tuned to a regional programme without being switched to another regional station. (Note that you must turn the AF function on.) The unit is factory preset to "REG-ON," but if you want to turn off the function, do the following.

- 1 During radio reception, press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "REG" appears.
- 2 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** until "REG-OFF" appears.
- 3 Press **(ENTER)**.  
Note that selecting "REG-OFF" might cause the unit to switch to another regional station within the same network.

To return to regional on, select "REG-ON" in step 2.

### Note

This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.

## Local link function (United Kingdom only)

The Local Link function lets you select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

- 1 Press a number button that has a local station stored on it.
- 2 Within five seconds, press the number button of the local station again.
- 3 Repeat this procedure until the desired local station is received.

## Listening to traffic announcements

The Traffic Announcement (TA) and Traffic Programme (TP) data lets you automatically tune in an FM station that is broadcasting traffic announcements even if you are listening to other programme sources.

Press **(TA)** repeatedly until "TA-ON" appears.

The unit starts searching for traffic information stations. "TP" appears in the display when the unit finds a station broadcasting traffic announcements. When the traffic announcement starts, "TA" flashes. The flashing stops when the traffic announcement is over.

### Tip

If the traffic announcement starts while you are listening to another programme source, the unit automatically switches to the announcement and goes back to the original source when the announcement is over.

### Notes

- "NO TP" flashes for five seconds if the received station does not broadcast traffic announcements. Then, the unit starts searching for a station that broadcasts it.
- When "EON" appears with "TP" in the display, the current station makes use of broadcast traffic announcement of other stations in the same network.

## To cancel the current traffic announcement

Press **(TA)**, **(SOURCE)** or **(MODE)**.

To cancel all traffic announcements, turn off the function by pressing **(TA)** until "TA-OFF" appears.

## Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements beforehand so you won't miss the announcement. When a traffic announcement starts, the volume will be automatically adjusted to the preset level.

- 1 Turn the volume control dial to adjust the desired volume level.
- 2 Press **(TA)** for two seconds. "TA" appears and the setting is stored.

## Receiving emergency announcements

If an emergency announcement comes in while you are listening to the radio, the programme will be automatically switched to it. If you are listening to a source other than the radio, the emergency announcements will be heard if you set AF or TA to ON. The unit will then automatically switch to these announcements no matter which source you are listening to at the time.

## Presetting the RDS stations with the AF and TA data

When you preset RDS stations, the unit stores each station's data as well as its frequency, so you don't have to turn on the AF or TA function every time you tune in the preset station. You can select a different setting (AF, TA, or both) for individual preset stations, or the same setting for all preset stations.

### Presetting the same setting for all preset stations

- 1 Select an FM band (page 10).
- 2 Press **(AF)** and/or **(TA)** to select "AF-ON" and/or "TA-ON."  
Note that selecting "AF-OFF" or "TA-OFF" stores not only RDS stations, but also non-RDS stations.
- 3 Press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "BTM" appears.
- 4 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** until "BTM" flashes.
- 5 Press **(ENTER)**.

### Presetting different settings for each preset station

- 1 Select an FM band, and tune in the desired station (page 10).
- 2 Press **(AF)** and/or **(TA)** to select "AF-ON" and/or "TA-ON."
- 3 Press the desired number button until "MEM" appears.  
Repeat from step 1 to preset other stations.

## Locating a station by programme type

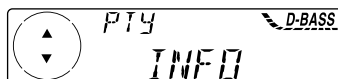
You can locate the station you want by selecting one of the programme types shown below.

Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Popular Music	POP M
Rock Music	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Light Classical	LIGHT M
Classical	CLASSICS
Other Music Type	OTHER M
Weather	WEATHER
Finance	FINANCE
Children's Programmes	CHILDREN
Social Affairs	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Travel	TRAVEL
Leisure	LEISURE
Jazz Music	JAZZ
Country Music	COUNTRY
National Music	NATION M
Oldies Music	OLDIES
Folk Music	FOLK M
Documentary	DOCUMENT
Not specified	NONE

### Note

You cannot use this function in some countries where no PTY (Programme Type selection) data is available.

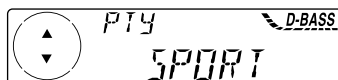
- 1 Press **(DSPL/PTY)** during FM reception until "PTY" appears.



The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data. "-----" appears if the received station is not an RDS station, or if the RDS data has not been received.

- 2 Press **(PRST)** repeatedly until the desired programme type appears.

The programme types appear in the order shown in the above table. Note that you cannot select "NONE" (Not specified) for searching.



- 3 Press **(ENTER)**.

The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type.

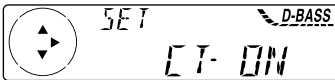
## Setting the clock automatically

The CT (Clock Time) data from the RDS transmission sets the clock automatically.

- 1 During radio reception, press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "CT" appears.



- 2 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** repeatedly until "CT-ON" appears. The clock is set.



- 3 Press **(ENTER)** to return to the normal display.

### To cancel the CT function

Select "CT-OFF" in step 2.

#### Notes

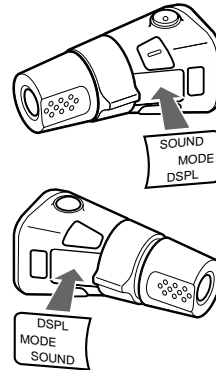
- The CT function may not work even though an RDS station is being received.
- There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.

## Other Functions

You can also control the unit with a rotary commander.

### Labelling the rotary commander (optional)

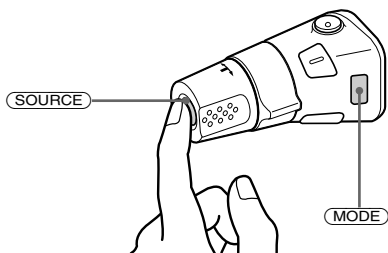
Depending on how you mount the rotary commander, attach the appropriate label as shown in the illustration below.



## Using the rotary commander (optional)

The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.

### By pressing buttons (the SOURCE and MODE buttons)



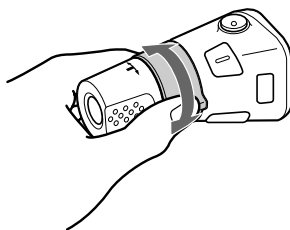
Each time you press **(SOURCE)**, the source changes as follows:

Tuner → CD

Pressing **(MODE)** changes the operation in the following ways:

- Tuner: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

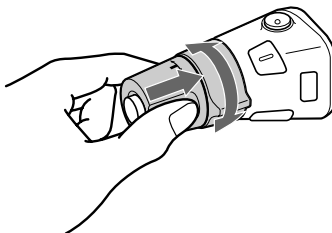
### By rotating the control (the SEEK/AMS control)



Rotate the control momentarily and release it to:

- Locate a specific track on a disc. Rotate and hold the control until you locate the specific point in a track, then release it to start playback.
- Tune in stations automatically. Rotate and hold the control to find a specific station.

### By pushing in and rotating the control (the PRESET/DISC control)

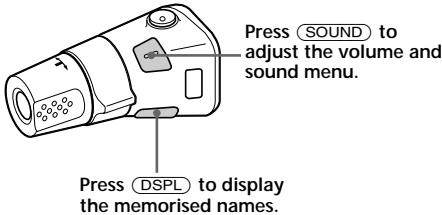
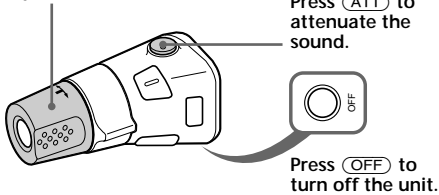


Push in and rotate the control to:

- Receive the stations memorised on the number buttons.
- Change the disc.

## Other operations

Rotate the VOL control to adjust the volume.

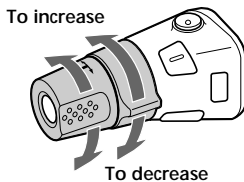


### Tip

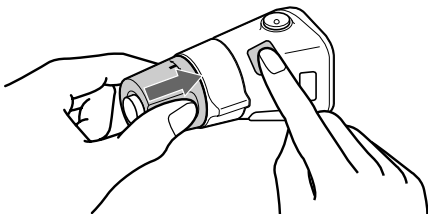
If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, be sure to press **(OFF)** for two seconds to turn off the clock indication after turning off the engine.

## Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.



### Tip

You can also change the operative direction of these controls with the unit (see "Changing the sound and display settings" on page 20).

## Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, and fader.

You can store the bass and treble levels independently for each source.

- 1 Select the item you want to adjust by pressing **(SOUND)** repeatedly. Each time you press **(SOUND)**, the item changes as follows:  
BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (left-right) → FAD (front-rear)
- 2 Adjust the selected item by pressing either side of **(SEEK/AMS)**. When adjusting with the rotary commander, press **(SOUND)** and rotate the VOL control.

### Note

Adjust within three seconds after selecting the item.

---

## Attenuating the sound

(with the rotary commander-optional)

Press **(ATT)** on the rotary commander. "ATT-ON" flashes momentarily.

To restore the previous volume level, press **(ATT)** again.

### Tip

When the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead, the unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function). (CDX-4000RX/4000RV/4000R only)

---

## Changing the sound and display settings

The following items can be set:

### SET (setting)

- CLOCK (page 7)
- CT (Clock Time) (page 17)
- BEEP — to turn the beeps on or off.
- RM (Rotary Commander) — to change the operative direction of the controls of the rotary commander.
  - Select "NORM" to use the rotary commander as the factory-set position.
  - Select "REV" when you mount the rotary commander on the right side of the steering column.

### DIS (display)

- AMBER/GREEN — to change the illumination colour to amber or green. (CDX-4000R/3900R only)
- D.INFO (Dual Information) — to display the clock and the play mode at the same time (ON).
- DIMMER — to dim the display (ON) or not (OFF). (CDX-4000RV only)
- M.DSPL (Motion Display) — to turn the motion display on or off.
- A.SCRL (Auto Scroll) (page 9)

### Note

If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be disabled.

1 Press **(MENU)**.

2 Press either side of **(PRST)** repeatedly until the desired item appears. Each time you press the (-) side of **(PRST)**, the item changes as follows:

CLOCK → CT → BEEP → RM →  
AMBER/GREEN\*1 → D.INFO → DIMMER\*2 →  
M.DSPL → A.SCRL\*3

\*1 CDX-4000R/3900R only

\*2 CDX-4000RV only

\*3 When no CD TEXT disc is playing, this item will not appear.

### Note

The displayed item will differ depending on the source.

### Tip

You can easily switch among categories ("SET", "DIS", "P/M" (play mode), and "EDT" (edit mode)) by pressing either side of **(PRST)** for two seconds.

3 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** to select the desired setting (Example: ON or OFF).

4 Press **(ENTER)**.

After the mode setting is completed, the display returns to normal play mode.

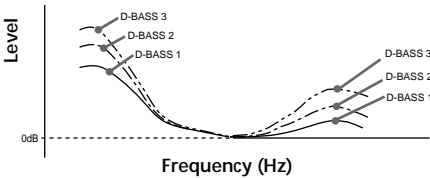
# Boosting the bass sound

## — D-bass

You can enjoy a clear and powerful bass sound.

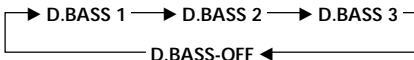
The D-bass function boosts the low and high frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.

You can hear the bass line more clearly even while the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-BASS button.



## Adjusting the bass curve

Press **D-BASS** repeatedly until the desired bass level (1, 2, or 3) appears in the display.



To cancel, select "D.BASS-OFF."

### Note

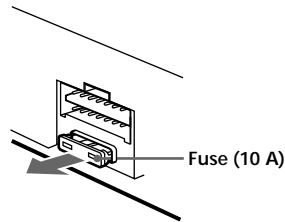
If the bass sound becomes distorted, select a less effective setting of "D.BASS" or adjust the volume.

# Additional Information

## Maintenance

### Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

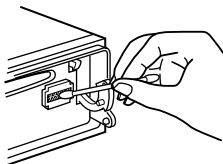


### Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

## Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing (OPEN), then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



Back of the front panel

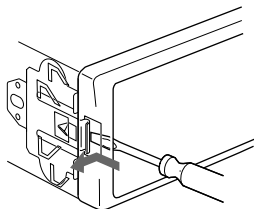
### Notes

- For safety, turn off the engine before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

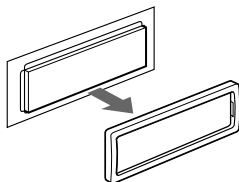
---

## Dismounting the unit

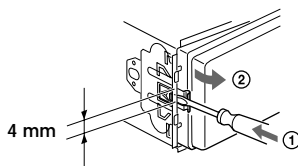
- 1 After taking off the front panel, press the clip inside the front cover with a thin screwdriver, and gently pry the front cover free.



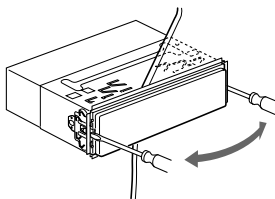
- 2 Repeat step 1 for the right side. The front cover is removed.



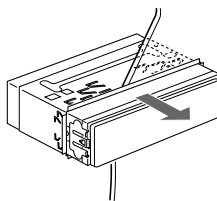
- 3 Use a thin screwdriver to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.



- 4 Repeat step 3 for the right side.



- 5 Slide the unit out of its mounting.



# Specifications

## CD player section

Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

## Tuner section

### FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	66 dB (stereo), 72 dB (mono)

Harmonic distortion at 1 kHz	0.6 % (stereo), 0.3 % (mono)
------------------------------	---------------------------------

Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

### MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 30 $\mu$ V LW: 40 $\mu$ V

## Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	50 W $\times$ 4 (at 4 ohms)

## General

Outputs	Audio outputs Power aerial relay control lead Power amplifier control lead Telephone ATT control lead*
Tone controls	Bass $\pm$ 9 dB at 100 Hz Treble $\pm$ 9 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 $\times$ 50 $\times$ 183 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 $\times$ 53 $\times$ 162 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1) Rotary commander RM-X4S
Optional accessories	

\* CDX-4000RX/4000RV/4000R only

*Design and specifications are subject to change without notice.*

# Troubleshooting guide

The following checklist will help you remedy the problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

## General

Problem	Cause/Solution
No sound.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cancel the ATT function.</li><li>• Set the fader control to the centre position for two-speaker system.</li><li>• Rotate the dial clockwise to adjust the volume.</li></ul>
The contents of the memory have been erased.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The power cord or battery has been disconnected.</li><li>• The reset button has been pressed. → Store again into the memory.</li></ul>
Indications do not appear in the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See “Cleaning the connectors” (page 22) for details.
No beep sound.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The beep sound is cancelled (page 20).</li><li>• If you connect an optional amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.</li></ul>

## CD playback

Problem	Cause/Solution
A disc cannot be loaded.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Another CD is already loaded.</li><li>• The CD is forcibly inserted upside down or in the wrong way.</li></ul>
Playback does not begin.	Defective or dirty CD.
A disc is automatically ejected.	The ambient temperature exceeds 50°C.
CD will not be ejected.	You have closed the front panel or pushed the disc forcibly into the unit while the unit was ejecting the disc after you pressed ▲. → Press the reset button.
The operation buttons do not function.	Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The unit is installed at an angle of more than 60°.</li><li>• The unit is not installed in a sturdy part of the car.</li></ul>
The sound skips.	A dirty or defective disc.

## Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Store the correct frequency in the memory.</li><li>• The broadcast signal is too weak.</li></ul>
The stations cannot be received. The sound is hampered by noises.	Connect a power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster. (Only when your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear/side glass.)
Automatic tuning is not possible.	The broadcast signal is too weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tune in the frequency accurately.</li><li>• The broadcast signal is too weak. → Set to the MONO mode (page 12).</li></ul>

## RDS

Problem	Cause/Solution
The SEEK starts after a few seconds of listening.	The station is non-TP or has weak signal. → Press (AF) or (TA) repeatedly until "AF-OFF" or "TA-OFF" appears.
No traffic announcements.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Activate "TA."</li><li>• The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP. → Tune to another station.</li></ul>
PTY displays "NONE."	The station does not specify the programme type.

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.


## Vítejte !

Děkujeme vám, že jste se rozhodli pro koupi Sony Compact Disc Player. Tento přístroj poskytuje celou řadu funkcí za použití následujícího příslušenství pro ovládání:

### Přídavné příslušenství


Otočný ovladač RM-X4S

## Bezpečnostní upozornění



CLASS 1  
LASER PRODUCT

Tento štítek je umístěn na spodní straně chassis.



CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN  
DO NOT STARE INTO BEAM OR  
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Tento štítek je umístěn na vnitřním chassis přístroje.

- Jestliže bylo vaše auto zaparkováno na slunci a jestliže v něm proto velmi stoupla teplota, nechte přístroj vychladnout, než ho zapnete.
- Jestliže do přístroje nepřichází žádný proud, zkontrolujte napřed jeho zapojení. Jestliže je vše v pořádku, vyměňte pojistku.
- Jestliže je vaše auto vybaveno elektrickou anténou, vysune se automaticky, když zapnete přístroj.

Budete-li mít otázky nebo vyskytnou-li se problémy týkající se vašeho přístroje, které nejsou uvedené v tomto návodu k použití, obraťte se prosím na nejbližšího prodejce Sony.

### Zkondenzovaná vlhkost

Za velmi deštivých dnů nebo v prostředí s vysokým výskytem páry se může stát, že dojde ke kondenzaci vlhkosti na čočkách uvnitř přístroje. Jestliže k tomu dojde, nebude přístroj správně fungovat. V takovém případě vyjměte disk a počkejte nejméně hodinu, dokud se vlhkost neodpaří.

### Udržení vysoké kvality zvuku

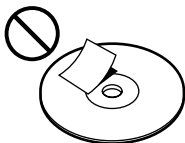
Jestliže máte v blízkosti vašeho přístroje držáky na nápoje, dbejte na to, aby se nedostal džus nebo jiné nápoje do přístroje nebo na CD. Zbytky cukru v přístroji nebo na CD mohou zašpinit čočky uvnitř přístroje, snížit kvalitu zvuku nebo vyřadit zvuk úplně.

# Poznámky k zacházení s CDs

Zašpiněné nebo poškozené disky mohou vést k přeskakování zvuku během přehrávání. Abyste mohli poslouchat optimální zvuk, sahejte na CD pouze na jeho hranách. Aby zůstaly disky čisté, nedotýkejte se jejich povrchu.



Na potištěnou stranu nelepte ani nálepky ani lepicí pásky.



Nevystavujte disky přímému slunečnímu záření ani zdrojům tepla jako jsou ventilátory, nenechávejte je v autě zaparkovaném na přímém slunci, kdy by mohla teplota uvnitř auta nepřiměřeně stoupnout.



Před začátkem přehrávání očistíte CD jemnou prachovkou. CD otírejte směrem od středu k okrajům.



Nepoužívejte rozpouštědla jako je benzín, ředidla, běžné čisticí přípravky nebo antistatický spray, určený pro analogové disky.

## Poznámky k diskům

Jestliže budete používat disky popsané níže, mohou nalepené zbytky způsobit, že se CD přestane točit a mohou vést k poruchám nebo zničení vašeho disku.

Nepoužívejte disky, které jste koupili již použité nebo z půjčovny, které mají na povrchu nalepené zbytky (například od sloupnutých nálepek, inkoustu nebo zbytky lepidla nálepek).

**Zde jsou zbytky lepidla  
Inkoust je lepkavý**



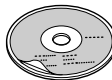
Nepoužívejte CD z půjčovny se starými nálepkami, které se začínají odloupávat.

**Nálepky, které se začínají  
odloupávat, zanechávají  
lepkavé zbytky**



Nepoužívejte vaše Cd, na které byly dodatečně nalepeny nálepky nebo štítky.

**Nalepené štítky**



## Poznámky k diskům CD-R

- Na tomto přístroji můžete přehrávat disky CD-R (nahrávatelné). Záleží to však na charakteristice nahrávacího zařízení samotného CD-R, některé CD-R nemohou být na tomto přístroji přehrávány.
- Nemůžete přehrávat CD-R, které nejsou finalizované (finalizace je potřebná pro nahané CD-R, aby bylo možné je přehrávat na přehrávačích audio CD).
- Na tomto přehrávači nemůžete přehrávat CD-RW (přehrávatelné CD).

## Jestliže přehráváte 8 centimetrové disky

Použijte přídatný adaptér Sony compact disc single (CSA-8), abyste uchránili přehrávač CD před poškozením.

# Obsah

Umístění ovládacích prvků .....	5
<b>Uvedení do provozu</b>	
Vynulování přístroje .....	6
Sejmutí předního panelu .....	6
Zapnutí/vypnutí přístroje .....	7
Použití menu .....	7
Nastavení hodin .....	7
<b>Přehrávač CD</b>	
Poslech CD .....	8
Přehrávání CD v různých režimech .....	10
<b>Rádio</b>	
Automatické ukládání stanic do paměti — Best Tuning Memory (BTM) - paměť ladění .....	10
Ukládání pouze požadovaných stanic .....	11
Poslech stanic, uložených do paměti .....	11
<b>RDS</b>	
Přehled funkcí RDS .....	12
Znázornění jména stanice .....	12
Automatické znovunadění stejného programu — Alternative Frequencies (AF) - alternativní frekvence .....	13
Poslech dopravního hlášení .....	14
Přednastavení stanic RDS s údaji AF a TA ...	15
Vyhledávání stanice podle druhu programu .....	16
Automatické nastavení hodin .....	17

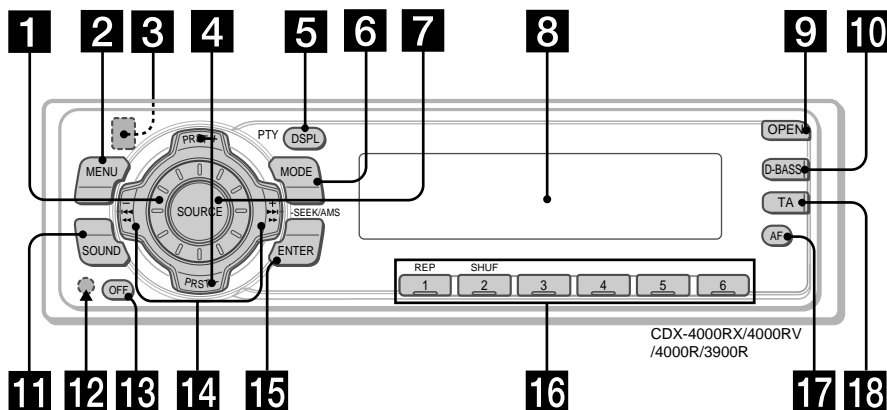
## Další funkce

Nalepení nálepky na otočný ovladač (volitelné) .....	17
Použití otočného ovladače (volitelné) .....	18
Nastavení zabarvení zvuku .....	19
Ztlumení zvuku .....	20
Změna nastavení zvuku a displeje .....	20
Zvýraznění basů — D-bass .....	21

## Dodatečné informace

Údržba .....	21
Demontáž přístroje .....	22
Technické údaje .....	23
Odstranění případných drobných závad .....	24

# Umístění ovládacích prvků



Na uvedených stranách naleznete podrobné informace.

- 1** Knoflík pro ovládání hlasitosti 5
- 2** Tlačítko MENU 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
- 3** Tlačítko ▲ (vysunutí) (umístěné na přední straně přístroje za předním panelem) 8
- 4** Tlačítka PRST +/- (kurzor nahoru/dolů) 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20  
Během poslechu rádia:  
Volba předladěných stanic 11, 16
- 5** Tlačítko DSPL/PTY (změna režimu displeje /druh programu) 8, 9, 13, 16
- 6** Tlačítko MODE 15  
Během poslechu rádia:  
Volba pásma BAND 10, 11
- 7** Tlačítko SOURCE (TUNER/CD) 7, 8, 9, 10, 11
- 8** Displej
- 9** Tlačítko OPEN 6, 8, 22
- 10** Tlačítko D-BASS 21
- 11** Tlačítko SOUND 19
- 12** Tlačítko pro vynulování (umístěné na přední straně přístroje za předním panelem) 6
- 13** Tlačítko OFF\* 6, 7, 8
- 14** Tlačítka SEEK/AMS - /+ (kurzor doleva/doprava) 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20  
Automatický hudební senzor 9  
Manuální vyhledávání 9  
Vyhledávání 11, 13
- 15** Tlačítko ENTER 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
- 16** Číselná tlačítka  
Během poslechu rádia:  
Volba předladěných stanic 11, 14, 15  
Během poslechu CD:  
① REP 10  
② SHUF 10
- 17** Tlačítko AF 13, 15
- 18** Tlačítko TA 14, 15

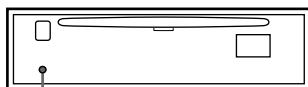
\* Upozornění při instalaci v autě bez mezipolohy - ACC (accessory) klíčku od zapalování  
Dbejte na to, abyste po vypnutí motoru stisknuli tlačítko (OFF) na přístroji na dvě sekundy, aby zhasly hodiny na displeji. Jestliže stisknete (OFF) pouze krátce, hodiny na displeji nezhasnou a to povede k vybití baterie.

# Uvedení do provozu

## Vynulování přístroje

Než začnete s tímto přístrojem poprvé pracovat nebo po každé výměně autobaterie musíte přístroj vynulovat.

Sejměte přední panel a stiskněte tlačítko pro vynulování špičatým nástrojem jako např. tužkou.



Tlačítko pro vynulování

### Poznámka

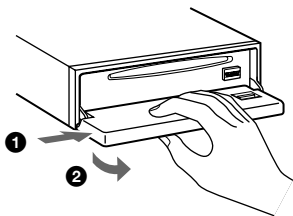
Stisknutím tlačítka reset budou vymazány hodiny a některé funkce, uložené do paměti.

## Sejmutí předního panelu

Máte možnost odstranit přední panel tohoto přístroje, abyste tak zabránili jeho odcizení.

**1** Stiskněte **OFF**.

**2** Stiskněte **OPEN**, potom posuňte přední panel lehce doprava, a sejměte levou stranu předního panelu.

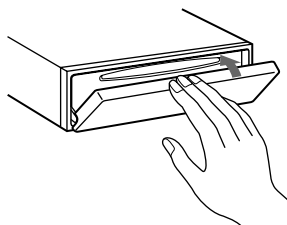
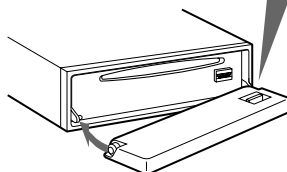
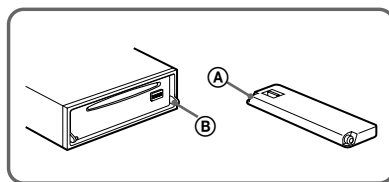


### Poznámky

- Nepokládejte nic na vnitřní stranu předního panelu.
- Dbejte na to, aby vám panel při snímání nevypadl z ruky.
- Jestliže sejmete přední panel při zapnutém přístroji, vypne se tento automaticky, aby nedošlo k poškození reproduktorů.
- Když nosíte přední panel s sebou, ukládejte ho vždy do příslušného pouzdra z příslušenství.

## Nasazení předního panelu

Nasadte otvor **A** předního panelu na hřídelku **B** na přístroji podle ilustrace a zatlačte na levou stranu.



### Poznámky

- Při nasazování nepohybuje s panelem nahoru dolů.
- Při nasazování není třeba tlačit na přední panel příliš silně.
- Netlačte silně ani nenarážejte ničím na displej na předním panelu.
- Nevystavujte přední panel přímému slunečnímu záření, zdrojům tepla jako např. vedení teplého vzduchu, ani ho nenechávejte ve vlhkém prostředí. Nikdy ho nenechávejte na přístrojové desce apod. auta zaparkovaného na slunci, kdy by mohla teplota uvnitř auta nepřiměřeně stoupnout.

## Bezpečnostní upozornění

Jestliže vypnete klíček od zapalování - do polohy OFF, aniž byste odstranili přední panel, začne na několik sekund pípat bezpečnostní alarm.

Jestliže zapojíte přídavný zesilovač a nebudete používat zabudovaný zesilovač, bude bezpečnostní alarm deaktivovaný.

## Zapnutí/vypnutí přístroje

### Zapnutí přístroje

Stiskněte **(SOURCE)** nebo vložte CD do přístroje. Podrobnosti k daným funkcím naleznete na straně 8 (CD) a straně 10 (rádio).

### Vypnutí přístroje

Stiskněte **(OFF)**, abyste zastavili přehrávání CD nebo poslech rozhlasu (osvětlení klíčku a displej zůstane svítit.)

Stiskněte **(OFF)** na dvě sekundy, abyste přístroj zcela vypnuli.

#### Poznámka

Jestliže vaše auto nemá mezipolohu (ACC) pro klíček od zapalování, dbejte na to, abyste vypnuli přístroj stisknutím tlačítka **(OFF)** na dvě sekundy, aby nedocházelo k vybití baterie.

## Použití menu

Tento přístroj je ovládán vybíráním položek v menu.

Chcete-li zadávat položky, zadejte napřed režim menu a pohybujte se nahoru/dolů ((+)/(–) tlačítkem **(PRST)**), nebo doleva/doprava ((–)/(+) tlačítkem **(SEEK/AMS)**).

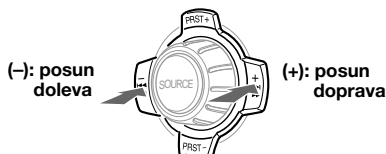
**(PRST)**



(+): posun nahoru

(–): posun dolů

**(SEEK/AMS)**



(–): posun doleva

(+): posun doprava

#### Poznámka

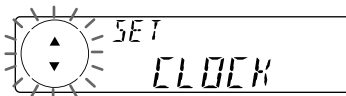
V režimu menu označuje **ŇVŮ** umístěné vlevo na displeji tlačítka **(PRST)** a **(SEEK/AMS)**, jež lze vybrat.

## Nastavení hodin

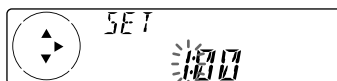
Hodiny mají 24-hodinový ukazatel.

Příklad: nastavení hodin na 10:08

- 1 Stiskněte **(MENU)**, potom tiskněte opakovaně jednu ze stran **(PRST)**, dokud se neobjeví "CLOCK".

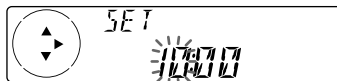


- 1 Stiskněte **(ENTER)**.

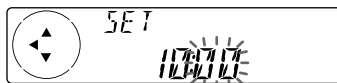


Indikace pro hodinu začne blikat.

- 2 Tisknutím jedné ze stran **(PRST)** nastavte hodinu.



- 3 Stiskněte stranu **(+)** tlačítka **(SEEK/AMS)**.



Indikace minut začne blikat.

- 4 Tisknutím jedné ze stran **(PRST)** nastavte minuty.



- 2 Stiskněte **(ENTER)**.



Hodiny se rozejdou.

Jakmile dokončíte nastavení hodin, displej se vrátí k normálnímu režimu přehrávání.

#### Tip

Hodiny můžete nastavit automaticky za pomoci funkce RDS (viz strana 12).

#### Poznámka

Čas se zobrazuje tehdy, je-li režim D.INFO nastaven na hodnotu ON a indikátor M.DSPL je nastaven na hodnotu OFF (strana 20).

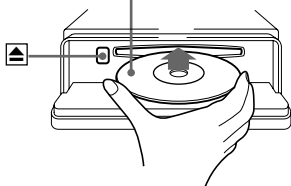
# Přehrávač CD

## Poslech CD

(pouze s tímto přístrojem)

**1** Stiskněte **OPEN** a vložte CD.

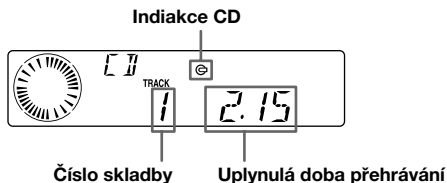
Potištěnou stranou nahoru



**2** Zavřete přední panel.

Přehrávání se spustí automaticky.

Je-li CD již vložený, stiskněte opakovaně **SOURCE**, dokud se neobjeví "CD", abyste spustili přehrávání.



## Jakmile bude přehrána poslední skladba na CD

Indikace čísla skladby se vrátí k "1" a přehrávání začne opět od první skladby na CD.

Funkce	Tlačítko
Zastavení přehrávání	<b>OFF</b>
Vysunutí CD	<b>OPEN</b> potom ▲

## Změna položky na displeji

Při každém stisknutí tlačítka **(DSPL/PTY)** během přehrávání CD TEXT se bude položka měnit následovně:



\*1 Jestliže přehráváte disk CD TEXT, objeví se jméno umělce na displeji po jménu disku. (Pouze u CD TEXT se jménem umělce.)

\*2 Jestliže na disku CD TEXT není nahráno jméno skladby, objeví se na displeji "TRACK" (skladba) a "NO NAME" (žádné jméno).

\*3 Pokud je aktivována funkce AF/TA.

Po zvolení požadované položky se displej po několika sekundách automaticky přepne do akčního režimu displeje.

V režimu akčního displeje se na displeji postupně střídají všechny výše uvedené položky.

### Tip

Režim akčního displeje můžete vypnout. (Viz "Změna nastavení zvuku a displeje" na straně 20).

## Automatické rolování jména disku

### — Auto Scroll

Je-li jméno disku, umělce nebo skladby na disku CD TEXT delší než 8 znaků a je-li zapnutá funkce Auto Scroll - automatické rolování, budou na displeji automaticky rolovat následující informace:

- *Jméno disku se objeví při změně disku (je-li jméno disku zadáno jako položka na displeji).*
- *Jméno skladby se objeví při změně skladby (je-li jméno skladby zadáno jako položka na displeji).*
- *Jméno disku nebo skladby se objeví podle nastavení když stisknete (SOURCE), abyste zadali disk CD TEXT.*

Jestliže stisknete tlačítko (DSPL/PTY), abyste změnili položku na displeji, bude na displeji automaticky rolovat jméno disku nebo skladby disku CD TEXT, ať již bude funkce zapnutá nebo vypnutá.

**1** Během přehrávání stiskněte (MENU).

**2** Tiskněte opakovaně jednu ze stran (PRST), dokud se neobjeví "A.SCRL-OFF".

**3** Stiskněte stranu (+) tlačítka (SEEK/AMS), abyste zadali "A.SCRL-ON".

**4** Stiskněte (ENTER).

Chcete-li zrušit funkci Auto Scroll, zadejte "A.SCRL-OFF" v kroku 3.

#### **Poznámka**

U některých disků CD TEXT s mnoha znaky mohou nastat následující případy:

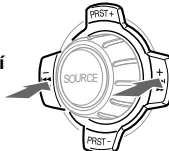
- Některé znaky nebudou na displeji znázorněny.
- Funkce Auto Scroll nebude fungovat.

## Vyhledávání konkrétní skladby

### — Automatic Music Sensor (AMS) - automatický hudební senzor

Během přehrávání stiskněte krátce jednu ze stran (SEEK/AMS) pro každou skladbu, kterou chcete přeskočit.

Vyhledávání  
především  
skladeb

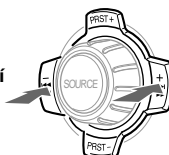


Vyhledávání  
následujících  
skladeb

## Vyhledávání konkrétního bodu ve skladbě — manuální vyhledávání

Během přehrávání stiskněte a držte jednu ze stran tlačítka (SEEK/AMS). Uvolněte ho, jakmile naleznete požadovaný bod.

Vyhledávání  
dozadu



Vyhledávání  
dopředu

#### **Poznámka**

Jestliže se na displeji objeví "....." nebo ".....", znamená to, že jste se dostali na začátek nebo na konec disku a nemůžete postupovat dále.

# Přehrávání CD v různých režimech

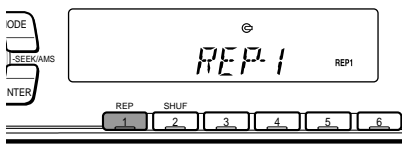
CD můžete přehrávat v různých režimech:

- REP (Repeat Play - opakované přehrávání) opakuje aktuální skladbu.
- SHUF (Shuffle Play - náhodné přehrávání) přehrává všechny skladby v nahodilém pořadí.

## Opakované přehrávání skladeb

### — opakované přehrávání

Během přehrávání stiskněte **1** (REP).



Opakované přehrávání začíná.

Chcete-li se vrátit k režimu normálního přehrávání, zadejte "REP-OFF".

## Přehrávání skladeb v nahodilém pořadí

### — náhodné přehrávání

Během přehrávání stiskněte **2** (SHUF).



Náhodné přehrávání začíná.

Chcete-li se vrátit k režimu normálního přehrávání, zadejte "SHUF-OFF".

# Rádio

## Automatické ukládání stanic do paměti

### — Best Tuning Memory (BTM) - paměť ladění

Přístroj vybírá stanice s nejsilnějším signálem a ukládá je do paměti v pořadí jejich frekvencí. Pro každé vlnové pásmo můžete uložit do paměti až šest stanic (FM 1, FM 2, MW - SV a LW - DV).

### Pozor

Jestliže ladíte během řízení, použijte funkci automatického ukládání stanic do paměti, aby nedošlo k nehodě.

### 1 Tiskněte opakovaně (**SOURCE** - zdroj), abyste zadali přijímač.

Při každém stisknutí (**SOURCE**) se bude zdroj měnit následovně:

Tuner ↔ CD

### 2 Tiskněte opakovaně (**MODE**), abyste zadali požadované pásmo.

Při každém stisknutí tlačítka (**MODE**), se pásma mění v následujícím pořadí:



### 3 Stiskněte (**MENU**), potom tiskněte opakovaně jednu ze stran (**PRST**), dokud se neobjeví "BTM".

### 4 Stiskněte (**ENTER**).

Přístroj uloží do paměti pod číselná tlačítka stanice v pořadí jejich frekvencí. Při uložení stanice do paměti zazní pípný tón.

### Poznámky

- Přístroj neuloží do paměti stanice s příliš slabým signálem. Jestliže lze naladit pouze několik stanic, zůstane pod některými tlačítky jejich původní nastavení.
- Jestliže je na displeji znázorněné číslo stanice, bude přístroj ukládat stanice do paměti počínaje od znázorněného čísla.
- Jestliže v přístroji není žádný CD, objeví se na displeji pouze vlnové pásmo přijímače, i když stisknete tlačítko **(SOURCE)**.

## Ukládání pouze požadovaných stanic

Můžete uložit do paměti až 18 stanic na FM (6 pro FM1, FM2, a FM3), 6 na MW - SV a až 6 stanic na LW - DV v pořadí podle vašeho přání.

- 1 Tiskněte opakovaně **(SOURCE)**, abyste zadali přijímač.**
- 2 Tiskněte opakovaně **(MODE)**, abyste zadali pásmo.**
- 3 Stiskněte jednu ze stran tlačítka **(SEEK/AMS)**, abyste naladili stanici, kterou chcete uložit do paměti a přiřadit ji danému tlačítku.**
- 4 Stiskněte na dvě sekundy požadované číselné tlačítko (**1** až **6**), dokud se neobjeví "MEM".**  
Na displeji se objeví číslo zadaného tlačítka.

### Poznámka

Jestliže se pokusíte uložit pod stejné tlačítko jinou stanici, bude původně uložená stanice smazána.

## Poslech stanic, uložených do paměti

- 1 Tiskněte opakovaně **(SOURCE)**, abyste zadali přijímač.**
- 2 Tiskněte opakovaně **(MODE)**, abyste zadali pásmo.**
- 3 Stiskněte číselné tlačítko (**1** to **6**), pod kterým je požadovaná stanice uložena.**

### Tip

Tiskněte jednu ze stran tlačítka **(PRST)**, abyste přijímali stanice v pořadí, ve kterém jsou uloženy do paměti (Preset Search Function - funkce vyhledávání předladěných stanic).

### Jestliže nemůžete naladit předladěnou stanici

**Stiskněte jednu ze stran **(SEEK/AMS)**, abyste spustili vyhledávání stanice (automatické vyhledávání).**

Vyhledávání se zastaví, jakmile je stanice naladěna. Tiskněte opakovaně jednu ze stran tlačítka **(SEEK/AMS)**, dokud nenaladíte požadovanou stanici.

### Poznámka

Jestliže se automatické ladění zastavuje příliš často, stiskněte **(MENU)**, potom tiskněte opakovaně jednu ze stran **(PRST)**, dokud se na displeji neobjeví "LOCAL" (režim lokálního vyhledávání). Potom stiskněte stranu (+) tlačítka **(SEEK/AMS)**, abyste zadali "LOCAL-ON". Stiskněte **(ENTER)**. Naladěny budou pouze stanice s relativně silným signálem.

### Tips

- Jestliže zadáte nastavení "LOCAL-ON", objeví se na displeji "L.SEEK" během vyhledávání stanice.
- Jestliže znáte frekvenci stanice, kterou chcete poslouchat, stiskněte a držte jednu ze stran tlačítka **(SEEK/AMS)**, dokud se neobjeví požadovaná frekvence (manuální ladění).

## Jestliže je stereofonní příjem na FM rušený

### — Monofonní režim

- 1** Během poslechu rádia stiskněte **(MENU)**, potom **tiskněte opakovaně jednu ze stran (PRST)**, dokud se neobjeví "MONO-OFF".
- 2** Stiskněte stranu (+) tlačítka **(SEEK/AMS)**, dokud se neobjeví "MONO-ON".  
Kvalita zvuku se zlepší, zvuk však bude monofonní (Indikace "ST" zmizí).
- 3** Stiskněte **(ENTER)**.

Chcete-li se vrátit zpět k normálnímu režimu, zadejte v kroku 2 výše "MONO-OFF".

## RDS

### Přehled funkcí RDS

Radio Data System (RDS) je služba vysílacích stanic, která umožňuje vysílat na pásmu FM doprovodné digitální informace spolu s běžnými signály rozhlasového vysílání. Vaše stereofonní rádio vám nabízí celou řadu služeb. Jen několik z nich: automatické naladění stejného programu, poslech dopravního hlášení, ladění stanic podle jejich druhu.

#### Poznámky

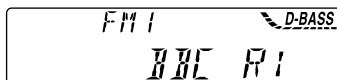
- V závislosti na zemi a oblasti nemusí být všechny funkce RDS dostupné.
- RDS nebude řádně fungovat, jestliže je signál příliš slabý nebo jestliže naladěná stanice tyto signály RDS nevysílá.

### Znázornění jména stanice

Na displeji se objeví jméno právě naladěné stanice.

#### Volba stanice FM (strana 11).

Jestliže naladíte stanici FM, která vysílá údaje RDS, objeví se na displeji jméno stanice.



#### Poznámka

Indikace "\*\*\*" znamená, že je přijímána stanice RDS.

## Změna položek na displeji

Při každém stisknutí tlačítka **(DSPL/PTY)**, se položky na displeji budou měnit následovně:

**Jméno stanice (frekvence) ↔ údaje PTY**

Po zvolení požadované položky se displej po několika sekundách automaticky přepne do akčního režimu displeje.

V režimu akčního displeje se na displeji postupně střídají všechny výše uvedené položky.

### Tip

Režim akčního displeje můžete vypnout. (Viz "Změna nastavení zvuku a displeje" na straně 20.)

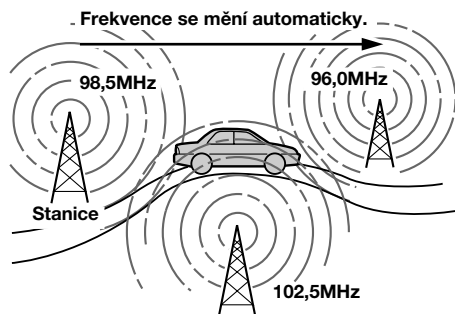
### Poznámka

Na displeji se objeví "NO NAME" - žádné jméno, jestliže naladěná stanice nevyšílá údaje RDS.

## Automatické znovunaladění stejného programu — Alternative Frequencies (AF) - alternativní frekvence

Funkce Alternativní frekvence (AF) automaticky vybírá a přeladuje vysílač s nejsilnějším signálem v síti.

Při použití této funkce můžete průběžně poslouchat stejný program i při dalekých cestách, aniž byste museli doladovat stanici manuálně.



### 1 Zadejte stanici FM (strana 11).

### 2 Tiskněte opakovaně **(AF)**, dokud se neobjeví "AF-ON".

Přístroj začne vyhledávat alternativní stanici se silnějším signálem ve stejné síti.

### Poznámky

- Jestliže ve vaší oblasti není žádná alternativní stanice a jestliže tedy nepotřebujete vyhledávat žádnou alternativní stanici, vypněte funkci AF opakovaným stisknutím **(AF)**, dokud se na displeji neobjeví "AF-OFF".
- Jestliže střídavě bliká "NO AF" a jméno stanice, znamená to, že přístroj nemůže v síti najít alternativní stanici.
- Jestliže po zadání stanice za pomoci funkce AF začne jméno stanice blikat, znamená to, že není dostupná žádná alternativní stanice. Stiskněte jednu ze stran **(SEEK/AMS)**, dokud bliká jméno stanice (do osmi sekund). Přístroj začne vyhledávat další frekvenci se stejnou programovou identifikací PI (Programme Identification) (na displeji se objeví "PI SEEK" a zvuk se ztratí). Jestliže přístroj nenalezne žádnou jinou frekvenci, objeví se na displeji "NO PI" a přístroj se vrátí k původně zadané frekvenci.

## Poslech regionálního programu

Funkce "REG-ON" (regionální) na tomto přístroji vám umožňuje ponechat naladěný regionální program, aniž by došlo k přepínání na jiné regionální stanice. (Zapamatujte si, že funkce AF musí zůstat zapnutá.) V tomto přístroji je tato funkce výrobcem nastavena na "REG-ON", jestliže ji však chcete vypnout, postupujte podle následujícího popisu.

- 1 Během poslechu rádia stiskněte **(MENU)**, potom stiskněte opakovaně jednu ze stran **(PRST)**, dokud se neobjeví "REG"a.**
- 2 Stiskněte stranu (+) tlačítka **(SEEK/AMS)**, dokud se neobjeví "REG-OFF".**
- 3 Stiskněte **(ENTER)**.**  
Zapamatujte si, že když zadáte "REG-OFF" se může stát, že přístroj naladí jinou regionální stanici ve stejné síti.

Chcete-li se vrátit zpět k poslechu regionálního programu, zadejte v kroku 2 výše "REG-ON".

### **Poznámka**

*Tato funkce nefunguje ve Spojeném království a v několika dalších zemích.*

## Funkce lokálního vyhledávání (pouze ve Spojeném království)

Funkce lokálního vyhledávání vám umožňuje ladit další lokální stanice ve vaší zemi, i když tyto nejsou uloženy do paměti.

- 1 Stiskněte číselné tlačítko, pod kterým je uložena v paměti lokální stanice.**
- 2 Během pěti sekund stiskněte opět tlačítko pro volbu lokální stanice.**
- 3 Tento postup opakujte, dokud nenaladíte požadovanou lokální stanici.**

## Poslech dopravního hlášení

Funkce dopravní hlášení (TA) a dopravní programy (TP) vám umožní automatické ladění stanice FM, která vysílá dopravní hlášení, i když posloucháte jiný zdroj.

### **Tiskněte opakovaně **(TA)**, dokud se neobjeví "TA-ON".**

Přístroj začne vyhledávat stanice, vysílající dopravní hlášení. Jakmile nalezne stanici vysílající dopravní hlášení, rozsvítí se na displeji "TP".

Na začátku dopravního hlášení začne "TA" blikat, po skončení dopravního hlášení se blikání zastaví.

### **Tip**

*Jestliže dopravní hlášení začne v době, kdy budete poslouchat jiný zdroj programu, přístroj se automaticky přepne na toto hlášení a po jeho skončení se vrátí k původnímu zdroji programu.*

### **Poznámky**

- "NO TP" bude na displeji blikat pět sekund, jestliže naladěná stanice nevysílá žádné dopravní hlášení. Potom začne přístroj vyhledávat stanici, která vysílá dopravní hlášení.
- Jestliže se na displeji objeví zároveň "EON" a "TP" znamená to, že naladěná stanice používá dopravní hlášení jiných stanic ve stejné síti.

## Zrušení aktuálního dopravního hlášení

Stiskněte **(TA)**, **(SOURCE)** nebo **(MODE)**.  
Chcete-li zrušit všechna dopravní hlášení, vypněte tuto funkci stisknutím **(TA)** dokud se na displeji neobjeví "TA-OFF".

## Nastavení hlasitosti dopravních hlášení

Máte možnost nastavit předem úroveň hlasitosti dopravních hlášení, abyste tato hlášení nepřeslechli. Na začátku dopravního hlášení se hlasitost automaticky nastaví na přednastavenou úroveň.

### 1 Zadejte požadovanou úroveň hlasitosti.

### 2 Stiskněte na dvě sekundy **(TA)**.

Na displeji se objeví "TA" a nastavení je uloženo do paměti.

## Přijem nouzových hlášení

Jestliže je vysíláno nouzové hlášení a vy posloucháte rádio, bude program automaticky přepnut na toto hlášení. Jestliže posloucháte jiný zdroj než rádio, uslyšíte nouzové hlášení pouze tehdy, když budete mít zapnutou funkci AF nebo TA. Přístroj se potom automaticky přepne na toto hlášení, bez ohledu na to, co budete v tu dobu právě poslouchat.

## Přednastavení stanic RDS s údaji AF a TA

Když uložíte do paměti stanice RDS, přístroj uloží průvodní údaje pro stanici stejně tak jako její frekvenci, takže nemusíte při každém naladění předladěné stanice zapínat funkce AF nebo TA. Pro jednotlivé předladěné funkce můžete zadat různá nastavení (AF, TA, nebo obě) nebo ale také stejné nastavení pro všechny předladěné stanice.

### Stejné nastavení pro všechny přednastavené stanice

#### 1 Zadejte pásmo FM (strana 10).

#### 2 Stiskněte **(AF)** a/nebo **(TA)** m abyste zadali "AF-ON" a/nebo "TA-ON".

Zapamatujte si, že zadáním "AF-OFF" nebo "TA-OFF" uložíte do paměti nejenom stanice s RDS, ale také stanice bez RDS.

#### 3 Stiskněte **(MENU)**, potom tiskněte opakovaně jednu ze stran **(PRST)**, dokud se neobjeví "BTM".

#### 4 Stiskněte stranu (+) tlačítka **(SEEK/AMS)**, aby začalo blikat "BTM".

#### 5 Stiskněte **(ENTER)**.

### Různá nastavení pro jednotlivé přednastavené stanice

#### 1 Zadejte pásmo FM a nalad'te požadovanou stanici (strana 10).

#### 2 Stiskněte **(AF)** a/nebo **(TA)**, abyste zadali "AF-ON" a/nebo "TA-ON".

#### 3 Stiskněte požadované tlačítko pro volbu stanice, aby se objevilo "MEM". Chcete-li nastavit jiné stanice, opakujte postup od kroku 1.

# Vyhledávání stanice podle druhu programu

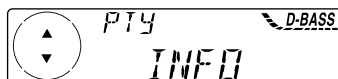
Požadovanou stanici můžete vyhledat zadáním jednoho z druhů programů podle tabulky níže.

Druh programu	Displej
Zprávy	NEWS
Aktuální události	AFFAIRS
Informace	INFO
Sports	SPORT
Vzdělání	EDUCATE
Divadlo	DRAMA
Kultura	CULTURE
Věda	SCIENCE
Pestré prog.	VARIED
Populární hudba	POP M
Rocková hudba	ROCK M
Zábavná hudba	EASY M
Vážná hudba	LIGHT M
Klasická hudba	CLASSICS
Jiný druh hudby	OTHER M
Počasí	WEATHER
Finance	FINANCE
Dětské programy	CHILDREN
Sociální záležitosti	SOCIAL A
Náboženství	RELIGION
Telefonáty	PHONE IN
Cestování	TRAVEL
Volný čas	LEISURE
Jazzová hudba	JAZZ
Country	COUNTRY
Lidová hudba	NATION M
Oldie	OLDIES
Folklórní hudba	FOLK M
Dokumentární vys.	DOCUMENT
Bez specifikace	NONE

## Poznámka

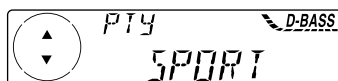
Tuto funkci nemůžete používat v některých zemích, které nevyšílají údaje PTY (Programme Type selection - volba typu programu).

- 1 Stiskněte **(DSPL/PTY)** během poslechu na FM, aby se na displeji objevilo "PTY".



Jestliže stanice vysílá údaje PTY, objeví se na displeji označení druhu právě poslouchaného programu. Jestliže stanice nevyšílá RDS nebo jestliže není možné přijímat signály RDS, objeví se na displeji "-----".

- 2 Tiskněte opakovaně **(PRST)**, aby se objevil požadovaný druh programu. Druh programu se objeví v pořadí uvedeném v předchozí tabulce. Zapamatujte si, že pro vyhledávání nemůžete zadat "NONE" (bez specifikace).

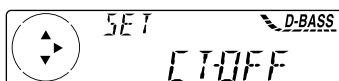


- 3 Stiskněte **(ENTER)**. Přístroj začne s vyhledáváním stanice vysílající zadaný druh programu.

# Automatické nastavení hodin

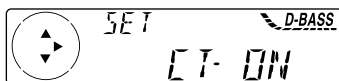
Při příjmu signálu CT (Clock Time - hodiny) přenášeného pomocí RDS lze nastavit hodiny na tomto přístroji automaticky.

- 1 Během poslechu rádia stiskněte **(MENU)**, potom stiskněte opakovaně jednu ze stran **(PRST)**, aby se objevilo "CT".



- 2 Stiskněte opakovaně stranu (+) tlačítka **(SEEK/AMS)**, dokud se neobjeví "CT-ON".

Hodiny jsou nastavené.



- 3 Stiskněte **(ENTER)**, abyste se vrátili k normálnímu displeji.

## Zrušení funkce CT

V kroku 2 výše zadejte "CT-OFF".

### Poznámky

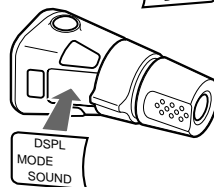
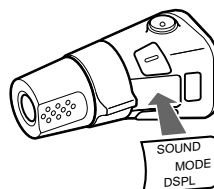
- Může se stát, že funkce CT nebude fungovat i přes příjem stanice RDS.
- Může se stát, že čas nastavený funkcí CT nebude přesný.

## Další funkce

Tento přístroj můžete také ovládat otočným ovladačem.

## Nalepení nálepky na otočný ovladač (volitelné)

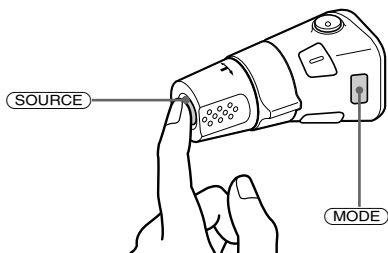
Podle toho, kam otočný dálkový ovladač umístíte, nalepte příslušnou nálepku podle ilustrace níže.



## Použití otočného ovladače (volitelné)

Dálkový ovladač reaguje na stisknutí tlačítek a/ nebo otáčení knoflíků.

**Tlačítka**  
(tlačítka SOURCE - zdroj a MODE - režim)



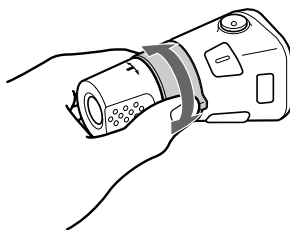
Každým stisknutím tlačítka **SOURCE** - zdroj, se zdroj mění následovně:

Tuner → CD

Stisknutím **MODE** se funkce mění následovně:

• Přijímač: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

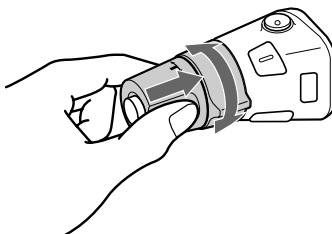
**Otáčení knoflíků**  
(Knoflík SEEK/AMS - vyhledávání)



**Otáčejte krátce ovladačem a pusťte ho, jestliže chcete:**

- vyhledávat konkrétní skladby na disku. Otočte a držte ovladač, dokud nenaleznete konkrétní bod ve skladbě, potom ho uvolněte, abyste spustili přehrávání.
- automaticky ladit stanice. Otočte a držte ovladač, abyste naladili konkrétní stanici.

**Zatlačení a otáčení knoflíku (knoflík PRESET/DISC - nastavení/disk)**

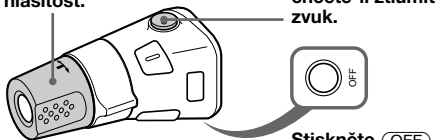


**Zatlačte ovladač a otáčejte jím, jestliže chcete:**

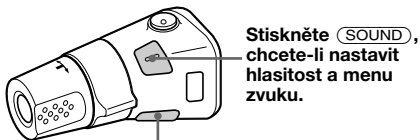
- Poslouchat přednastavené stanice, přiřazené číselným tlačítkům.
- Změnit disk.

## Další funkce

Otáčejte knoflíkem VOL, jestliže chcete nastavit hlasitost.



Stiskněte (OFF), chcete-li přístroj vypnout.



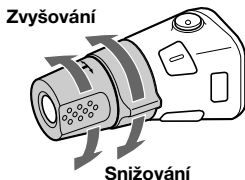
Stiskněte (DSPL), chcete-li znázornit jména uložená do paměti.

### Tip

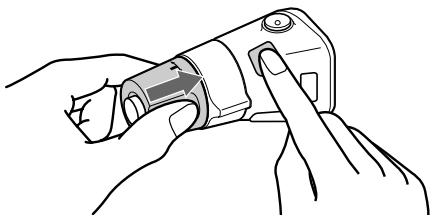
Jestliže vaše auto nemá mezipoložu ACC (accessory) pro klíček od zapalování, dbejte na to, abyste po vypnutí motoru stisknutí na dvě sekundy (OFF), aby z displeje zmizela indikace hodin.

## Změna směru funkce

Směr funkcí knoflíku je výrobcem nastaven podle ilustrace níže.



Jestliže jste nuceni upevnit dálkový ovladač na pravé straně sloupku volantu, můžete směr funkcí otočit.



Stiskněte (SOUND) na dvě sekundy a zatlačte přitom na knoflík VOL.

### Tip

Máte možnost změnit směr funkcí daných knoflíků přes přístroj (viz "Změna nastavení zvuku a displeje" na straně 20).

## Nastavení zabarvení zvuku

Můžete nastavit basy, výšky, vyvážení vlevo-vpravo a vepředu-vzadu.

Pro každý zdroj můžete zadat zvlášť úroveň basů a výšek.

### 1 Zadejte položku, kterou chcete nastavit, opakovaným stisknutím (SOUND).

Při každém stisknutí tlačítka (SOUND), se budou položky měnit následovně:

**BAS** (basy) → **TRE** (výšky) → **BAL** (vlevo-vpravo) → **FAD** (vepředu-vzadu)

### 2 Zadanou položku nastavte stisknutím jedné ze stran (SEEK/AMS).

Nastavujete-li pomocí otočného ovladače, stiskněte (SOUND) a otáčejte knoflíkem VOL.

### Poznámka

Nastavte během tří sekund po zadání položek.

## Ztlumení zvuku (pomocí otočného ovladače - volitelné)

Stiskněte **(ATT)** na otočném ovladači. Na displeji se krátce rozsvítí "ATT-ON".

Chcete-li nastavit původní úroveň hlasitosti, stiskněte opět **(ATT)**.

### Tip

Jestliže je spojovací kabel od autotelefonu zapojen na kabel ATT, ztlumí přístroj automaticky hlasitost, jakmile zazvoní telefon (funkce Telefon ATT). (pouze CDX-4000RX/4000RV/4000R)

## Změna nastavení zvuku a displeje

Můžete nastavit následující položky:

### SET (nastavení)

- CLOCK (hodiny) (strana 7)
- CT (Clock Time - automatické nastavení hodin) (strana 17)
- BEEP — zapnutí nebo vypnutí pípání.
- RM (otočný ovladač) — změna směru funkcí ovládacích prvků na dálkovém ovladači.
  - Zadejte "NORM" chcete-li používat dálkový ovladač v nastavení, zadaném výrobcem.
  - Zadejte "REV" chcete-li upevnit dálkový ovladač na pravé straně sloupku volantu.

### DIS (displej)

- AMBER/GREEN — změna barvy osvětlení na oranžovou nebo zelenou. (pouze CDX-4000R/3900R)
- D.INFO (Dual Information - dvojí informace) — znázornění hodin a režimu přehrávání zároven (ON).
- DIMMER — ztlumení displeje (ON) nebo ne (OFF). (pouze CDX-4000RV)
- M.DSPL (Motion Display - akční displej) — zapínání a vypínání akčního displeje.
- A.SCRL (Auto Scroll - rolování) (strana 9)

### Poznámka

Jestliže zapojíte přídavný zesilovač a nebudete používat zabudovaný zesilovač, bude pípání vypnuté.

**1** Stiskněte **(MENU)**.

**2** Tiskněte opakovaně jednu ze stran **(PRST)**, dokud se neobjeví požadovaná položka.

Při každém stisknutí strany (–) tlačítka **(PRST)**, se budou položky měnit následovně:

**CLOCK** → **CT** → **BEEP** → **RM** → **AMBER/GREEN**\*<sup>1</sup> → **D.INFO** → **DIMMER**\*<sup>2</sup> → **M.DSPL** → **A.SCRL**\*<sup>3</sup>

\*<sup>1</sup> Pouze CDX-4000R/3900R

\*<sup>2</sup> Pouze CDX-4000RV

\*<sup>3</sup> Při přehrávání disk CD TEXT se tato položka neobjeví.

### Poznámka

Položka na displeji se bude měnit podle daného zdroje.

### Tip

Můžete snadno přepínat mezi kategoriemi ("SET", "DIS", "P/M" (režim přehrávání), a "EDT" (režim editování)) stisknutím jedné ze stran **(PRST)** na dvě sekundy.

**3** Stiskněte stranu **(+)** tlačítka **(SEEK/AMS)**, abyste zadali požadované nastavení (Příklad: ON nebo OFF).

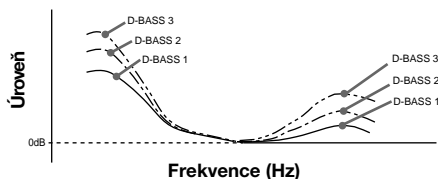
**4** Stiskněte **(ENTER)**. **(ENTER)**. Když je nastavení ukončeno, objeví se displej pro normální přehrávání.

## Zvýraznění basů — D-bass

Můžete se těšit z poslechu jasných a silných basů.

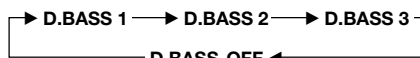
Funkce D-bass zvýrazňuje signály a nižšími frekvencemi a ostřejší křivkou než konvenční zvýraznění basů.

Basy uslyšíte mnohem jasněji, i když budou vokály nastaveny na stejnou hlasitost. Basy můžete zvýraznit a nastavit snadno za pomoci ovladače D-BASS.



### Nastavení křivky basů

Tiskněte opakovaně **D-BASS**, dokud se na displeji neobjeví požadovaná úroveň basů (1, 2, nebo 3).



Chcete-li nastavení zrušit, zadejte "D.BASS-OFF".

#### Poznámka

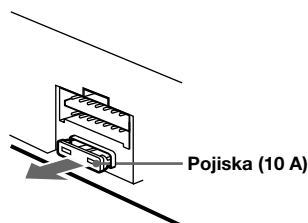
Jsou-li basy rušené, zadejte méně efektivní nastavení "D.BASS" nebo nastavte jinou hlasitost.

## Dodatečné informace

### Údržba

#### Výměna pojistky

Při výměně pojistky se ujistěte, abyste použili pojistku se správnou hodnotou, kterou má původní pojistka. Jestliže pojistka praskne, zkontrolujte zapojení proudu a pojistku vyměňte. Jestliže pojistka po výměně opět praskne, může to být v důsledku poruchy přístroje. V tom případě se obraťte na nejbližší zastoupení Sony.

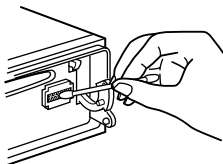


#### Upozornění

Nikdy nepoužívejte pojistky s vyšší ampérovou hodnotou, než jaké jsou v přístroji, protože by to mohlo způsobit poškození přístroje.

## Čistění kontaktů

Jestliže jsou kontakty mezi přístrojem a předním panelem znečištěné, nebude přístroj fungovat řádně. Abyste tomu předešli, uvolněte přední panel stisknutím tlačítka **(OPEN)**, sejměte ho a potom vyčistěte konektory smotkem bavlněného hadříku navlhčeného v alkoholu. Na kontakty přitom příliš netlačte, abyste je nepoškodili.



Přístroj

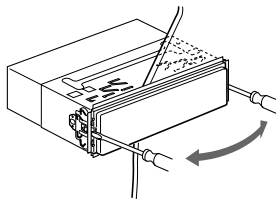


Zadní strana předního panelu

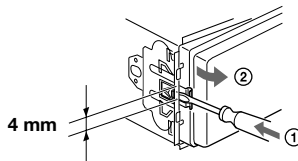
### Poznámky

- Pro vaši bezpečnost vypněte motor před čistěním konektorů a vytáhněte klíček od zapalování.
- Nikdy se nedotýkejte kontaktů přímo prsty ani žádnými kovovými předměty.

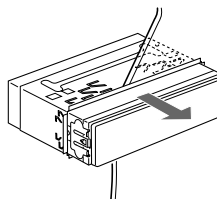
- 3 Pomocí tenkého šroubováku stiskněte svorku na levé straně přístroje a potom zatáhněte za levou stranu přístroje, dokud se západka neuvolní.



- 4 Zopakujte krok 3 na pravé straně.

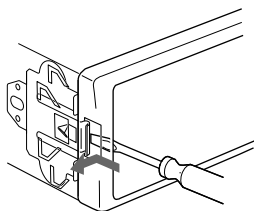


- 5 Vysuňte přístroj.

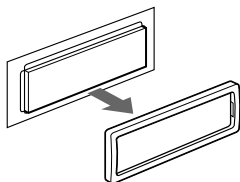


## Demontáž přístroje

- 1 Sejměte přední panel, zatlačte na svorku v předním krytu tenkým šroubovákem a opatrně uvolněte přední kryt.



- 2 Zopakujte krok 1 na pravé straně. Přední kryt je odmontován.



# Technické údaje

## Přehrávač CD

Odstup signálu od šumu	90 dB
Odpovídající kmitočet	10 - 20,000 Hz
Pomalé a rychlé kolísání	Pod měřitelnou hranicí

## Rádio

### FM

Kmitočtový rozsah	87.5 - 108.0 MHz
Připojení antény	Externí zdířka pro napojení antény
Mezifrekvenční kmitočet	10.7 MHz/450 kHz
Citlivost	8 dBf
Selektivita	75 dB při 400 kHz
Odstup signálu od šumu	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmonická distorze při	1 kHz 0.6 % (stereo), 0.3 % (mono)
Rozlišení	35 dB při 1 kHz
Frekvence	30 - 15,000 Hz

### MW/LW

Kmitočtový rozsah	MW: 531 - 1,602 kHz LW: 153 - 279 kHz
Připojení antény	Externí zdířka pro napojení antény
Mezifrekvenční kmitočet	10.7 MHz/450 kHz
Citlivost	MW: 30 $\mu$ V LW: 40 $\mu$ V

## Zesilovač

Výstupy (bezpečnostní konektory)	Výstupy pro reproduktory
Impedance reproduktorů	4 - 8 ohmů
Maximální výstup	50 W $\times$ 4 (při 4 ohmech)

## Všeobecně

Outputs	Výstupy audio kabel k elektrické anténě kabel k zesilovači kabel k autotelefonu ATT*
Ovládání zvuku	Basy $\pm$ 9 dB při 100 Hz Výšky $\pm$ 9 dB při 10 kHz
Napájení	autobaterie - stejnosměrný proud 12 V DC (záporné ukostření)
Rozměry	Přibl. 178 $\times$ 50 $\times$ 183 mm (š/v/h)
Rozměry pro montáž	Přibl. 182 $\times$ 53 $\times$ 162 mm (š/v/h)
Hmotnost	Přibl. 1.2 kg
Dodávané příslušenství	Součásti pro instalaci a zapojení (1 souprava) Pouzdro na přední panel(1)
Přídavné zařízení	Otočný ovladač RM-X4S

\* Pouze CDX-4000RX/4000RV/4000R

*Design a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.*

# Odstranění případných drobných závad

Následující přehled vám pomůže odstranit většinu závad, se kterými se případně při obsluze vašeho přístroje setkáte. Než si přečtete následující přehled, seznamte se s instrukcemi pro napojení a obsluhu.

## Všeobecně

Problém	Příčina/odstranění
<b>Žádný zvuk.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zrušte funkci ATT.</li><li>• Nastavte kontrolu vyvážení do středové polohy při systému 2 reproduktorů.</li><li>• Otáčejte knoflíkem ve směru hodinových ručiček, abyste nastavili hlasitost.</li></ul>
<b>Obsah paměti byl vymazán.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Došlo k odpojení kabelu pro přívod proudu nebo baterie.</li><li>• Došlo ke stisknutí tlačítka na vynulování přístroje. → Uložte údaje znovu do paměti.</li></ul>
<b>Na displeji nesvítí žádné indikace.</b>	Sejměte přední panel a vyčistěte konektory. Viz "Čistění konektorů" (strana 22).
<b>Není slyšet pípání.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pípání je vypnuté (strana 20).</li><li>• Když zapojíte přídatný zesilovač a nebudete používat zabudovaný zesilovač, bude pípání potlačené.</li></ul>

## Přehrávání CD

Problém	Příčina/odstranění
<b>Není možné vložit disk.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Již je vložený jiný disk.</li><li>• CD byl silou zasunut horní stranou dolů nebo nesprávným způsobem.</li></ul>
<b>Přehrávání nezačne.</b>	Poškozený nebo zašpiněný CD.
<b>Došlo k automatickému vysunutí disku.</b>	Okolní teplota se zvýšila na více než 50°C.
<b>CD nebude vysunut.</b>	Zavřeli jste přední panel nebo zatlačili na disk silou do přístroje, když byl vysunován disk po stisknutí ▲. → Stiskněte tlačítko pro vynulování.
<b>Tlačítka pro ovládání nefungují.</b>	Stiskněte tlačítko pro vynulování.
<b>Zvuk přeskakuje v následku vibrací.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Přístroj je instalován pod úhlem větším než 60°.</li><li>• Přístroj není instalován na stabilním místě v autě.</li></ul>
<b>Zvuk přeskakuje.</b>	Zašpiněný nebo poškozený disk.

## Poslech rádia

Problém	Příčina/odstranění
Není možné naladit stanici uloženou v paměti.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zadejte do paměti správnou frekvenci.</li><li>• Vysílání je příliš slabé.</li></ul>
Není možné naladit stanice. Zvuk je rušený.	Zapojte kabel pro elektrické ovládání antény (modrý) nebo přídavný kabel pro napájení antény (červený) na kabel pro napájení zesilovače antény. (Pouze jestliže má Vaše auto zabudovanou anténu FM/MW/LW na zadním/postranním skle.)
Automatické ladění nefunguje.	Signál vysílání je příliš slabý. → Nalad'te stanice manuálně.
Na displeji bliká indikace "ST".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nalad'te přesnou frekvenci.</li><li>• Signál vysílání je příliš slabý. → Nastavte vysílání MONO (strana 12).</li></ul>

## RDS

Problém	Příčina/odstranění
Funkce SEEK - vyhledávání začíná po několika sekundách poslechu.	Stanice bez TP nebo se slabým signálem. → Tiskněte opakovaně (AF) nebo (TA), dokud se neobjeví "AF-OFF" nebo "TA-OFF".
Žádná dopravní hlášení.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zaktivujte "TA".</li><li>• Stanice nevysílá žádná dopravní hlášení i přes TP. → Nalad'te jinou stanici.</li></ul>
Funkce PTY ukazuje "NONE".	Stanice neoznačuje druh programu.

Nepodaří-li se Vám odstranit závadu na základě uvedených postupů, obraťte se na nejbližší zastoupení firmy Sony.


## Witamy!

Dziękujemy za zakupienie Odtwarzacza Płytek Kompaktowych Sony. Urządzenie to umożliwi korzystanie z różnych funkcji przez wykorzystanie następującego osprzętu sterującego:

### Opcjonalny osprzęt


Rotacyjny pilot zdalnego sterowania RM-X4S (dalej zwany pilotem)

## Środki ostrożności



CLASS 1  
LASER PRODUCT

Ta etykieta znajduje się na spodzie obudowy.



CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN  
DO NOT STARE INTO BEAM OR  
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Ta etykieta znajduje się na obudowie wewnętrznej urządzenia.

- Jeżeli pojazd był zaparkowany w nasłonecznionym miejscu, co mogło spowodować znaczny wzrost temperatury w jego wnętrzu, należy przed rozpoczęciem użytkowania, poczekać by sprzęt uległ schłodzeniu.
- W przypadku gdy do sprzętu nie dochodzi zasilanie, należy przede wszystkim sprawdzić łącza. Jeżeli są one prawidłowo podłączone, proszę sprawdzić bezpiecznik.
- Jeżeli pojazd, w którym odtwarzacz zamontowano, jest wyposażony w elektryczną antenę, zostanie ona automatycznie wysunięta podczas pracy sprzętu

Z ewentualnymi pytaniami lub niejasnościami związanymi z użytkowaniem zakupionego sprzętu, które nie zostały omówione w instrukcji obsługi, należy zwrócić się do fachowców najbliższego punktu sprzedaży sprzętu Sony.

## Skroplenie pary wodnej

W deszczowe dni lub w wyjątkowo wilgotnych warunkach, na umieszczonej wewnątrz sprzętu soczewce, może skroplić się para wodna. W takim przypadku sprzęt nie będzie prawidłowo działał. Należy wówczas usunąć płytę CD i poczekać około godzinę na wyparowanie wilgoci.

## Aby utrzymać optymalną jakość odtwarzanego dźwięku

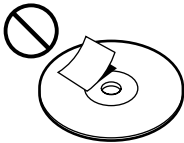
Jeżeli pojazd jest wyposażony w umieszczone w pobliżu sprzętu osady do przechowywania puszek z napojami, proszę uważać by na sprzęt lub płyty nie wylać soków lub innych napojów. Lepkie resztki wylane na sprzęt lub na płyty CD mogą zanieczyścić soczewkę, ujemnie wpłynąć na jakość odtwarzanego dźwięku lub całkowicie uniemożliwić odtwarzanie.

## Uwagi na temat korzystania z płyt CD

Zabrudzona lub uszkodzona płyta CD może spowodować zanikanie dźwięku podczas odtwarzania. Aby móc się prawdziwie rozkoszować dźwiękiem o optymalnej jakości, należy zawsze trzymać płytę CD za jej krawędź. Aby jej nie zabrudzić, nigdy nie należy dotykać jej powierzchni.



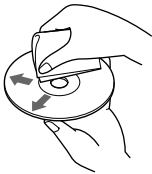
Nie należy przyklejać papieru lub taśmy na stronie z nadrukiem.



Nie należy poddawać płyt CD działaniu bezpośrednich promieni słonecznych lub źródeł ciepła, jak np. gorących przewodów ogrzewania; także nie należy pozostawiać ich w pojeździe zaparkowanym w silnie nasłonecznionym miejscu, ponieważ temperatura we wnętrzu pojazdu może silnie wzrosnąć.



Proszę przed odtwarzaniem przetrzeć płytę opcjonalną miękką ściereczką. Proszę przecierać w kierunku od środka do krawędzi.



Nie należy używać rozcieńczalników, jak np. benzyna, rozcieńczalnik, dostępne w handlu środki czyszczące lub spray antystatyczny przeznaczony dla płyt analogowych.

## Uwagi na temat płyt CD

Jeżeli będzie się korzystało z płyt opisanych poniżej, lepsze pozostałości mogą spowodować, że płyta CD przestanie się obracać, oraz że płyty nie będą prawidłowo funkcjonować lub zostaną zniszczone.

Nie należy korzystać z używanych lub wypożyczonych płyt CD, na których powierzchni są lepkie pozostałości (np. resztki kleju z nalepki, lub atrament, albo klej, wyciekający spod nalepki).

**Tutaj są rozsmarowane pozostałości  
Atrament jest lepki**



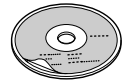
Nie należy korzystać z wypożyczonych płyt CD posiadających stare nalepki, które się odklejają.

**Nalepki zaczynają się odklejać i na płycie pozostaje lepka masa**



Nie należy korzystać z płyt CD z nalepkami lub etykietami.

**Naklejona nalepka**



## Uwagi dotyczące płyt CD-R

- Sprzęt umożliwiający odtwarzanie płyt CD-R (są to płyty CD nadające się do wykonywania nagrań). Możliwość odtworzenia takiej płyty CD-R, zależy od sprzętu na którym została ona nagrana oraz of typu płyty CD-R.
- Nie można odtworzyć płyty CD-R, która nie została sfinalizowana (Finalizacja jest niezbędna, aby umożliwić odtworzenie płyty CD-R na dźwiękowym odtwarzaczu płyt CD).
- Ten sprzęt nie odtwarza płyt CD-RW (rewrite = ponownie nagrane).

## Odtwarzanie płyt CD o średnicy 8 cm

Proszę korzystać z opcjonalnego adaptera firmy Sony (CSA-8) dla singlowych płyt kompaktowych, aby zabezpieczyć odtwarzacz płyt CD przed uszkodzeniem.

# Spis Treści

Lokalizacja kontroltek .....	5
<b>Przygotowania wstępne</b>	
Zerowanie sprzętu .....	6
Zdejmowanie przedniego panelu .....	6
Włączanie/wyłączanie sprzętu .....	7
Korzystanie z menu .....	7
Nastawianie zegara .....	7

## Odtwarzacz płyt CD

Słuchanie płyty CD .....	8
Odtwarzanie płyty CD w różnych trybach pracy .....	10

## Radio

Automatyczne kodowanie stacji nadawczych w pamięci sprzętu — Best Tuning Memory (BTM = pamięć najlepszego dostrojenia) .....	10
Kodowanie wyłącznie wybranych stacji nadawczych .....	11
Odbiór zakodowanych w pamięci stacji .....	11

## RDS

Opis funkcji RDS .....	12
Wyświetlanie wskaźnika nazwy stacji nadawczej .....	12
Automatyczne, ponowne dostrojenie tego samego programu — Alternatywne Częstotliwości (AF = Alternative Frequencies) .....	13
Odbiór migawek o ruchu drogowym .....	14
Wstępne kodowanie stacji nadawczych oferujących serwis RDS o sygnałach AF oraz TA .....	15
Zlokalizowanie stacji według typu transmitowanego programu .....	16
Automatyczne nastawianie zegara .....	17

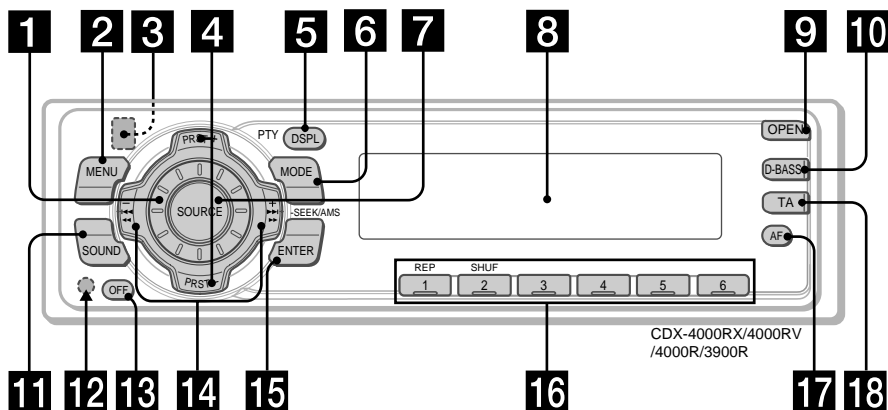
## Pozostałe funkcje

Oznaczanie pilota rotacyjnego (opcja) .....	17
Korzystanie z pilota rotacyjnego (opcja) .....	18
Regulacja charakterystyk dźwięku .....	19
Wyciszanie dźwięku .....	20
Zmiana nastawień dźwięku i ekranopisu .....	20
Wzmacnianie basów (tonów niskich) — D-bass .....	21

## Dodatkowe Informacje

Konserwacja .....	21
Demontowanie sprzętu .....	22
Dane techniczne .....	23
Usuwanie usterek .....	24

# Lokalizacja kontroltek



Szczegóły, patrz na oznaczonych stronach.

- 1** Kontrolka poziomu głośności 15
- 2** Przycisk MENU 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
- 3** Przycisk ▲ (wyrzut) (zlokalizowany z przodu pod przednim panelem) 8
- 4** Przyciski PRST +/- (kursor góra/dół) 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20  
Podczas odbioru audycji radiowych:  
Wybór zakodowanych w pamięci stacji nadawczych 11, 16
- 5** Przycisk DSPL/PTY (zmiana trybu wyświetlania wskaźników/typ programu) 8, 9, 13, 16
- 6** Przycisk trybu pracy MODE 15  
Podczas odbioru audycji radiowych:  
Wybór pasma BAND 10, 11
- 7** Przycisk wyboru źródła SOURCE (TUNER/CD) 7, 8, 9, 10, 11
- 8** Wyświetlacz
- 9** Przycisk OPEN 6, 8, 22
- 10** Przycisk D-BASS 21
- 11** Przycisk SOUND 19
- 12** Przycisk zerowania - Reset (zlokalizowany z przodu pod panelem czołowym) 6
- 13** Przycisk wyłączenia OFF\* 6, 7, 8

- 14** Przyciski SEEK/AMS - /+ (kursor w lewo/w prawo) 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20  
Automatyczny Sensor Muzyki 9  
Przeszukiwanie manualne 9  
Przeszukiwanie 11, 13
- 15** Przycisk potwierdzania wyboru ENTER 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
- 16** Przyciski numeryczne  
Podczas odbioru audycji radiowych:  
Wybór wstępnie zakodowanych numerów 11, 14, 15  
Podczas odtwarzania płyty CD:  
① REP 10  
② SHUF 10
- 17** Przycisk AF 13, 15
- 18** Przycisk TA 14, 15

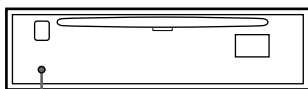
\* Ostrzeżenie dotyczące instalacji sprzętu w samochodzie, którego stacyjka nie jest wyposażona w przełącznik ACC (akcesoria)  
Po wyłączeniu silnika, pamiętać o dwusekundowym naciskaniu przycisku **OFF** w celu wyłączenia wyświetlacza zegarowego.  
Krótkie naciśnięcie przycisku **OFF** nie wyłączy wyświetlacza zegarowego, powodując zbędne zużycie mocy akumulatora.

# Przygotowania wstępne

## Zerowanie sprzętu

Sprzęt należy wyzerować przed rozpoczęciem eksploatacji poraz pierwszy lub po wymianie akumulatora pojazdu.

Zdjąć przedni panel i przy pomocy szpiczasto zakończony przedmiotu, takiego jak np. długopis, nacisnąć przycisk zerowania (reset).



Przycisk zerowania

### Uwaga

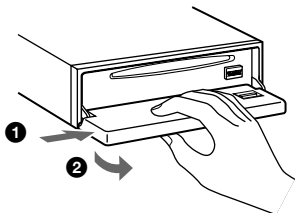
Naciśnięcie przycisku zerowania anuluje nastawienia zegara i niektóre funkcje zakodowane w pamięci sprzętu.

## Zdejmowanie przedniego panelu

Przedni panel sprzętu można usunąć, w ten sposób zabezpieczając sprzęt przed ewentualną kradzieżą.

**1** Nacisnąć **OFF**.

**2** Nacisnąć **OPEN**, następnie przesunąć panel w prawo i pociągnąć za lewą stronę przedniego panelu.

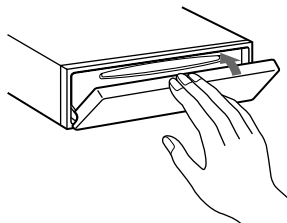
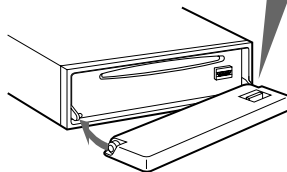
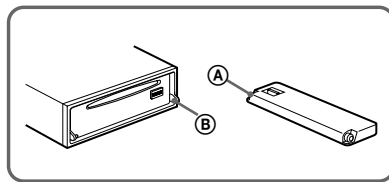


### Uwagi

- Na wewnętrznej stronie przedniego panelu nie umieszczać żadnych przedmiotów.
- Podjąć wszelkie środki ostrożności, aby przy zdejmowaniu panel nie upadł.
- Aby zabezpieczyć głośniki przed uszkodzeniem podczas zdejmowania panelu przy włączonym sprzęcie, zasilanie zostanie automatycznie wyłączone.
- Zabierając przedni panel ze sobą, przechowywać go w przeznaczonym do tego celu etui.

## Zakładanie przedniego panelu

Otwór, na ilustracji oznaczony **A**, umieścić na trzpieniu **B** sprzętu, zgodnie z ilustracją, docisnąć lewą stronę panelu.



### Uwagi

- Zwrócić uwagę aby panel nie został założony do góry nogami.
- Przy zakładaniu, nie dociskać przedniego panelu do sprzętu na siłę.
- Nie dociskać zbyt silnie i nie wywierać zbyt dużego nacisku na wyświetlacz, umieszczony na przednim panelu.
- Przedniego panelu nie narażać na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub źródeł ciepła, takich jak wydmuch gorącego powietrza z systemu ogrzewczego, nie pozostawiać w wilgotnych pomieszczeniach. Nigdy nie pozostawiać panelu na desce rozdzielczej samochodu zaparkowanego w nasłonecznionym miejscu lub w miejscach gdzie może nastąpić znaczny wzrost temperatury.

## Alarm ostrzegawczy

Przed zdjęciem przedniego panelu, lecz po przełączeniu kluczyka zapłonu na pozycję OFF (wyłączenie), alarm ostrzegawczy włącza się na parę sekund.

Alarmowy sygnał akustyczny nie zostanie uaktywniony, jeżeli podłączono zasilacz opcjonalny i nie będzie korzystało się ze zintegrowanego ze sprzętem zasilacza.

# Włączanie/wyłączanie sprzętu

## Włączanie sprzętu

Nacisnąć przycisk (SOURCE) lub umieścić płytę CD. Szczegóły dotyczące operacji sprawdzić na stronach 8 (CD) oraz 10 (radio).

## Wyłączanie odtwarzacza

Nacisnąć (OFF) aby wstrzymać odtwarzanie płyty CD lub wyłączyć odbiór audycji radiowych (luminacja kluczyka i wyświetlacz pozostają włączone.)

Przez dwie sekundy nacisnąć (OFF) aby całkowicie wyłączyć sprzęt.

### Uwaga

Jeżeli stacyjka pojazdu nie jest wyposażona w przełącznik dla sprzętu dodatkowego ACC, sprzęt należy wyłączyć przez dwu-sekundowe naciskanie przycisku (OFF), aby zapobiec zbędnemu zużyciu mocy akumulatora.

# Korzystanie z menu

Sprzętem operuje się przez wybieranie poszczególnych elementów menu. Aby dokonać wyboru, wprowadzić tryb pracy menu i wybierać przez naciskanie góra/dół ((+)/(–) przycisku (PRST)), lub wybrać w lewo/ w prawo ((–)/(+) na przycisku (SEEK/AMS)).

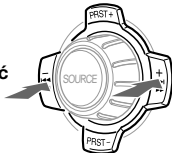
(PRST)



(+): aby wybrać w górę

(–): aby wybrać w dół

(SEEK/AMS)



(–): aby wybrać lewo

(+): aby wybrać w prawo

### Uwaga

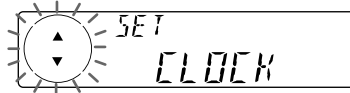
W trybie Menu symbol  $\text{N}\checkmark\text{O}$  pojawiający się z lewej strony wyświetlacza oznacza możliwość wyboru przycisków (PRST) i (SEEK/AMS).

# Nastawianie zegara

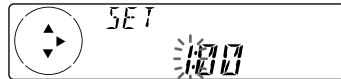
Zegar działa na zasadzie 24-godzinnych wskaźników cyfrowych.

Przykład: Aby nastawić na godzinę 10:08

- 1 Nacisnąć (MENU), następnie kilkakrotnie jedną ze stron przycisku (PRST) do wyświetlenia wskaźnika zegara "CLOCK".



- 1 Potwierdzić przez naciśnięcie (ENTER).

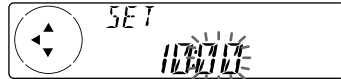


Wskaźniki godziny pulsują.

- 2 Nacisnąć jedną ze stron przycisku (PRST) ab nastawić godzinę.



- 3 Nacisnąć stronę przycisku (SEEK/AMS) oznaczoną (+).

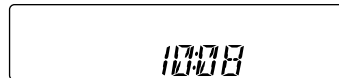


Wskaźnik minut pulsuje.

- 4 Nacisnąć jedną ze stron przycisku (PRST) aby nastawić minuty.



- 2 Nacisnąć (ENTER).



Zegar rozpoczyna działanie.

Po zakończeniu nastawiania zegara, na wyświetlacz powracają wskaźniki informacyjne normalnego trybu odtwarzania.

### Wskazówka

Zegar można również nastawić automatycznie, korzystając z funkcji RDS (patrz strona 12).

### Uwaga

Jeśli tryb D.INFO jest włączony (pozycja ON), a funkcja M.DSP.L wyłączona (pozycja OFF), czas jest zawsze wyświetlany (strona 20).

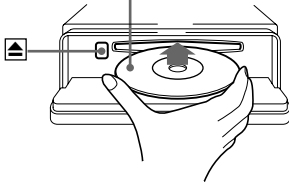
# Odtwarzacz płyt CD

## Sluchanie płyty CD

(dotyczy wyłącznie tego sprzętu)

**1** Nacisnąć **OPEN** i umieścić płytę CD.

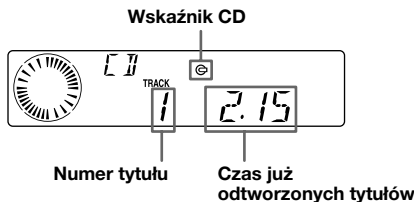
Stroną z etykietyką ku górze



**2** Zamknąć przedni panel.

Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie.

Jeżeli płyta CD została już wsunięta do sprzętu, aby rozpocząć odtwarzanie należy kilkakrotnie nacisnąć **SOURCE** do wyświetlenia wskaźnika "CD".



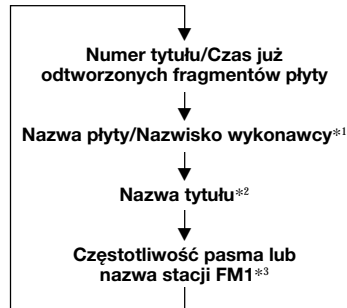
## Po odtworzeniu ostatniego tytułu płyty CD

Wskaźnik numeracyjny tytułu powraca do numeru "1," i odtwarzanie płyty rozpoczyna się od pierwszego tytułu na płycie CD.

Aby	Nacisnąć
Zatrzymać odtwarzanie	<b>OFF</b>
Wyjąć płytę CD	<b>OPEN</b> następnie ▲

## Zmianianie wyświetlanych wskaźników

Każdorazowe naciśnięcie **DSPL/PTY** podczas odtwarzania płyty CD TEXT, w następujący sposób zmienia wyświetlanie wskaźników informacyjnych:



\*1 Jeżeli odtwarzana jest płyta CD TEXT, nazwisko wykonawcy ukazuje się na wyświetlaczu po wyświetleniu nazwy płyty. (Dotyczy wyłącznie płyt CD TEXT na których zakodowano nazwisko wykonawcy.)

\*2 Jeżeli na płycie CD TEXT nie zakodowano jej nazwy, na wyświetlaczu ukazują się wskaźniki "TRACK" "NO NAME".

\*3 Przy uaktywnionej funkcji AF/TA.

Prę sekund po wybraniu preferowanego elementu, tryb wyświetlania automatycznie zmienia się na ruchomy ekranopis (Motion Display - przesuwające się wskaźniki). W trybie pracy ruchomego ekranopisu, wszystkie dane informacyjne przesuwają się kolejno na ekranie wyświetlacza.

### Wskazówka

Tryb Motion Display można również wyłączyć. (Patrz "Zmianianie nastawień dźwięku i wyświetlacza" na stronie 20).

## Automatyczne, przesuwające się wyświetlenie nazwy płyty

### — Auto Scroll

Jeżeli nazwa płyty, nazwisko wykonawcy lub tytuł utworu, zakodowane na płycie CD TEXT składa się z więcej jak ośmiu znaków, a funkcja Auto Scroll została uprzednio włączona, informacja zostanie następująco przesunięta na ekranie wyświetlacza:

- Nazwa płyty ukaże się po wymianie płyty (jeżeli uprzednio wybrano funkcję wyświetlania nazwy płyty).
- Tytuł utworu ukazuje się po rozpoczęciu odtwarzania nowego tytułu (jeżeli uprzednio wybrano funkcję wyświetlania tytułu utworu).
- Nazwa płyty lub tytuł utworu ukażą się w zależności nastawienia wykonanego po naciśnięciu (SOURCE) w celu wybrania pozycji dla płyty CD TEXT.

Jeżeli naciśnięto (DSPL/PTY) celem zmiany wyświetlanego wskaźnika, nazwa płyty lub utworu CD TEXT zostanie automatycznie przesunięta, bez względu na to czy funkcję nastawiono czy wyłączono.

**1** Podczas odtwarzania, nacisnąć (MENU).

**2** Kilkakrotnie naciskać jedną ze stron przycisku (PRST), do wyświetlenia wskaźnika "A.SCRL-OFF".

**3** Nacisnąć stronę przycisku (SEEK/AMS) oznaczoną (+) aby wybrać pozycję "A.SCRL-ON".

**4** Nacisnąć (ENTER).

Aby wyłączyć funkcję Auto Scroll, wybrać "A.SCRL-OFF" w etapie 3.

#### **Uwaga**

W przypadku niektórych płyt CD TEXT, na których zakodowano nazwy składające się z wielu znaków, należy liczyć się z następującym:

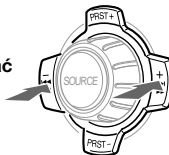
- Niektóre znaki nie zostaną uwidocznione.
- Funkcja Auto Scroll nie będzie działać.

## Zlokalizowanie określonego tytułu

— Automatyczny Sensor Muzyki (AMS)  
= Automatic Music Sensor)

Podczas odtwarzania, krótko nacisnąć jedną ze stron przycisku (SEEK/AMS) dla każdego tytułu, który ma być pominięty.

Aby zlokalizować poprzednie tytuły



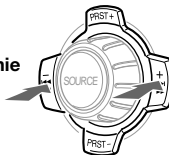
Aby zlokalizować następane tytuły

## Zlokalizowanie określonego fragmentu tytułu

— Manualne Przeszukiwanie

Podczas odtwarzania nacisnąć i przytrzymać jedną ze stron przycisku (SEEK/AMS). Zwolnić po zlokalizowaniu początku poszukiwanego fragmentu.

Poszukiwanie wstecz



Poszukiwanie w przód

#### **Uwaga**

Ukazanie się wskaźnika "....." lub ".....", informuje, że osiągnięto początek lub koniec płyty i dalsze poszukiwanie w danym kierunku jest niemożliwe.

# Odtwarzanie płyty CD w różnych trybach pracy

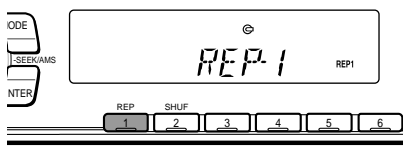
Płyty CD można odtwarzać w różnych trybach pracy:

- REP (Repeat Play) powtórne odtworzenie bieżącego tytułu.
- SHUF (Shuffle Play) odtworzenie wszystkich tytułów, w kolejności losowej.

## Powtórne odtwarzanie tytułów

### — Repeat Play

Podczas odtwarzania, nacisnąć **1** (REP).



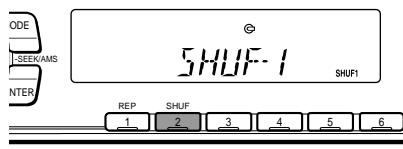
Powtórne odtwarzanie rozpoczyna się.

Aby przywrócić normalny tryb odtwarzania, wybrać pozycję "REP-OFF".

## Odtwarzanie tytułów w kolejności losowej

### — Shuffle Play

Podczas odtwarzania, nacisnąć **2** (SHUF).



Odtwarzanie w kolejności losowej rozpoczyna się.

Aby przywrócić normalny tryb odtwarzania, wybrać pozycję "SHUF-OFF".

# Radio

## Automatyczne kodowanie stacji nadawczych w pamięci sprzętu

### — Best Tuning Memory (BTM = pamięć najlepszego dostrojenia)

Funkcja wybierania radiowych stacji nadawczych o najsilniejszych sygnałach emisji, z aktualnie odbieranego pasma i kodowanie w pamięci sprzętu, według częstotliwości. Zakodować można maksymalnie 6 stacji dla każdego pasma (FM1, FM2, FM3, MW, oraz LW).

### Przeostroga

Aby uniknąć wypadków drogowych, zalecamy korzystanie z trybu automatycznego strojenia przy pomocy funkcji Best Tuning Memory.

- 1** Kilkakrotnie naciskać **(SOURCE)** aby wybrać tuner jako źródło odtwarzania. Każdorazowe naciśnięcie przycisku **(SOURCE)**, w następujący sposób zmienia możliwość wyboru źródła:

Tuner ↔ CD

- 2** Kilkakrotnie nacisnąć **(MODE)** w celu wybrania pasma.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku **(MODE)**, w następujący sposób zmienia możliwość wyboru pasma:



- 3** Nacisnąć **(MENU)**, następnie jedną ze stron przycisku **(PRST)** do wyświetlenia wskaźnika "BTM".

- 4** Nacisnąć **(ENTER)**.

Stacje są kodowane według częstotliwości, pod kolejnymi przyciskami numerycznymi. Zarejestrowanie nastawienia w pamięci jest potwierdzane sygnałem akustycznym.

### Uwagi

- W pamięci sprzętu nie zostaną zakodowane stacje nadawcze o słabym sygnale emisji. Jeżeli możliwy jest odbiór tylko kilku radiowych stacji nadawczych, niektóre przyciski numeryczne zachowają poprzednie nastawienia.
- Jeżeli na wyświetlaczu widoczny jest wskaźnik numeryczny, kodowanie stacji rozpoczyna się od aktualnie wyświetlanego numeru.
- Jeżeli w odtwarzaczu nie umieszczono płyty CD, po naciśnięciu przycisku (SOURCE) wyświetlane jest wyłącznie pasmo tunera (SOURCE).

## Kodowanie wyłącznie wybranych stacji nadawczych

Pod przyciskami numerycznymi można wstępnie zakodować, w dowolnej kolejności, maksymalnie 18 stacji nadawczych pasma FM (po 6 stacji pasm FM1, FM2 oraz FM3), maksymalnie 6 stacji pasma MW oraz maksymalnie 6 stacji pasma LW).

- 1** Kilkakrotnie naciskać (SOURCE) aby wybrać tuner jako źródło.
- 2** Kilkakrotnie naciskać (MODE) aby wybrać pasmo.
- 3** Nacisnąć jedną ze stron przycisku (SEEK/AMS) celem dostrojenia preferowanej stacji nadawczej, do zakodowania pod określonym przyciskiem numerycznym.
- 4** Przez dwie sekundy naciskać wybrany przycisk numeryczny (1 do 6) do wyświetlenia wskaźnika "MEM".  
Na wyświetlaczu ukazuje się symbol przycisku numerycznego.

### Uwaga

Zakodowanie innej stacji nadawczej pod zajęтым już przyciskiem numerycznym, anuluje uprzednio zakodowaną stację.

## Odbiór zakodowanych w pamięci stacji

- 1** Kilkakrotnie naciskać (SOURCE) aby wybrać tuner.
- 2** Kilkakrotnie naciskać (MODE) aby wybrać pasmo.
- 3** Nacisnąć jeden z przycisków numerycznych (1 do 6) pod którym zakodowano poszukiwaną stację.

### Wskazówka

Proszę nacisnąć jedną ze stron przycisku (PRST) aby umożliwić odbiór stacji nadawczych w kolejności, w której zostały one zakodowane w pamięci (Preset Search Function = funkcja przeszukiwania zakodowanych danych).

### W przypadku trudności z dostrojeniem zakodowanej stacji nadawczej

#### Nacisnąć jedną ze stron przycisku (SEEK/AMS) celem włączenia trybu przeszukiwania stacji (automatyczne strojenie).

Przeszukiwanie zostanie zakończone w momencie odebrania sygnału stacji nadawczej. Proszę kilkakrotnie naciskać jedną ze stron przycisku (SEEK/AMS) do momentu nastrojenia wybranej stacji nadawczej.

### Uwaga

Jeżeli automatyczne strojenie zostaje zbyt często przerywane, proszę nacisnąć przycisk (MENU), następnie kilkakrotnie nacisnąć jedną ze stron przycisku (PRST) do wyświetlenia wskaźnika "LOCAL" (local seek mode=tryb przeszukiwania lokalnego). Następnie nacisnąć stronę przycisku (SEEK/AMS) oznaczoną (+) aby wybrać pozycję "LOCAL-ON". Nacisnąć (ENTER).  
Dostrojone zostaną wyłącznie stacje nadawcze o relatywnie silnych sygnałach.

### Wskazówki

- Jeżeli wybrano nastawienie "LOCAL-ON", podczas poszukiwania stacji wyświetlany jest wskaźnik "L.SEEK".
- Jeżeli znana jest częstotliwość wybranej stacji, proszę nacisnąć i przytrzymać jedną ze stron przycisku (SEEK/AMS) do wyświetlenia wskaźnika preferowanej częstotliwości (strojenie manualne).

Jeżeli jakość odbioru stereofonicznego na paśmie FM jest niezadowalająca

— Tryb Monofoniczny

**1** Podczas odbioru radia, nacisnąć **(MENU)**, następnie kilkakrotnie naciskać jedną ze stron przycisku **(PRST)** do wyświetlenia wskaźnika "MONO-OFF".

**2** Nacisnąć stronę przycisku **(SEEK/AMS)** oznaczoną (+) do wyświetlenia wskaźnika "MONO-ON".  
Jakość dźwięku ulegnie poprawie, lecz odbiór stanie się monofoniczny. (Wskaźnik "ST" znika).

**3** Nacisnąć **(ENTER)**.

Aby przywrócić normalny tryb pracy, w etapie 2 wybrać pozycję "MONO-OFF".

## RDS

### Opis funkcji RDS

Radio Data System (RDS= radiowy system danych) jest serwisem usługowym rozgłośni radiowych, umożliwiający stacjom nadawczym pasma FM, emitowanie dodatkowych informacji, równoległe z normalnym sygnałem ich programów. Nabyty, stereofoniczny zestaw samochodowy oferuje dostęp do całego wachlarza usług tego typu. Oto niektóre z nich: automatyczne, powtórne strojenie wybranego programu, migawki o ruchu drogowym i lokalizowanie stacji nadawczych według rodzaju nadawanych przez nie programów.

#### Uwagi

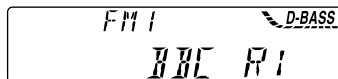
- Dostępność wszystkich funkcji serwisu RDS zależy od kraju lub regionu.
- Funkcja RDS może nie działać prawidłowo, jeżeli emitowany sygnał jest zbyt słaby lub jeżeli nastrojna stacja nie transmituje serwisu RDS.

### Wyświetlanie wskaźnika nazwy stacji nadawczej

Nazwa aktualnie odbieranej stacji jest wyświetlana.

#### Wybrać stację nadawczą pasma FM (strona 11).

Po dostrojeniu stacji nadawczej pasma FM, emitującej sygnały serwisu RDS, nazwa stacji ukazuje się na wyświetlaczu.



#### Uwaga

Wskaźnik "\*\*\*" informuje, że odbierana jest stacja RDS.

## Zmianianie wyświetlonych wskaźników

Każdorazowe naciśnięcie przycisku (DSPL/PTY), następująco zmienia kolejność wyświetlania wskaźników:

Nazwa Stacji (Częstotliwość) ↔ dane PTY

Parę sekund po dokonaniu wyboru, sposób wyświetlania wskaźników zmienia się automatycznie na ruchomy ekranopis. W trybie ruchomego ekranopisu, poszczególne informacje przesuwają się kolejno na ekranie wyświetlacza.

### Wskazówka

Tryb Ruchomego Ekranopisu można również wyłączyć. (Patrz "Zmiana nastawień dźwięku i ekranopisu" na stronie 20.)

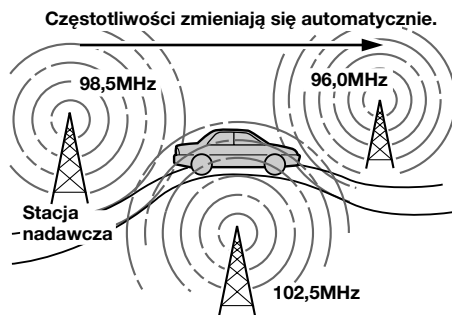
### Uwaga

Wskaźnik "NO NAME" ukazuje się, jeżeli odbierana stacja nadawcza nie transmituje danych serwisu RDS.

## Automatyczne, ponowne dostrojenie tego samego programu

### — Alternatywne Częstotliwości (AF = Alternative Frequencies)

Funkcja Alternatywnych Częstotliwości (AF) służy automatycznemu wybieraniu i ponownemu dostrojaniu stacji nadawczych o nasilniejszym sygnale. Korzystanie z tej funkcji umożliwia nieprzerwany odbiór tego samego programu podczas długodystansowej jazdy, bez potrzeby manualnego przestrajania stacji nadawczej.



**1** Wybrać stację pasma FM (strona 11).

**2** Kilkakrotnie nacisnąć (AF) do wyświetlenia wskaźnika "AF-ON".

Rozpoczyna się poszukiwanie alternatywnej stacji nadawczej na tej samej sieci, lecz o silniejszym sygnale.

### Uwagi

- Jeżeli w danym regionie nie ma alternatywnej stacji lub nie ma potrzeby poszukiwania jej, proszę wyłączyć funkcję AF przez kilkakrotne naciśnięcie przycisku (AF), do wyświetlenia wskaźnika "AF-OFF".
- Jeżeli na zmianę pulsują wskaźniki "NO AF" oraz nazwa stacji, oznacza to, że nie udało się zlokalizować alternatywnej stacji na tej sieci.
- Jeżeli przy włączonej funkcji AF, nazwa stacji zaczyna pulsować, oznacza to, że alternatywna częstotliwość jest niedostępna. Podczas pulsowania nazwy stacji (w przeciągu ośmiu sekund), nacisnąć jedną ze stron przycisku (SEEK/AMS). Rozpoczyna się poszukiwanie innej częstotliwości o tym samym kodzie PI (Programme Identification = Identyfikacja Programu) (ukazuje się wskaźnik "PI SEEK" i dźwięk wyłącza się). Jeżeli nie uda się zlokalizować innej częstotliwości, ukazuje się wskaźnik "NO PI" i przywrócona zostaje poprzednio wybrana częstotliwość.

## Odbiór programu regionalnego

Funkcja "REG-ON" (regionalny uaktywniony) umożliwiła stały odbiór wybranego programu regionalnego, bez potrzeby przełączania na inną stację regionalną. (Zakładając, że funkcja AF została uprzednio uaktywniona). Sprzęt został fabrycznie nastawiony na funkcję "REG-ON", aby wyłączyć, proszę wykonać następujące operacje.

**1 Podczas odbioru radia, nacisnąć (MENU), następnie kilkakrotnie nacisnąć jedną ze stron przycisku (PRST) do wyświetlenia wskaźnika "REG".**

**2 Naciskać stronę przycisku (SEEK/AMS) oznaczoną (+), do wyświetlenia wskaźnika "REG-OFF".**

**3 Nacisnąć (ENTER).**  
Wybranie nastawienia "REG-OFF" może spowodować przełączenie na inną, regionalną stację nadawczą tej samej sieci.

Aby przywrócić nastawienie regionalnego odbioru, w etapie 2. powyżej, wybrać pozycję "REG-ON".

### Uwaga

Wyżej opisana funkcja nie działa w Wielkiej Brytanii i w kilku innych regionach.

## Funkcja lokalnego połączenia (tylko dla Wielkiej Brytanii)

Funkcja lokalnego połączenia umożliwia wybranie innych lokalnych stacji nadawczych danego regionu, niekoniecznie zakodowanych w pamięci sprzętu.

**1 Nacisnąć przycisk numeryczny pod którym zakodowano lokalną stację nadawczą.**

**2 W przeciągu pięciu sekund, ponownie nacisnąć przycisk numeryczny lokalnej stacji nadawczej.**

**3 Powtarzać wyżej opisane operacje do momentu uzyskania odbioru preferowanej, lokalnej stacji nadawczej.**

## Odbiór migawek o ruchu drogowym

Dane funkcji Migawek o Ruchu Drogowym (TA= Traffic Announcement) oraz Programu Informacji Drogowych (TP= Traffic Programme), umożliwiają automatyczne przestrojenie na stację pasma FM, transmitującą migawki o ruchu drogowym, podczas odbioru programu z innych źródeł.

**Kilkakrotnie naciskać (TA) do wyświetlenia wskaźnika "TA-ON".**

Rozpoczyna się poszukiwanie stacji nadawczych transmitujących informacje o ruchu drogowym. Po zlokalizowaniu stacji nadawczej, ukazuje się wskaźnik "TP". W momencie rozpoczęcia transmisji migawek o ruchu drogowym, wskaźnik "TA" pulsuje. Wskaźnik przestaje pulsować po zakończeniu migawek.

### Wskazówka

Jeżeli transmisja migawek o ruchu drogowym rozpoczyna się podczas odbioru programu z innego źródła, następuje automatyczne przełączenie na odbiór migawek i po zakończeniu transmisji zostaje automatycznie włączone poprzednio odbierane źródło programu.

### Uwagi

- Wskaźnik "NO TP" pulsuje przez pięć sekund jeżeli odbierana stacja nadawcza nie transmituje migawek o ruchu drogowym. Następnie rozpoczyna się poszukiwanie stacji nadawczej oferującej ten serwis.
- Jednoczesne ukazanie się wskaźnika "EON" wraz ze wskaźnikiem "TP", informuje, że aktualnie odbierana stacja nadawcza korzysta z transmisji migawek o ruchu drogowym, oferowanej przez inne stacje tej samej sieci.

## Aby wyłączyć aktualnie odbierane migawki o ruchu drogowym

Nacisnąć **(TA)**, **(SOURCE)** lub **(MODE)**.

Aby wyłączyć wszystkie informacje o ruchu drogowym, wyłączyć funkcję przez naciśnięcie **(TA)** do wyświetlenia wskaźnika "TA-OFF".

## Nastawianie poziomu głośności dla migawek o ruchu drogowym

Aby zapewnić optymalny odbiór informacji, poziom głośności dla transmisji migawek o ruchu drogowym można uprzednio wyregulować. W momencie rozpoczęcia transmisji, nastawiony poziom głośności zostanie automatycznie doregulowany.

- 1 Kontrolką poziomu głośności wyregulować preferowany poziom.**
- 2 Przez dwie sekundy nacisnąć przycisk **(TA)**.**  
Ukazuje się wskaźnik "TA" i poziom zostaje zarejestrowany.

## Odbiór ogłoszeń alarmowych

Transmisja ogłoszeń alarmowych podczas odbioru programu radiowego, automatycznie przełącza sprzęt na odbiór ogłoszenia alarmowego. Podczas odbioru programu z innych źródeł, ogłoszenia alarmowe można odebrać wyłączając po uprzednim nastawieniu funkcji AF lub TA na pozycję ON. Sprzęt wówczas automatycznie przełączy się na odbiór ogłoszeń alarmowych, bez względu na aktualnie odbierane źródło programów.

---

## Wstępne kodowanie stacji nadawczych oferujących serwis RDS o sygnałach AF oraz TA

Wstępne zakodowanie stacji serwisu RDS w pamięci sprzętu jednocześnie rejestruje dane stacji i częstotliwość, eliminując konieczność włączania funkcji AF lub TA, każdorazowo po dostrojeniu, zakodowanej w pamięci, stacji nadawczej. Dla każdej, indywidualnie zakodowanej stacji nadawczej, można wybrać odrębne nastawy (AF, TA, lub oba) lub też identyczne nastawy dla wszystkich, zapisanych w pamięci sprzętu stacji nadawczych.

## Wstępne kodowanie tego samego nastawienia dla wszystkich, zapisanych w pamięci stacji nadawczych

- 1 Wybrać pasmo FM (strona 10).**
- 2 Nacisnąć **(AF)** oraz/lub **(TA)** aby wybrać pozycję "AF-ON" oraz/lub "TA-ON".**  
Zaznaczamy, że wybranie pozycji "AF-OFF" lub "TA-OFF" powoduje zakodowanie zarówno stacji RDS jak również stacji nie oferujących serwisu RDS.
- 3 Nacisnąć **(MENU)**, następnie kilkakrotnie nacisnąć jedną ze stron przycisku **(PRST)** do wyświetlenia wskaźnika "BTM".**
- 4 Nacisnąć stronę przycisku **(SEEK/AMS)** oznaczoną (+) do rozpoczęcia pulsowania wskaźnika "BTM".**
- 5 Nacisnąć **(ENTER)**.**

## Kodowanie różnych nastawień dla wszystkich, zakodowanych w pamięci, stacji nadawczych

- 1 Wybrać pasmo FM i dostroić stację (strona 10).**
- 2 Nacisnąć **(AF)** oraz/lub **(TA)** aby wybrać pozycję "AF-ON" oraz/lub "TA-ON".**
- 3 Nacisnąć odpowiedni przycisk numeryczny do wyświetlenia wskaźnika "MEM".**  
Powtórzyć operacje od etapu 1 aby zakodować dalsze stacje nadawcze.

# Zlokalizowanie stacji według typu transmitowanego programu

Poszukiwaną stację nadawczą można zlokalizować przez wybranie typu programu z poniżej podanego spisu.

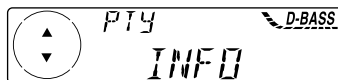
Typy programów	Ekranopis
Wiadomości	NEWS
Wydarzenia aktualne	AFFAIRS
Informacje	INFO
Sport	SPORT
Oświata	EDUCATE
Dramaturgia	DRAMA
Kultura	CULTURE
Nauka	SCIENCE
Różne	VARIED
Muzyka popularna	POP M
Muzyka Rock	ROCK M
Muzyka łatwa	EASY M
Lekka muzyka klasyczna	LIGHT M
Muzyka klasyczna	CLASSICS
Inne rodzaje muzyki	OTHER M
Pogoda	WEATHER
Finanse	FINANCE
Programy dla dzieci	CHILDREN
Zagadnienia społeczne	SOCIAL A
Religia	RELIGION
Programy z telefonicznym udziałem słuchaczy	PHONE IN
Podróże	TRAVEL
Odpoczynek	LEISURE
Muzyka jazzowa	JAZZ
Muzyka typu "Country"	COUNTRY
Muzyka narodowa	NATION M
Stare przeboje	OLDIES
Muzyka ludowa	FOLK M
Programy dokumentalne	DOCUMENT
Wyżej nie wyspecyfikowane	NONE

## Uwaga

Z tej funkcji nie można korzystać w krajach, gdzie dane PTY (Programme Type selection =wybór typu programu) są niedostępne.

## 1 Podczas odbioru transmisji na paśmie FM, proszę nacisnąć przycisk

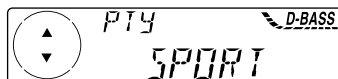
**(DSPL/PTY)** do wyświetlenia wskaźnika "PTY".



Jeżeli stacja nadawcza transmituje dane PTY, nazwa aktualnie odbieranego typu programu zostaje wyświetlona. Wskaźnik "- - - -" ukazuje się jeżeli odbierana stacja nadawcza nie jest stacją oferującą RDS lub jeżeli sygnał danych RDS nie został odebrany.

## 2 Kilkakrotnie nacisnąć przycisk (PRST) do ukazania się nazwy preferowanego typu programu.

Typy programów są wyświetlone w wyżej podanej kolejności. Nie można rozpocząć poszukiwania przez wybranie pozycji "NONE" (nie wyspecyfikowany).



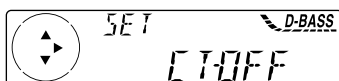
## 3 Nacisnąć (ENTER).

Rozpoczyna się poszukiwanie stacji nadawczej, transmitującej wybrany typ programu.

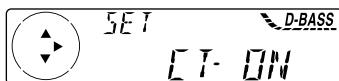
## Automatyczne nastawianie zegara

Dane CT (Clock Time = Zegar Czas), przekazywane w transmisji RDS, umożliwiają automatyczne nastawienie zegara.

- 1 Podczas odbioru audycji radiowej, nacisnąć **(MENU)**, następnie kilkakrotnie naciskać jedną ze stron przycisku **(PRST)** do wyświetlenia wskaźnika "CT".



- 2 Kilkakrotnie naciskać stronę przycisku **(SEEK/AMS)** oznaczoną (+) do wyświetlenia wskaźnika "CT-ON". Zegar został nastawiony.



- 3 Nacisnąć **(ENTER)** aby przywrócić normalny ekran opis.

### Aby anulować funkcję CT

W etapie 2, powyżej, wybrać pozycję "CT-OFF".

#### Uwagi

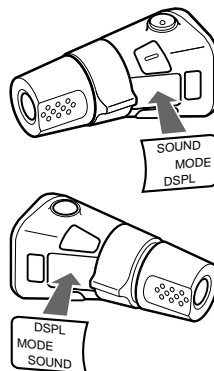
- Funkcja CT może nie działać choć odbierana jest stacja RDS.
- Godzina nastawiona przy pomocy funkcji CT może się nieco różnić od czasu rzeczywistego.

## Pozostałe funkcje

Pracą sprzętu można również sterować przy pomocy rotacyjnego pilota.

## Oznaczenie pilota rotacyjnego (opcja)

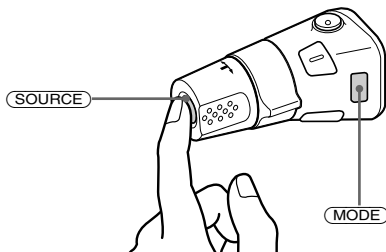
W zależności od miejsca montażu pilota rotacyjnego, nakleić odpowiednie etykietyki, zgodnie z ilustracją poniżej.



## Korzystanie z pilota rotacyjnego (opcja)

Rotacyjny pilot zdalnego sterowania, działa przez naciśnięcie przycisków oraz/lub przekręcanie kontrolki.

### Przez naciśnięcie przycisków (przyciski SOURCE oraz MODE)



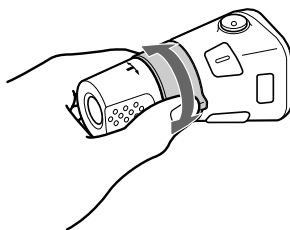
Każdorazowe naciśnięcie przycisku **(SOURCE)** zmienia źródło odbioru w następującej kolejności:

Tuner → CD

Naciśnięcie przycisku **(MODE)** zmienia operacje w następujący sposób:

• Tuner: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

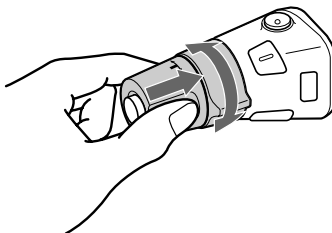
### Przez przekręcanie kontrolki (kontrolka SEEK/AMS)



#### Krótko przekręcić i zwolnić kontrolkę aby:

- Zlokalizować określony tytuł na płycie. Przekręcić i przytrzymać kontrolkę aby zlokalizować poszukiwany fragment i zwolnić kontrolkę aby rozpocząć odtwarzanie.
- Automatyczne strojenie stacji nadawczych. Przekręcić i przytrzymać kontrolkę aby odnaleźć poszukiwaną stację nadawczą.

### Przez wciskanie i przekręcanie kontrolki (kontrolka PRESET/DISC)

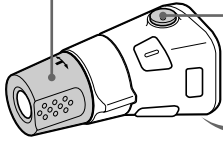


#### Wcisnąć i przekręcić kontrolkę aby:

- Nastawić odbiór stacji nadawczej, zakodowanej pod przyciskiem numerycznym.
- Wymienić płytę.

## Pozostałe operacje

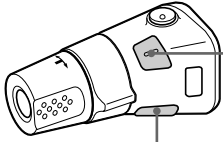
Przekręcić kontrolkę VOL aby wyregulować poziom głośności.



Nacisnąć (ATT) aby wyciszyć dźwięk.



Nacisnąć (OFF) aby wyłączyć sprzęt.



Nacisnąć (SOUND) aby wyregulować poziom głośności i menu dźwięku.

Nacisnąć (DSPL) aby wyświetlić nazwy zakodowane w pamięci sprzętu.

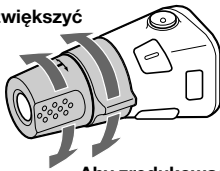
### Wskazówka

Jeżeli stacyjka samochodu nie jest wyposażona w przelącznik ACC (akcesoria), po wyłączeniu silnika, pamiętać o dwu-sekundowym naciśnięciu przycisku (OFF) w celu wyłączenia wyświetlacza zegarowego.

## Zmiana kierunku operowania kontrolkami pilota

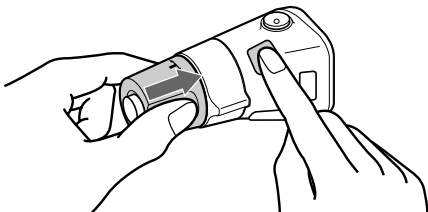
Kierunek operacji kontrolkami pilota został fabrycznie nastawiony zgodnie z rysunkiem poniżej.

Aby zwiększyć



Aby zredukować

Jeżeli rotacyjny pilot zdalnego sterowania zostanie umocowany na prawo od kolumny kierownicy, można zmienić kierunek operowania kontrolkami pilota



Przez dwie sekundy naciskać (SOUND) jednocześnie naciskając kontrolkę VOL.

### Wskazówka

Kierunek operacji kontrolkami pilota można również zmienić przy pomocy kontrolki sprzętu podstawowego (patrz "Zmianianie nastawień dźwięku i ekranopisu" na stronie 20).

## Regulacja charakterystyk dźwięku

Wyregulować można tony niskie (basy), wysokie, równowagę i wyciszenie. Poziomy basów i tonów wysokich można zakodować w pamięci sprzętu, osobno dla każdego źródła odtwarzania dźwięku.

**1 Wybrać element do wyregulowania przez kilkakrotne naciśnięcie (SOUND).** Każdorazowe naciśnięcie przycisku (SOUND), w następujący sposób zmienia wyświetlane wskaźniki:

**BAS (basy) → TRE (tony wysokie) → BAL (lewy-prawy) → FAD (przedni-tylny)**

**2 Wyregulować wybrany element przez naciśnięcie jednej ze stron przycisku (SEEK/AMS).**

Przeprowadzając regulację przy pomocy pilota rotacyjnego, nacisnąć (SOUND) i przekręcić kontrolkę VOL.

### Uwaga

Wyregulować w przeciągu trzech sekund od dokonaniu wyboru elementu.

# Wyciszanie dźwięku

(za pomocą pilota rotacyjnego-opcja)

Na pilocie rotacyjnym nacisnąć **(ATT)**.

Krótko pulsuje wskaźnik "ATT-ON".

Aby przywrócić poprzedni poziom głośności, ponownie nacisnąć **(ATT)**.

## Wskazówka

Jeżeli kabel interfejsowy telefonu samochodowego jest podłączony do przewodu ATT, sprzęt automatycznie wycisza dźwięk w momencie zarejestrowania rozmowy telefonicznej (funkcja Telephone-ATT). (tylko dla CDX-4000RX/4000RV/4000R)

# Zmiana nastawień dźwięku i ekranopisu

Nastawić można następujące elementy:

## SET (nastawienie)

- CLOCK (strona 7)
- CT (Zegar Czas) (strona 17)
- BEEP — aby włączyć lub wyłączyć sygnał akustyczny.
- RM (Rotary Commander - pilot rotacyjny) — aby zmienić kierunek operowania kontrolkami pilota rotacyjnego.
  - Wybrać "NORM" aby korzystać z fabrycznego nastawienia pilota rotacyjnego.
  - Wybrać "REV" jeżeli pilot zamontowano po prawej stronie kolumny kierownicy.

## DIS (ekranopis)

- AMBER/GREEN — aby zmienić kolor luminacji na pomarańczowy lub zielony. (tylko dla CDX-4000R/3900R)
- D.INFO (Dual Information = podwójna informacja) — aby jednocześnie wyświetlić zegar oraz wskaźnik trybu pracy (ON).
- DIMMER — aby ekranopis wyciemnić (ON) lub nie (OFF). (tylko dla CDX-4000RV)
- M.DSPL (Motion Display = ruchomy ekranopis) — aby włączyć lub wyłączyć ruchomy ekranopis.
- A.SCRL (Auto Scroll = automatyczne przesuwanie wskaźników) (strona 9)

## Uwaga

Jeżeli podłączono opcjonalny wzmacniacz mocy i nie wykorzystuje się zintegrowane ze sprzętem wzmacniacza, sygnał akustyczny nie zostanie uaktywniony.

**1** Nacisnąć **(MENU)**.

**2** Kilkakrotnie nacisnąć jedną ze stron przycisku **(PRST)** do wyświetlenia wskaźnika wybranego elementu. Każdorazowe naciśnięcie strony przycisku **(PRST)** oznaczonej (-), zmienia wyświetlane wskaźniki jak następuje:

**CLOCK** → **CT** → **BEEP** → **RM** → **AMBER/GREEN**<sup>\*1</sup> → **D.INFO** → **DIMMER**<sup>\*2</sup> → **M.DSPL** → **A.SCRL**<sup>\*3</sup>

<sup>\*1</sup> Tylko dla CDX-4000R/3900R

<sup>\*2</sup> Tylko dla CDX-4000RV

<sup>\*3</sup> Ten wskaźnik nie ukaże się, jeżeli nie jest właśnie wyświetlana informacja o płycie CD TEXT.

## Uwaga

Wyświetlane wskaźniki mogą się różnić od powyższego, w zależności od źródła odtwarzania.

## Wskazówka

Pomiędzy poszczególnymi kategoriami można dowolnie wybierać ("SET", "DIS", "P/M" (tryb odtwarzania), i "EDT" (tryb redagowania)) przez dwu-sekundowe naciśnięcie jednej ze stron przycisku **(PRST)**.

**3** Nacisnąć stronę przycisku **(SEEK/AMS)** oznaczoną (+) aby wybrać preferowane nastawienie (Przykład: ON lub OFF).

**4** Nacisnąć **(ENTER)**.

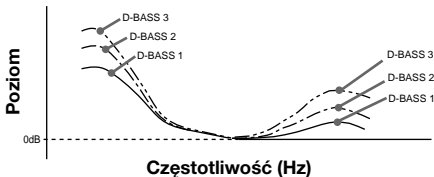
Po zakończeniu nastawiania trybu pracy, ekranopis powraca do wyświetlania wskaźników normalnego trybu pracy.

## Wzmacnianie basów (tonów niskich) — D-bass

Umożliwia otrzymanie czystego i silnego dźwięku tonów niskich.

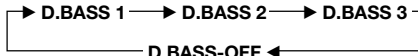
Funkcja D-bass wspomaga sygnały o niskich i wysokich częstotliwościach silniej niż konwencjonalne metody wspomagania tonów niskich.

Wyraźniejszy odbiór tonów niskich przy normalnym poziomie głośności dźwięków wokalnych. Kontrolka D-BASS ułatwia uwydatnianie i regulację tonów niskich.



### Regulacja krzywej graficznej tonów niskich

Kilkakrotnie naciskać **D-BASS** do wyświetlenia wskaźnika preferowanego poziomu tonów niskich (1, 2, lub 3).



Aby anulować funkcję, wybrać pozycję "D.BASS-OFF".

#### Uwaga

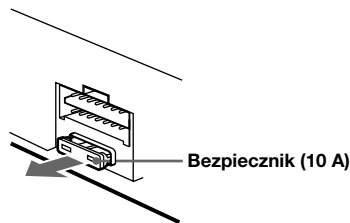
Jeżeli dźwięk tonów niskich ulega zniekształceniu, należy wybrać mniej efektowne nastawienie funkcji "D.BASS" lub wyregulować poziom głośności.

## Dodatkowe Informacje

### Konserwacja

#### Wymiana bezpiecznika

Przed wymianą bezpiecznika, należy sprawdzić czy wartość amperów odpowiada wartości podanej na starym bezpieczniku. Jeżeli bezpiecznik przepalił się, należy sprawdzić podłączenie zasilania i wymienić bezpiecznik. Jeżeli bezpiecznik ponownie przepali się, może być to sygnałem wewnętrznego defektu sprzętu. W takim przypadku, proszę skonsultować się z najbliższym punktem obsługi firmy Sony.

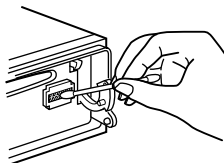


#### Ostrzeżenie

Nigdy nie korzystaj z bezpiecznika o wyższej od podanej na dostarczonym ze sprzętem bezpieczniku, wartości znamionowej amperów, może on spowodować uszkodzenie sprzętu.

## Oczyszczanie złącza

Zanieczyszczone złącza pomiędzy panelem przednim a sprzętem, mogą spowodować nieprawidłowe działanie sprzętu. Aby temu zapobiec, należy otworzyć przedni panel przez lekkie naciśnięcie w miejscu oznaczonym **OPEN**, zdjęć panel i wyczyścić łącza wacikiem, lekko zwilżonym w alkoholu. Nie wywierać nacisku. W przeciwnym wypadku można uszkodzić łącza.



Sprzęt podstawowy



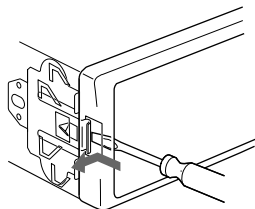
Wewnętrzna powierzchnia przedniego panelu

### Uwagi

- Ze względu na bezpieczeństwo, przed oczyszczeniem złączy, wyłączyć silnik i wyjąć klucz ze stacyjki.
- Nie dotykać złączy bezpośrednio gołą ręką lub metalowymi narzędziami.

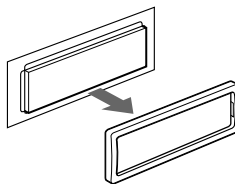
## Demontowanie sprzętu

- 1 Po zdjęciu przedniego panelu za pomocą cienkiego wkrętaka naciśnij zacisk znajdujący się wewnątrz przedniej osłony i delikatnie ją zdejmij.

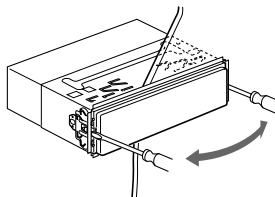


- 2 Powtórz czynność opisaną w punkcie 1 dla strony prawej.

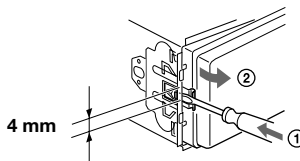
Przednia osłona została usunięta.



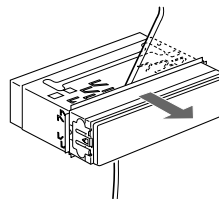
- 3 Za pomocą cienkiego wkrętaka naciśnij zacisk po lewej stronie obudowy i pociągnij, aż zacisk wysunie się poza element mocujący.



- 4 Powtórz czynność opisaną w punkcie 3 dla strony prawej.



- 5 Wysuń obudowę poza element mocujący.



# Dane techniczne

## Odtwarzacz płyt CD

Odstęp psfometryczny	90 dB
Odpowiedź częstotliwościowa	10 - 20,000 Hz
Kołysanie drżenia i dźwięku	Poniżej możliwości wykonania pomiaru

## Tuner

### FM

Zakres częstotliwość	87.5 - 108.0 MHz
Gniazdko antenowe	Łącze anteny zewnętrznej
Częstotliwość pośrednia	10.7 MHz/450 kHz
Czułość używalna	8 dBf
Wyborczość	75 dB at 400 kHz
Odstęp psfometryczny	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmoniczne zniekształcenia przy 1 kHz	0.6 % (stereo), 0.3 % (mono)
Rozdzielczość	35 dB przy 1 kHz
Odpowiedź częstotliwościowa	30 - 15,000 Hz

### MW/LW

Zakres strojenia	MW: 531 - 1,602 kHz LW: 153 - 279 kHz
Gniazdko antenowe	Łącze anteny zewnętrznej
Częstotliwość pośrednia	10.7 MHz/450 kHz
Czułość	MW: 30 $\mu$ V LW: 40 $\mu$ V

## Wzmacniacz mocy

Wyjścia	Wyjścia głośnikowe (złączniki szczelne)
Impedancja głośników	4 - 8 ohmów
Maksymalna moc na wyjściu	50 W $\times$ 4 (przy 4 ohmach)

## Ogólne

Wyjścia	Wyjścia audio Przewód sterowania przełącznikiem automatycznej anteny Przewód sterowania zasilaniem wzmacniacza mocy Przewód sterowania telefonicznego ATT*
Regulacje barwy dźwięku	Basy $\pm$ 9 dB przy 100 Hz Wysokie $\pm$ 9 dB przy 10 kHz
Zapotrzebowanie mocy	Akumulator 12 V DC (uziemiające ujemne)
Wymiary	Okolo 178 $\times$ 50 $\times$ 183 mm (szer./wys./gł.)
Wymiary montażowe	Okolo 182 $\times$ 53 $\times$ 162 mm (szer./wys./gł.)
Waga	Okolo 1.2 kg
Dostarczony osprzęt	Elementy instalacyjne i łączeniowe (1 zestaw) Etui na przedni panel (1)
Osprzęt opcjonalny	Pilot rotacyjny RM-X4S

\* Tylko dla modelu CDX-4000RX/4000RV/4000R

Wygląd zewnętrzny oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

# Usuwanie usterek

Niżej podana lista kontrolna służy jako pomoc w usuwaniu ewentualnych usterek, które mogą wystąpić podczas eksploatacji sprzętu.

Przed skorzystaniem z listy kontrolnej, zaleca się sprawdzenie instrukcji wykonania podłączeń oraz instrukcji operacji sprzętu.

## Ogólne

<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna/Sposób usunięcia usterki</b>
<b>Brak dźwięku.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anulować funkcję wyciszania ATT.</li><li>• Przy dwu-głośnikowych systemach, ustawić kontrolkę zaniku w pozycji środkowej.</li><li>• Pierścień regulacyjny poziomu głośności przekręcić w kierunku wskazówek zegara.</li></ul>
<b>Dane pamięci uległy wymazaniu.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Odłączono przewód zasilania lub akumulator.</li><li>• Naciśnięto przycisk zerowania. → Ponownie zakodować w pamięci sprzętu.</li></ul>
<b>Brak wskaźników informacyjnych na wyświetlaczu.</b>	Zdjąć przedni panel i oczyścić złącza. Szczegóły, patrz "Oczyszczanie złączy" (strona 22).
<b>Brak sygnału akustycznego.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anulowano sygnał akustyczny (strona 20).</li><li>• Jeżeli podłączono opcjonalny wzmacniacz i nie korzysta się ze zintegrowanego ze sprzętem wzmacniacza mocy, sygnał akustyczny nie auktywnia się.</li></ul>

## Odtwarzanie płyt CD

<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna/Sposób usunięcia usterki</b>
<b>Nie można załadować płyty.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• W odtwarzaczu już znajduje się inna płyta CD.</li><li>• W odtwarzaczu umieszczono płytę na siłę lub do góry nogami.</li></ul>
<b>Odtwarzanie nie rozpoczyna się.</b>	Uszkodzona lub zanieczyszczona płyta CD.
<b>Płyta została automatycznie wysunięta.</b>	Temperatura otoczenia przekracza 50°C.
<b>Płyta CD nie zostaje wysunięta.</b>	Zamknięto przedni panel lub płytę wsunięto przemocą w momencie, kiedy po naciśnięciu przycisku ▲, była on właśnie wysuwana. → Nacisnąć przycisk zerowania.
<b>Przyciski operacyjne nie funkcjonują.</b>	Nacisnąć przycisk zerowania.
<b>Przeskoki dźwięku spowodowane wstrząsami.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kąt montażu sprzętu jest powyżej 60°.</li><li>• Sprzęt zainstalowano w niestabilnej części samochodu.</li></ul>
<b>Przeskoki dźwięku.</b>	Zanieczyszczona lub uszkodzona płyta.

## Odbiór audycji radiowych

Usterka	Przyczyna/Sposób usunięcia usterki
Zaprogramowane strojenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• W pamięci zakodować właściwą częstotliwość.</li><li>• Sygnał transmitowanej audycji jest za słaby.</li></ul>
Nie można odebrać sygnału stacji. Dźwięk jest zniekształcony szumami.	Podłączyć (niebieski) kabel sterowania zasilaniem anteny lub dodatkowy kabel (czerwony) do złącza zasilania pobudzacza antenowego. (Tylko w przypadku, gdy pojazd wyposażono w antenę FM/MW/LW wbudowaną w tylną/boczną szybę.)
Automatyczne strojenie nie funkcjonuje.	Sygnał transmitowanej audycji jest za słaby. → Dostroić manulanie.
Wskaźnik "ST" pulsuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dokładnie dostroić częstotliwość.</li><li>• Sygnał transmitowanej audycji jest za słaby. → Nastawić na tryb MONO (strona 12).</li></ul>

## Funkcja RDS

Usterka	Przyczyna/Sposób usunięcia usterki
Tryb poszukiwania SEEK włącza po paru sekundach słuchania.	Stacja nie emituje sygnałów TP lub sygnał jest za słaby. → Kilkakrotnie nacisnąć (AF) lub (TA) do wyświetlenia wskaźnika "AF-OFF" lub "TA-OFF".
Brak migawek o ruchu drogowym.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uaktywnić funkcję "TA".</li><li>• Stacja, wbrew wskaźnikowi TP, nie transmituje migawek o ruchu drogowym. → Dostroić inną stację.</li></ul>
Funkcja PTY wyświetla wskaźnik "NONE".	Stacja nie emituje sygnałów identyfikujących typy programów.

Jeżeli wyżej podane wskazówki nie pomogą w usunięciu usterki, należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży sprzętu Sony.

## Hoşgeldiniz !

Sony Compact Disk çaları satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ünite size aşağıdaki kumanda aksesuarını kullanarak çeşitli özellikleri zevkle kullanma imkanı sunuyor.

### Tercihe bağlı aksesuar

Döner kumanda RM-X4S

## Tedbirler

CLASS 1  
LASER PRODUCT

Bu etiket, şasinin alt kısmında bulunur.

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN  
DO NOT STARE INTO BEAM OR  
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Bu etiket, sürücü biriminin iç kısmında bulunur.

- Otomobilinizi iç ısının önemli ölçüde artabileceği direkt güneş ışığına tabi bir yere park ettiyseniz üniteyi çalıştırmadan önce soğumasına izin veriniz.
- Eğer üniteye güç gitmiyorsa, önce bağlantıları kontrol ediniz. Her şey yolunda ise sigortayı kontrol ediniz.
- Otomobilinizde bir güç anteni tertibatı varsa, anten ünite çalıştığında otomatik olarak çıkar.

Ünite hakkında bu kılavuzda yer almayan soru ve sorunlarınız varsa, lütfen en yakın Sony bayiine başvurunuz.

### Nemin buharlaşması

Yağmurlu bir günde veya çok nemli bir bölgede, nem CD çaların içindeki lenslerin üzerinde toplanabilir. Bu olursa, ünite tam anlamıyla çalışmaz. Bu halde diski çıkarınız ve nem buharlaşana dek bir saat kadar bekleyiniz.

### Yüksek kalitede sesin bakımı

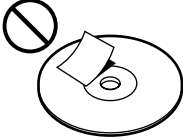
Audio aletinizin yanında içecek tutucuları varsa ünitenin ve CD'nin üzerine meyve suyu veya başka bir içecek dökmemeye dikkat ediniz. Ünite veya CD üzerindeki şekerli artıklar ünitenin içindeki lensleri kirletip ses kalitesini azaltır veya ses üretimini tamamen engeller.

## CD ile ilgili notlar

Kirli veya bozuk bir disk çalışırken ses kesilmelerine neden olabilir. Azami ses kalitesi için, diski kenardan tutunuz. Diski temiz tutmak için yüzeyine dokunmayınız.



Etiketli yüzeye kağıt veya yapışkan yapıştırmayınız.



Diskleri direkt güneş ışığına veya sıcak hava kanalları gibi ısı kaynaklarına maruz bırakmayınız veya otomobilin iç ısısının önemli ölçüde artabileceği direkt güneş ışığında park edilmiş otomobilin içinde bırakmayınız.



Çalış öncesi diskleri tercihe bağlı bir temizleme bezi ile temizleyiniz. Her diski merkezinden dışarıya doğru siliniz.



Benzin, tiner, satışa sunulan temizleyiciler gibi çözücü maddeler veya analog diskler için geliştirilmiş antistatik sprey kullanmayınız.

## Disk hakkında notlar

Disklerinizi aşağıda açıklandığı gibi kullanmazsanız, yapışkan kalıntılar CD hareketinin durmasına sebep olur. Bu da işlev bozukluğuna neden olur veya disklerinize zarar verir.

Yüzeyinde yapışkan kalıntı (örneğin sökülmüş yapışkandan veya mürekkepten veya yapışkanın altındaki tutkaldan) bulunan ikinci el veya kiralık CD'ler kullanmayınız.

### Yapışkan kalıntı var Mürekkep yapışkan



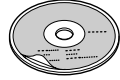
Dökülmeye başlayan eski etiket takılı kiralık diskler kullanmayınız.

### Yapışkan iz bırakan dökülmeye yüz tutmuş yapışkanlar



CD'lerinizi etiket veya yapışkan yapıştırılmış olarak kullanmayınız.

### Etiketler yapıştırılmış



## CD-R diskleri hakkında notlar

- Bu üniteye CD-R diskler (kaydedilebilir CDler) çalıştırabilirsiniz. Ancak kayıt aletinin durumuna veya CD-R diskin kendisine bağlı olarak, bazı CD-R diskler bu üniteye çalıştırılamaz.
- Tamamlanmamış bir CD-R çalıştırılmaz (Kaydedilmiş bir CD-R diski audio CD çalardaki gibi çalıştırılmak için tamamlama işlemi gereklidir).
- Bu üniteye CD-RW diskleri (yazılabilir CDler) çalıştırılmaz.

## 8 cm'lik CD'ler çalıştırıldığında

CD çalarınızı zarar görmesinden korumak için tercihe bağlı Sony Compact Disk teklisi adaptörü (CSA-8) kullanınız.

# İçindekiler

Kontrol düğmelerinin yerleri .....	5
<b>Başlarken</b>	
Ünitenin ayarı .....	6
Ön panelin sökülmesi .....	6
Ünitenin açılıp kapatılması .....	7
Menü nasıl kullanılır .....	7
Saatin ayarlanması .....	7
<b>CD çalar</b>	
CD'nin dinlenmesi .....	8
CD'nin çeşitli kiplerde çalınması .....	10
<b>Radyo</b>	
İstasyonların otomatik olarak hafızaya alınması — Best Tuning Memory (BTM) .....	10
Yalnız arzu edilen istasyonları hafızaya alınması .....	11
Hafızaya alınmış istasyonların dinlenmesi ....	11
<b>RDS</b>	
RDS işlevine genel bakış .....	12
İstasyon isminin görülmesi .....	12
Aynı programın otomatik olarak ayarlanması — Alternative Frequencies (AF) .....	13
Trafik duyurularının dinlenmesi .....	14
RDS istasyonlarının AF ve TA verilerine ayarlanması .....	15
İstasyonun program tipine göre yerleştirilmesi .....	16
Saatin otomatik ayarı .....	17

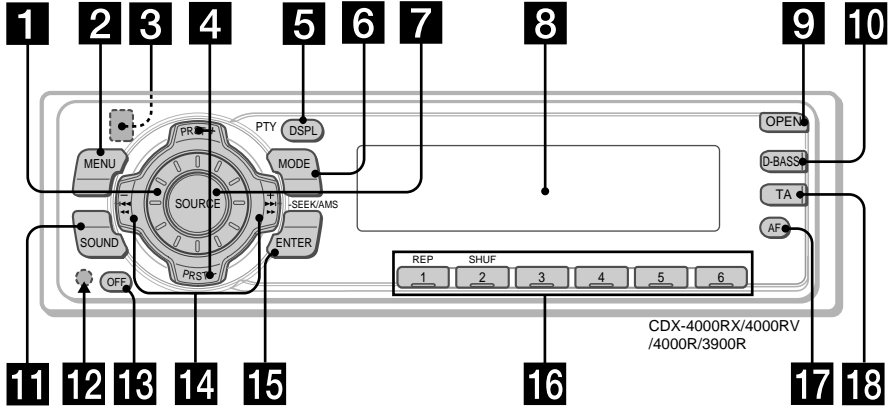
## Diğer İşlevler

Döner kumandanın etiketlendirilmesi (isteğe bağlı) .....	17
Döner kumandanın kullanılması (isteğe bağlı) .....	18
Ses özelliklerinin ayarlanması .....	19
Sesin kısılması .....	20
Ses ve gösterge ayarlarının değiştirilmesi ....	20
Bas sesinin yükseltilmesi — D-bass .....	21

## Ek bilgi

Bakım .....	21
Ünitenin sökülmesi .....	22
Özellikler .....	23
Sorun arama kılavuzu .....	24

# Kontrol düğmelerinin yerleri



Ayrıntılar için listedeki sayfalara bakınız.

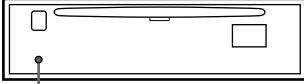
- 1 Ses kontrol düğmesi 15
- 2 MENU tuşu 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
- 3 ▲ (çıkarma) (ünitenin ön yüzüne ön panelin arkasına yerleştirilmiştir) 8
- 4 PRST +/- (kursör yukarı/aşağı) tuşları 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20  
Radyo yayını sırasında:  
Hafızadaki istasyonların seçimi 11, 16
- 5 DSPL/PTY (gösterge kipini değiştirme/program tipi) tuşu 8, 9, 13, 16
- 6 MODE tuşu 15  
Radyo yayını sırasında:  
BAND seçimi 10, 11
- 7 SOURCE (TUNER/CD) tuşu 7, 8, 9, 10, 11
- 8 Gösterge penceresi
- 9 OPEN tuşu 6, 8, 22
- 10 D-BASS tuşu 21
- 11 SOUND tuşu 19
- 12 Ayar tuşu (ünitenin ön yüzüne ön panelin arkasına yerleştirilmiştir) 6
- 13 OFF tuşu\* 6, 7, 8
- 14 SEEK/AMS +/- (kursör sol/sağ) tuşları 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20  
Automatic Music Sensor 9  
Manüel Arama 9  
Arama 11, 13
- 15 ENTER tuşu 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
- 16 Numara tuşları  
Radyo yayını sırasında:  
Hafıza numara seçimi 11, 14, 15  
CD çalışması sırasında:  
① REP 10  
② SHUF 10
- 17 AF tuşu 13, 15
- 18 TA tuşu 14, 15

\* Kontakt anahtar, yuvas, nda ACC (accessory) pozisyonu olmayan bir otomobil kurdu, unuzda dikkat Motoru kapattıktan sonra ünitedeki OFF düğmesine iki saniye için bastığınıza emin olunuz. OFF tuşuna bir an için basarsanız, saatin göstergesi kapanmaz ve bu akünün zayıflamasına neden olur.

# Başlarken

## Ünitenin ayarı

Üniteyi ilk defa çalıştırdıktan önce veya otomobil aküsünü değiştirdikten sonra, üniteyi tekrar ayarlamanız gereklidir. Ön paneli çıkarınız ve ayar tuşuna tükenmez kalem gibi sivri uçlu bir obje ile basınız.



Ayar tuşu

### Not

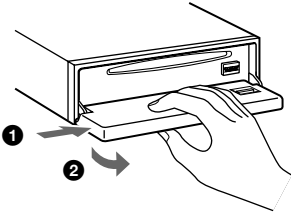
Ayar tuşuna basmak, saat ayarını ve bazı kaydedilmiş işlevleri siler.

## Ön panelin sökülmesi

Üniteyi çalınmaktan korumak için bu ünitenin ön panelini sökebilirsiniz.

1 **OFF** tuşuna basınız.

2 **OPEN** tuşuna basınız, ardından ön paneli sağ tarafa kaydırınız ve ünitenin sol tarafını çıkarınız.

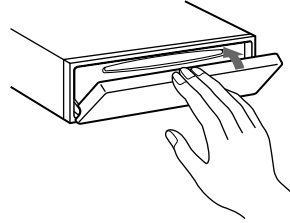
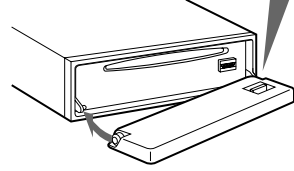
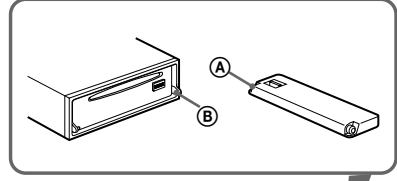


### Notlar

- Ön panelin iç yüzüne hiç bir şey koymayınız.
- Paneli üniteden sökerken düşürmemeye dikkat ediniz.
- Paneli ünite açık durumda iken sökerseniz, hoparlörlerin zarar görmemesi için güç otomatik olarak kesilir.
- Ön paneli yanınızda taşıdıysanız, ünite beraberindeki ön panel çantasını kullanınız.

## Ön panelin takılması

Ön panelin içindeki (A) deliğini ünitenin üzerindeki (B) diline gösterildiği üzere yerleştiriniz, ardından sol tarafını içeri itiniz.



### Notlar

- Ön paneli başaşağı takmamaya dikkat ediniz.
- Ön paneli takarken üniteye doğru sert şekilde bastırmayınız.
- Ön panelin gösterge penceresine sert şekilde bastırmayınız veya aşırı basınç uygulamayınız.
- Ön paneli direkt güneş ışığına veya sıcak hava kanalları gibi ısı kaynaklarına maruz bırakmayınız ve nemli bir yerde muhafaza etmeyiniz. Ön paneli hiçbir zaman ısının bir hayli artabileceği direkt güneş ışığına park edilmiş bir otomobilin kontrol paneline koymayınız.

## Dikkat ikazı

Ön paneli çıkarmadan kontakt anahtarını OFF pozisyonuna getirirseniz, birkaç saniye için dikkat ikazı çalar.

Tercihe bağlı bir güç amplifikatörü bağlarsanız ve dahili amplifikatörü kullanmazsanız, uyarı sinyali kapanmış olur.

# Ünitenin açılıp kapatılması

## Ünitenin açılması

(SOURCE) tuşuna basınız veya üniteye bir CD yerleştiriniz. İşlemler hakkındaki detaylar için, sayfa 8 (CD) ve sayfa 10'e (radyo) bakınız.

## Ünitenin kapatılması

CD çalışını veya radyo yayını durdurmak için (OFF) tuşuna basınız (anahtar ışıklandırması ve gösterge açık kalır.)

Üniteyi tamamen kapatmak için (OFF) tuşuna iki saniye için basınız.

### Not

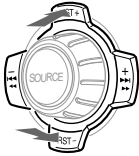
Kontakt anahtarı yuvasında ACC (accessory) pozisyonu yoksa, akünün zayıflamasını önlemek için (OFF) düğmesine iki saniye için basarak üniteyi kapadığınıza emin olunuz.

# Menü nasıl kullanılır

Bu ünite bir menüden birimlerin seçilmesi ile işler.

Seçim için, önce menü kipini giriniz ve yukarı/aşağı ((PRST) tuşunda (+)/(-)) veya sol/sağ ((SEEK/AMS) tuşunda (-)/(+)) yönünü seçiniz.

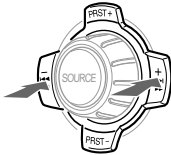
(PRST)



(+): yukarıyı seçmek için

(-): aşağıyı seçmek için

(SEEK/AMS)



(-): solu seçmek için

(+): sağı seçmek için

### Not

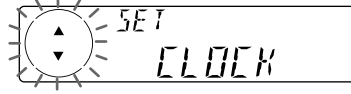
Menü modunda, ekranın solundaki "v" simgesi, seçilebilecek durumdaki (PRST) ve (SEEK/AMS) düğmelerini gösterir.

# Saatin ayarlanması

Saat 24 saat bazında dijital işaretler kullanır.

Örnek: Saati 10:08'e ayarlamak

- 1 (MENU) tuşuna basınız, ardından "CLOCK" görülene kadar tekrar tekrar (PRST) tuşuna basınız.



- 1 (ENTER) tuşuna basınız.



Saat işareti yanıp söner.

- 2 Saati ayarlamak için (PRST) tuşunun iki tarafına birden bakınız.



- 3 (SEEK/AMS) tuşunun (+) tarafına bakınız.



Dakika işareti yanıp söner.

- 4 Dakikayı ayarlamak için (PRST) tuşunun iki tarafına birden bakınız.



- 2 (ENTER) tuşuna basınız.



Saat çalışmaya başlar.

Saatin ayarı bittikten sonra, gösterge normal çalış kipine geri döner.

### Öneri

RDS özelliği ile saati otomatik olarak ayarlayabilirsiniz (sayfa 12'e bakınız).

### Öneri

D.INFO modu ON (açık) konumundayken, M.DSPL ayarı OFF (kapalı) olarak yapılmışsa (bkz.sayfa 20), saat sürekli olarak görüntülenir.

# CD çalar

## CD'nin dinlenmesi

(yalnız bu ünite için)

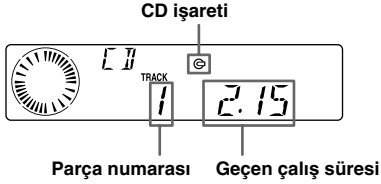
- 1 **OPEN** tuşuna basınız ve CD'yi yerleştiriniz.



- 2 **Ön paneli kapatınız.**

Çalış otomatik olarak başlar.

CD yerleştirilmiş ise çalış için "CD" görülene kadar tekrar tekrar **(SOURCE)** tuşuna basınız.



## CD üzerindeki son parça bitince

Parça numara işareti to "1"e döner ve çalış CD'nin ilk parçasından tekrar başlar.

Şu tuşa	Basınız
Durdurmak için	<b>OFF</b>
CD'yi çıkarmak için	<b>OPEN</b> then ▲

## Gösterge biriminin değiştirilmesi

CD TEXT çalışırken **(DSPL/PTY)** tuşuna her bastığınızda, birim aşağıdaki gibi değişir:



\*1 Bir CD TEXT diski çalarsanız, sanatçının ismi göstergede diskin isminden sonra görülür. (Yalnız sanatçı ismi olan CD TEXT diskler için.)

\*2 CD TEXT diskin parça ismi kaydedilmemişse, göstergede "TRACK" ve "NO NAME" görülür.

\*3 AF/TA işlevi açık iken.

Arzu edilen birim seçildikten sonra, gösterge birkaç saniye sonra otomatik olarak Hareket Göstergesi kipine geçer. Hareket Göstergesi kipinde tüm birimler sırayla birer birer göstergeden kayar.

## Öneri

Hareket Göstergesi kipi kapatılabilir. ("Ses ve gösterge ayarlarının değiştirilmesi"ne bakınız: Sayfa 20).



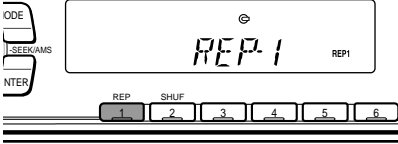
# CD'nin çeşitli kiplerde çalınması

CD'yi çeşitli kiplerde çalabilirsiniz:

- REP (Repeat Play) Aynı parçayı tekrar eder.
- SHUF (Shuffle Play) Tüm parçaları rasgele sıra ile çalar.

## Parçaların tekrar tekrar çalınması — Repeat Play

Çalış sırasında ① (REP) tuşuna basınız.

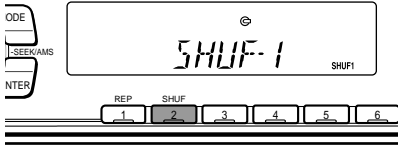


Tekrar çalış başlar.

Normal çalış kipine geri dönmek için "REP-OFF" işlevini seçiniz.

## Parçaların rastgele sıra ile çalınması — Shuffle Play

Çalış sırasında ② (SHUF) tuşuna basınız.



Rastgele çalış başlar.

Normal çalış kipine geri dönmek için "SHUF-OFF" işlevini seçiniz.

# Radyo

## İstasyonların otomatik olarak hafızaya alınması

### — Best Tuning Memory (BTM)

Ünite en güçlü sinyalleri yayan istasyonları seçer ve onları frekansları sırasınca kaydeder. Her bantta (FM1, FM2, FM3, MW, ve LW) en çok 6 istasyon kaydedebilirsiniz.

### Dikkat

İstasyonları otomobil kullanırken ayarluyorsanız, kazaları önlemek için "Best Tuning Memory" işlevini kullanınız.

### 1 Radyoyu seçmek için tekrar tekrar

(SOURCE) tuşuna basınız.

(SOURCE) tuşuna her bastığınızda, kaynak aşağıdaki şekilde değişir:

Radyo ↔ CD

### 2 Bandı seçmek için tekrar tekrar (MODE) tuşuna basınız.

(MODE) tuşuna her bastığınızda, band aşağıdaki şekilde değişir:



### 3 (MENU) tuşuna basınız, ardından "B.T.M" görülene kadar tekrar tekrar (PRST) tuşunun iki tarafına birden basınız.

### 4 (ENTER) tuşuna basınız.

Ünite istasyonları frekans sırasına göre numara tuşlarına kaydeder. Ayar kaydedildiğinde bir uyarı sinyali duyulur.

## Notlar

- Ünite zayıf sinyal veren istasyonları kaydetmez. Yalnız birkaç istasyon alınabiliyorsa, bazı numara tuşları eski ayarlarını korur.
- Göstergede bir numara görülüyorsa, ünite istasyonları görülen numaradan itibaren kaydetmeye başlar.
- Üniteye CD yoksa (SOURCE) tuşuna basmanız dahi, yalnız radyo bandı görülür.

## Yalnız arzu edilen istasyonları hafızaya alınması

18 FM istasyonu (FM1, FM2 ve FM3'ün her biri için altı), 6'ya kadar MW istasyonu ve 6'ya kadar LW istasyonu dilediğiniz sıra ile hafızaya alabilirsiniz.

**1 Radyoyu seçmek için tekrar tekrar** (SOURCE) tuşuna basınız.

**2 Bandı seçmek için tekrar tekrar** (MODE) tuşuna basınız.

**3 Numara tuşuna kaydetmek istediğiniz istasyonu ayarlayana kadar** (SEEK/AMS) tuşunun iki tarafına birden basınız.

**4 “MEM” görülene kadar arzu edilen numara tuşuna** (1 - 6) iki saniye için basınız.  
Göstergede numara tuşu işareti görülür.

## Not

Başka bir istasyonu aynı numara tuşuna kaydetmeyi denerseniz, daha önce kaydedilen istasyon silinir.

## Hafızaya alınmış istasyonların dinlenmesi

**1 Radyoyu seçmek için tekrar tekrar** (SOURCE) tuşuna basınız.

**2 Bandı seçmek için tekrar tekrar** (MODE) tuşuna basınız.

**3 Arzu edilen istasyonun kayıtlı olduğu numara tuşuna** (1 - 6) basınız.

## Öneri

İstasyonları hafızada kayıtlı olduğu sırada alabilmek için (PRST) tuşunun iki tarafına birden basınız (Ayar Arama İşlevi).

## Daha önce ayarlanan bir istasyonu bulamıyorsanız

İstasyonu aramak için (SEEK/AMS) düğmesinin iki tarafına birden basınız (otomatik ayar).

Ünite bir istasyon bulduğunda tarama durur. Dilediğiniz istasyonu bulana kadar (SEEK/AMS) düğmesinin iki tarafına birden basınız.

## Not

Otomatik ayar çok sık duruyorsa (MENU) tuşuna basınız, ardından “LOCAL” (yerli arama kipi) görülene kadar tekrar tekrar (PRST) tuşunun iki tarafına birden basınız. Ardından “LOCAL-ON” işlevini seçmek için (SEEK/AMS) tuşunun (+) tarafına basınız. (ENTER) tuşuna basınız. Yalnız oldukça güçlü sinyal yayan istasyonlar ayarlanacaktır.

## Öneriler

- “LOCAL-ON” ayarını seçerseniz, ünite bir istasyon ararken “L.SEEK” görülür.
- Dinlemek istediğiniz istasyonun frekansını biliyorsanız, dilediğiniz frekans görülene kadar (SEEK/AMS) düğmesinin iki tarafını basıp tutunuz (manüel ayar).

## FM stereo yayını zayıf ise

### — Mono Kipi

1 Radyo yayını sırasında, **(MENU)** tuşuna basınız, ardından “MONO-OFF” görülene kadar tekrar tekrar **(PRST)** tuşunun iki tarafına birden basınız.

2 “MONO-ON” görülene kadar **(SEEK/AMS)** tuşunun (+) tarafına basınız. Ses yükselir, fakat mono olur (“ST” kaybolur).

3 **(ENTER)** tuşuna basınız.

Normal çalış kipine geri dönmek için, adım 2'deki “MONO-OFF” işlevini seçiniz.

## RDS

### RDS işlevine genel bakış

Radyo Data System (RDS), FM istasyonlarının normal radyo program sinyalleri ile ilave dijital bilgi göndermesini sağlayan bir yayın servisedir. Oto Stereo çeşitli servis imkanları sunmaktadır. Bu imkanlardan birkaçı şunlardır: aynı programı otomatik olarak tekrar ayarlamak, trafik haberlerini dinlemek ve bir istasyonu program türüne göre yerleştirmek.

#### Notlar

- Ülkeye ve bölgeye bağlı olarak RDS'nin tüm işlevleri çalışmayabilir.
- Sinyal gücünün zayıf olduğu hallerde veya istasyon RDS verileri aktarmaya ayarlanmamış ise RDS tam anlamıyla çalışmayabilir.

### İstasyon isminin görülmesi

Göstergede yayınlanan istasyon isminin ışıkları yanar.

#### Bir FM istasyonu seçiniz (sayfa 11).

RDS verisi aktaran bir FM istasyonu ayarladığınızda, göstergede istasyonun ismi görülür.



#### Not

“\*” işareti bir RDS istasyonunun ayarlandığını gösterir.

## Göstergedeki işaretlerin değiştirilmesi

(DSPL/PTY) tuşuna her bastığınızda birim aşağıdaki şekilde değişir:

İstasyon İsmi (Frekans) ↔ PTY verisi

Dilediğiniz işareti seçtikten birkaç saniye sonra gösterge otomatik olarak Hareket Göstergesi kipine geçer.

Hareket Göstergesi kipinde tüm birimler ardarda sırayla göstergeden geçer.

### Öneri

Hareket Göstergesi kipi kapatılabilir. (Ses ve gösterge ayarlarının değiştirilmesine bakınız: Sayfa 20).

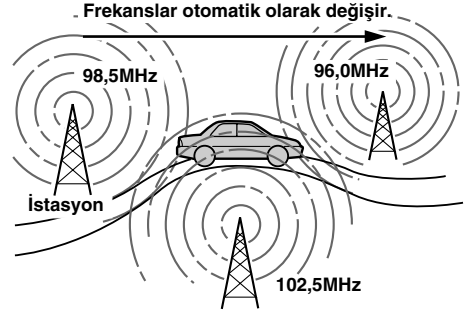
### Not

İstasyon RDS verileri aktarmıyorsa "NO NAME" görülür.

## Aynı programın otomatik olarak ayarlanması

### — Alternative Frequencies (AF)

Alternative Frequencies (AF) işlevi otomatik olarak ağdaki en kuvvetli sinyali veren istasyonu bulur ve ayarlar. Bu işlevi kullanarak uzun bir yolculuk esnasında aynı programı tekrar manüel bir ayar yapmak zorunda kalmadan dinleyebilirsiniz.



### 1 Bir FM istasyonu seçiniz (sayfa 11).

### 2 "AF-ON" görülene kadar tekrar tekrar

(AF) tuşuna basınız.

Ünite aynı ağda daha güçlü sinyal veren bir diğer istasyonu aramaya başlar.

### Notlar

- Bölgede başka bir istasyon yoksa ve başka bir istasyon aramanız gerekmiyorsa, AF işlevini "AF-OFF" görülene kadar (AF) tuşuna basarak kapatınız.
- "NO AF" ve istasyonun ismi değişerek yanıp sönmüyorsa, bu ünitenin ağda başka bir istasyon bulamadığı anlamına gelir.
- İstasyonun ismi AF işlevi açık olan bir istasyonu seçtikten sonra yanıp sönmüyorsa, bu başka bir frekansın bulunamadığını gösterir. İstasyonun ismi yanıp sönerken (sekiz saniye içinde) (SEEK/AMS) düğmesinin iki tarafına birden basınız. Ünite aynı PI (Programme Identification) verisine sahip başka bir frekans aramaya başlar. ("PI SEEK" görülür ve ses duyulmaz). Ünite başka bir frekans bulamazsa, "NO PI" görülür ve ünite daha önce seçilen frekansa döner.

## Bölgesel bir programın dinlenmesi

“REG-ON” (bölgesel açık) işlevi başka bir bölgesel istasyona atlamadan bölgesel programlara ayarlı kalmanızı sağlar. (AF işlevini açmanıza gerek kalmadan). Ünitenin fabrika ayarı “REG-ON”, ancak bu işlevi kapatmak istiyorsanız, aşağıdakileri yapınız.

- 1 Radyo yayını sırasında (MENU) tuşuna basınız, ardından “REG” görülene kadar tekrar tekrar (PRST) tuşuna basınız.**
- 2 “REG-OFF” görülene kadar tekrar tekrar (SEEK/AMS) tuşunun (+) tarafına basınız.**
- 3 (ENTER) tuşuna basınız.**  
“REG-OFF” işlevini seçmenin ünitenin aynı ağ içindeki başka bölgesel istasyonlara geçmesine neden olabileceğini unutmayınız.

Bölgeseli açmak için yukarıda adım 2’deki “REG-ON” işlevini seçiniz.

### Not

*Bu işlev İngiltere’de ve diğer bazı bölgelerde çalışmaz.*

## Yerli bağlantı işlevi

### (yalnız İngiltere için geçerli)

Yerli bağlantı işlevi, ayarlarınızda kayıtlı olmasa bile diğer yerli istasyonları seçmenizi sağlar.

- 1 Bölgesel bir istasyonun kayıtlı olduğu bir numara tuşuna basınız.**
- 2 Beş saniye içinde bölgesel istasyonun numara tuşuna tekrar basınız.**
- 3 Bu işlemi dilediğiniz bölgesel istasyonu buluncaya kadar tekrarlayınız.**

## Trafik duyurularının dinlenmesi

Traffic Announcement (TA) ve Traffic Programme (TP) verileri başka program kaynaklarını dinleseniz dahi otomatik olarak trafik duyuruları yapan bir FM istasyonunu ayarlamamanızı sağlar.

### “TA-ON” görülene kadar tekrar tekrar (TA) tuşuna basınız.

Ünite trafik duyuruları yapan istasyonları aramaya başlar. Ünite trafik duyuruları yayınlayan bir istasyon bulunduğunda göstergede “TP” görülür. Trafik duyuruları başladığında “TA” yanıp söner. Yanıp sönmeye trafik haberleri bittiğinde son bulur.

### Öneri

*Trafik duyuruları siz başka bir program kaynağını dinlerken başlarsa, ünite otomatik olarak trafik haberlerine geçer ve haberler bittiğinde otomatik olarak daha önce dinlenen program kaynağına döner.*

### Notlar

- Dinlediğiniz istasyon trafik duyuruları yayınlamıyorsa beş saniye boyunca “NO TP” yanıp söner. Ardından, ünite trafik haberleri yayınlayan bir istasyon aramaya başlar.
- Göstergede “EON” ile “TP” beraber görülürse, o zaman ayarlanan istasyon aynı ağdaki diğer istasyonların trafik duyurularını yayınlıyordur.

## Yayınlanan trafik duyurularının iptal edilmesi

(TA), (SOURCE) veya (MODE) tuşuna basınız.

Tüm trafik duyurularını iptal etmek için "TA-OFF" görülene kadar (TA) tuşuna basarak kapatınız.

## Trafik duyurularının ses ayarı

Duyuruları kaçırmamak için trafik açıklamalarının ses seviyesini önceden ayarlayabilirsiniz. Trafik açıklamaları başladığında ses otomatik olarak önceden ayarladığınız seviyeye gelir.

### 1 Dilediğiniz ses seviyesini ayarlamak için ses kontrol düğmesini çeviriniz.

### 2 (TA) tuşuna iki saniye için basınız. "TA" görülür ve ayar kaydedilir.

## Acil duyuruların dinlenmesi

Radyoyu dinlerken acil bir duyuru gelirse, program otomatik olarak bu duyurulara geçecektir. Radyodan başka bir kaynağı dinliyorsanız, yalnız AF veya TA on işlevine ayarlı ise duyulacaktır. Ünite, bundan sonra, o sırada hangi kaynağı dinlerseniz dinleyin otomatik olarak duyurulara geçer.

## RDS istasyonlarının AF ve TA verilerine ayarlanması

RDS istasyonlarını ayarlarken ünite istasyon verilerini ve frekansları kaydeder, böylece ayarladığınız istasyonu her dinlediğinizde AF veya TA işlevlerini açmanız gerekmez. Hafızaya alınmış istasyonlar için farklı bir ayar (AF, TA, veya ikisi birden) veya tüm kaydedilmiş istasyonlar için aynı ayarı seçebilirsiniz.

### Tüm ayarlanmış istasyonların aynı ayara getirilmesi

#### 1 Bir FM bandı seçiniz. (sayfa 10).

#### 2 "AF-ON" ve/veya "TA-ON" işlevlerini seçmek için (AF) ve/veya (TA) tuşuna basınız.

"AF-OFF" veya "TA-OFF" işlevlerini seçmezseniz, yalnız RDS istasyonları değil, RDS olmayan istasyonlar da kaydedilir.

#### 3 (MENU) tuşuna basınız, ardından tekrar tekrar "BTM" görülene kadar (PRST) tuşunun iki tarafına birden basınız.

#### 4 "B.T.M" yanıp sönene kadar (SEEK/AMS) tuşunun (+) tarafına basınız.

#### 5 (ENTER) tuşuna basınız.

### Ayarlanmış kanalların ayrı ayrı ayarı

#### 1 Bir FM bandı seçiniz ve arzu edilen istasyonu ayarlayınız (sayfa 10).

#### 2 "AF-ON" ve/veya "TA-ON" işlevlerini seçmek için tekrar tekrar (AF) ve/veya (TA) tuşuna basınız.

#### 3 "MEM" görülene kadar arzu edilen numara tuşuna basınız. Başka istasyonları kaydetmek için adım 1'den itibaren tekrarlayınız.

# İstasyonun program tipine göre yerleştirilmesi

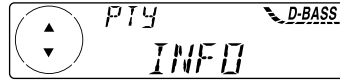
Arzu ettiğiniz istasyonu aşağıda belirtilen program tiplerine göre yerleştirebilirsiniz.

Program tipleri	Gösterge
Haberler	NEWS
Güncel Olaylar	AFFAIRS
Enformasyon	INFO
Spor	SPORT
Eğitim	EDUCATE
Drama	DRAMA
Kültür	CULTURE
Bilim	SCIENCE
Çeşitli	VARIED
Popüler Müzik	POP M
Rock Müzik	ROCK M
Hafif Müzik	EASY M
Light Klasik	LIGHT M
Klasik	CLASSICS
Diğer Müzik Tipi	OTHER M
Hava Durumu	WEATHER
Finans	FINANCE
Çocuk programı	CHILDREN
Sosyal Olaylar	SOCIAL A
Din	RELIGION
Çağrı	PHONE IN
Seyahat	TRAVEL
Boş vakit	LEISURE
Jazz Müzik	JAZZ
Country Müzik	COUNTRY
Milli Müzik	NATION M
Oldies Müzik	OLDIES
Folk Müzik	FOLK M
Belgesel	DOCUMENT
Belirsiz	NONE

## Not

Bu işlevi PTY (Programme Type selection) verisinin bulunmadığı bazı ülkelerde kullanmazsınız.

- 1 FM yayını sırasında “PTY” görülene kadar **(DSPL/PTY)** tuşuna basınız.



İstasyon PTY verileri yayınlamıyorsa program tipinin ismi görülür. İstasyon eğer RDS istasyonu değilse ve gönderilen RDS verilerini alamıyorsa göstergede “- - - - -” görülür.

- 2 Arzu edilen program tipi görülene kadar **tekrar tekrar (PRST)** tuşuna basınız.

Program tipleri yukarıdaki tablo sırası ile görülür. Ararken “NONE” (Belirlenmemiş) işlevini seçemeyeceğinizi unutmayınız.



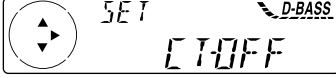
- 3 **(ENTER)** tuşuna basınız.

Ünite seçilen program tipinde yayın yapan bir istasyonu aramaya başlar.

## Saatin otomatik ayarı

RDS'den aktarılan CT (Saat Tarih) verisi saati otomatik olarak ayarlar.

- 1 Radyo yayını sırasında, **(MENU)** tuşuna basınız, ardından "CT" görülene kadar tekrar tekrar **(PRST)** tuşunun iki tarafına birden basınız.



- 2 "CT-ON" görülene kadar tekrar tekrar **(SEEK/AMS)** tuşunun (+) tarafına basınız. Saat ayarlanmış olur.



- 3 Göstergenin normal haline dönmek için **(ENTER)** tuşuna basınız.

### CT işlevinin iptal edilmesi

Adım 2'deki "CT-OFF" işlevini seçiniz.

#### Notlar

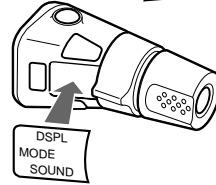
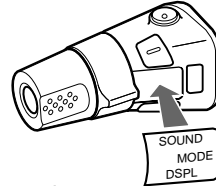
- Bir RDS istasyonu alınabildiği takdirde CT işlevi çalışmayabilir.
- CT işlevi ile ayarlanan tarih ile gerçek tarih arasında bir farklılık olabilir.

## Diğer İşlevler

Bu üniteyi döner kumanda ile de kontrol edebilirsiniz.

## Döner kumandanın etiketlendirilmesi (isteğe bağlı)

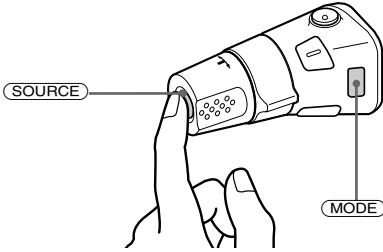
Döner kumandanın montajına göre uygun etiketi aşağıdaki örnekte gösterildiği üzere yapıştırınız.



## Döner kumandanın kullanılması (isteğe bağlı)

Döner kumanda tuşlara basarak ve/veya kontrol düğmesini çevirerek çalışır.

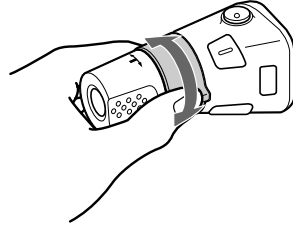
### Tuşlara basarak (SOURCE ve MODE tuşları)



**SOURCE** tuşuna her bastığınızda kaynak aşağıdaki şekilde değişir:  
Radyo → CD

**MODE** tuşuna basmak işlemi aşağıdaki şekilde değiştirir:  
• Radyo: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

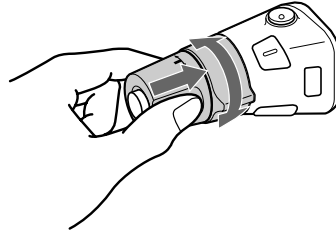
### Kontrol düğmesini çevirerek (SEEK/AMS düğmesi)



### Düğmeyi bir an çevirip bırakarak şunları yapabilirsiniz:

- Diskteki belirli bir parçaya gelmek. Kontrol düğmesini parçanın dilediğiniz bölümünü belirleyene kadar çevirip tutunuz, çalmaya başlaması için bırakınız.
- İstasyonları otomatik olarak ayarlamak. Belirli bir kanalı bulmak için düğmeyi çevirip tutunuz.

### Kontrol düğmesini itip çevirerek (PRESET/DISC düğmesi)

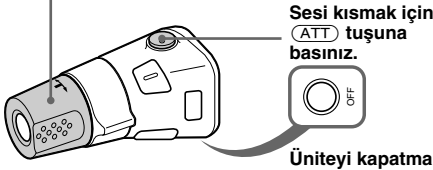


### Kontrol düğmesini itip çevirerek şunu yapabilirsiniz:

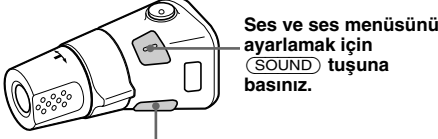
- Ayar tuşunda kayıtlı istasyonları dinlemek.
- Diski değiştirmek.

## Diğer işlemler

Sesi ayarlamak için VOL kontrolü çeviriniz.



Üniteyi kapatmak için **OFF** tuşuna basınız.



Hafızadaki isimleri görmek için **DSPL** tuşuna basınız.

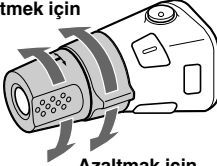
### Öneri

Otomobilinizin kontakt anahtarını yuvasında ACC (accessory) pozisyonu yoksa, motoru kapattıktan sonra saatin ışıklandırmasını kapatmak için **OFF** tuşuna iki saniye için bastığınıza emin olunuz.

## İşlev yönünün değiştirilmesi

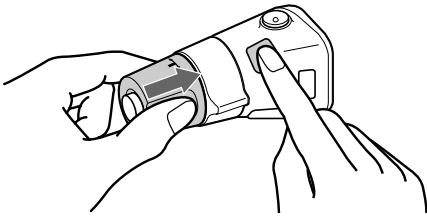
Düğmelerin işlev yönleri aşağıda görüldüğü üzere fabrika ayarlıdır.

Yükseltmek için



Azaltmak için

Döner kumandayı direksiyonun sağ yanına monte etmek istediğinizde, kontrol düğmesinin işlev yönünü değiştirebilirsiniz.



VOL düğmesini iterek **SOUND** tuşuna iki saniye basınız.

### Öneri

Üniteyle kontrol düğmelerinin işlev yönünü değiştirebilirsiniz ("Ses ve gösterge ayarlarının değiştirilmesi"ne bakınız: sayfa 24).

## Ses özelliklerinin ayarlanması

Bas, tiz, balans ve "fader" işlevlerini ayarlayabilirsiniz.

Her kaynak için bas ve tiz seviyelerini ayrı ayrı kaydedebilirsiniz.

1 **SOUND** tuşuna tekrar tekrar basarak ayarlamak istediğiniz birimi seçiniz.

**SOUND** tuşuna her bastığınızda, birim aşağıdaki gibi değişir:

**BAS** (bas) → **TRE** (tiz) → **BAL** (sol-sağ) → **FAD** (ön-arka)

2 Seçtiğiniz birimi **SEEK/AMS** tuşunun iki tarafına birden basarak ayarlayınız.

Döner kumanda ile ayarladığınızda

**SOUND** tuşuna basınız ve VOL düğmesini çeviriniz.

### Not

Birimleri seçtikten sonra üç saniye içinde ayarlayınız.

## Sesin kısılması (döner kumanda isteğe bağlı olmak üzere)

Döner kumanda üzerindeki (ATT) tuşuna basınız.

“ATT-ON” bir an için yanıp söner.

Daha önceki ses seviyesine dönmek için tekrar (ATT) tuşuna basınız.

### Öneri

Otomobil telefonunuzun ara kablosu ATT kablosuna bağlı ise, telefon geldiğinde ünite sesi otomatik olarak kısar (Telefon ATT işlevi). (Yalnız CDX-4000RX/4000RV/4000R için)

## Ses ve gösterge ayarlarının değiştirilmesi

Aşağıdaki birimleri ayarlayabilirsiniz:

### SET (ayar)

- CLOCK (sayfa 7)
- CT (Saat Tarih) (sayfa 17)
- BEEP — uyarı sinyalini açmak veya kapatmak için.
- RM (Rotary Commander) — Döner kumanda düğmelerinin işlev yönünü değiştirmek için.
  - Döner kumandayı fabrika ayarı ile kullanmak için “NORM” işlevini seçiniz.
  - Döner kumandayı direksiyonun sağ yanına monte ederseniz “REV” işlevini seçiniz.

### DIS (gösterge)

- AMBER/GREEN — ışıklandırma renginin amber veya yeşile değiştirilmesi. (yalnız CDX-4000R/3900R için)
- D.INFO (Dual Information) — saat ve çalış kipinin aynı anda görülmesi için (ON).
- DIMMER — gösterge ışıklandırmasını kısarak (ON) veya kısammak için (OFF). (yalnız CDX-4000RV için)
- M.DSPL (Hareket Göstergesi) — hareket göstergesini açmak veya kapatmak için.
- A.SCRL (Auto Scroll) (sayfa 9)

### Not

Tercihe bağlı bir güç amplifikatörü bağlayıp, dahili amplifikatörü kullanmazsanız uyarı sinyali zayıflar.

1 (MENU) tuşuna basınız.

2 Dilediğiniz birim görülene kadar tekrar tekrar (PRST) tuşunun iki tarafına birden basınız.

(PRST) tuşunun (–) tarafına her bastığınızda birim aşağıdaki şekilde değişir:

CLOCK → CT → BEEP → RM → AMBER/  
GREEN\*1 → D.INFO → DIMMER\*2 →  
M.DSPL → A.SCRL\*2

\*1 Yalnız CDX-4000R/3900R için

\*2 Yalnız CDX-4000RV için

\*3 CD TEXT disk çalışmıyor ise bu birim görülmez.

### Not

Göstergedeki birim kaynağa bağlı olarak değişiklik gösterecektir.

### Öneri

(PRST) tuşunun iki tarafına birden iki saniye için basarak kolayca kategorileri değiştirebilirsiniz (“SET”, “DIS”, “P/M” (çalış kipi) ve “EDT” (ekleme kipi)).

3 Arzu edilen ayarı seçmek için

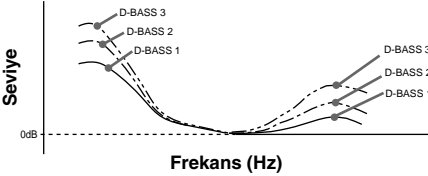
(SEEK/AMS) tuşunun (+) tarafına basınız (Örnek: ON veya OFF).

4 (ENTER) tuşuna basınız.

Kip ayarı bittikten sonra, gösterge normal çalış kipine döner.

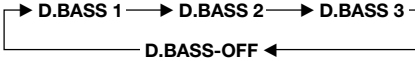
## Bas sesinin yükseltilmesi — D-bass

Zevkle, temiz ve güçlü bir bas dinleyebilirsiniz. D-bass işlevini alçak ve frekans sinyallerini alışılacelmiş bas güçlendiricilerinden daha keskin bir yükseltme eğrisi ile güçlendirir. Vokal sesi aynı kalsa da bas çizgisini daha temiz duyabilirsiniz. D-BASS tuşu ile bas sesini kolaylıkla vurgulayabilir ve ayarlayabilirsiniz.



### Bas kavisinin ayarlanması

Arzu ettiğiniz bas seviyesi (1, 2 veya 3) göstergede görülene kadar tekrar tekrar **D-BASS** düğmesine basınız.



İptal etmek için "D.BASS-OFF" işlevini seçiniz.

#### Not

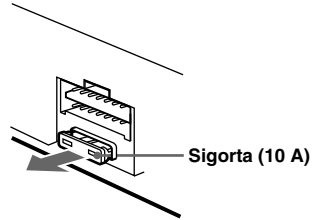
Bas sesi kötü çıkıyorsa D-BASS işlevinin daha az etkili bir ayarını seçiniz veya sesi ayarlayınız.

## Ek bilgi

### Bakım

#### Sigortanın değiştirilmesi

Sigortayı değiştirirken sigortanın amper gücüne uygun bir sigorta kullandığınıza emin olunuz. Sigorta attığında güç bağlantısını kontrol edip sigortayı değiştiriniz. Sigorta değiştirildikten sonra tekrar atarsa, bu dahili bir işlev bozukluğuna işaret eder. Böyle bir durumda en yakın SONY bayiine başvurunuz.

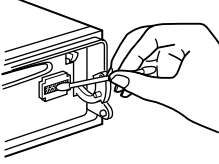


#### Uyarı

Hiçbir zaman üniteye takılı sigortanın amper gücünden daha güçlü bir sigorta takmayınız, aksi takdirde üniteye zarar verebilirsiniz.

## Konektörlerin temizlenmesi

Ünite ile ön panel arasındaki konektörler temiz değil ise, ünite tam anlamıyla çalışmayabilir. Bunu önlemek için (OPEN) tuşuna basarak ön paneli açınız, çıkarınız ve alkolle batırılmış bir pamuk çubuk ile temizleyiniz. Fazla kuvvet kullanmayınız. Aksi takdirde konektörler zarar görebilir.



Ana ünite

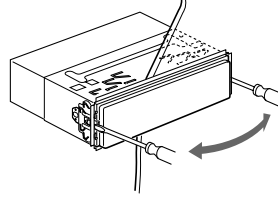


Ön panelin arkası

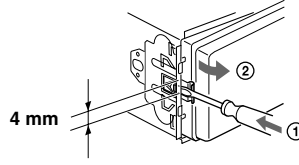
### Notlar

- Emniyetiniz için konektörleri temizlemeden önce motoru kapatınız ve anahtarı kontak yuvasından çıkarınız.
- Konektörlere hiçbir zaman parmaklarınızla veya metal bir cisim ile dokunmayınız.

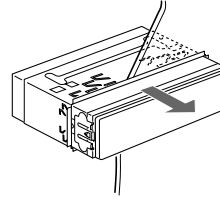
- 3 Klipsi, ince bir tornavida kullanarak cihazın sol tarafına doğru itin, ardından kavrama parçası montaj grubundan kurtuluncaya kadar birimin sol tarafını dışarı doğru çekin.



- 4 3.adımı sağ taraf için de yapın.

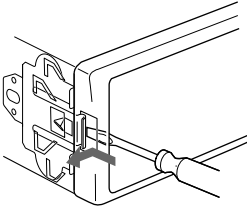


- 5 Birimi montaj yerinden kaydırarak çıkartın.

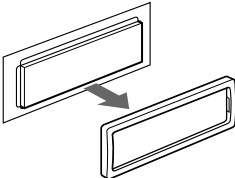


## Ünitenin sökülmesi

- 1 Ön panoyu çıkardıktan sonra, klipsi ince bir tornavidayla ön kapağın içine doğru bastırın ve yavaşça ön kapağı yerinden çekerek çıkartın.



- 2 Sağ taraf için de 1.adımı yineleyin. Ön kapak bu şekilde yerinden çıkartılır.



# Özellikler

## CD çalar bölümü

Ses sinyal oranı	90 dB
Frekans cevabı	10 – 20,000 Hz
Titreme	Ölçülebilir seviyenin altında

## Radio bölümü

### FM

Ayar sırası	87.5 – 108.0 MHz
Anten terminali	Harici anten konektörü
Ortalama frekans	10.7 MHz/450 kHz
Kullanılabilir ince ayar	8 dBf
Seçicilik	400 kHz'de 75 dB
Ses sinyal oranı	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
1 kHz'de harmonik bozulma	0.6 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separasyon	1 kHz'de 35 dB
Frekans cevabı	30 – 15,000 Hz

### MW/LW

Ayar sırası	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Anten terminali	Harici anten konektörü
Ortalama frekans	10.7 MHz/450 kHz
Duyarlılık	MW: 30 µV LW: 40 µV

## Güç amplifikatör bölümü

Çıkışlar	Hoparlör çıkışları (mühürlü konektörler)
Hoparlör empedansı	4 – 8 ohms
Azami güç çıkışı	50 W × 4 (4 ohms'da)

## Genel

Çıkışlar	Audio çıkışları Güç anten yayın kontrol kablosu Güç amplifikatör kontrol kablosu Telefon ATT kontrol kablosu*
Ton düğmeleri	Bas 100 Hz'de ±9 dB Tiz 10 kHz'de ±9 dB
Güç gereksinimi	12 V DC otomobil aküsü (negatif toprak)
Boyutlar	Azami 178 × 50 × 183 mm (e/y/b)
Montaj boyutları	Azami 182 × 53 × 162 mm (e/y/b)
Ağırlık	Azami 1.2 kg
Beraberindeki aksesuarlar	Kurma ve bağlantı parçaları (1 set) Ön panel çantası (1)
Tercihe bağlı aksesuarlar	Döner kumanda RM-X4S

\* Yalnız CDX-4000RX/4000RV/4000R için

Dizayn ve özellikleri değiştirme hakkı mahfuzdur.

# Sorun arama kılavuzu

Aşağıdaki kontrol listesi ünitenizde karşılaşılabileceğiniz sorunların büyük çoğunluğunun düzeltilmesinde size yardımcı olacaktır.

Aşağıdaki kontrol listesine bakmadan önce, bağlantı ve işlev yöntemlerini gözden geçirin.

## Genel

Sorun	Sebeup/Çözüm
Ses çıkmıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ATT işlevini iptal ediniz.</li><li>• İki hoparlörlü sistem için “fader” düğmesini orta pozisyona getiriniz.</li><li>• Sesi ayarlamak için kadranı saatin yönünde çeviriniz.</li></ul>
Hafızanın içeriği silinmiş.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Güç kablosu veya akü bağlanmamış.</li><li>• Ayar tuşuna basılmış. → Tekrar hafızaya kaydediniz.</li></ul>
İşaretler göstergede görülmüyor.	Ön paneli çıkarınız ve konektörleri temizleyiniz. Detaylar için “konektörlerin temizlenmesi”ne bakınız: (sayfa 22)
Uyarı sinyali yok.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uyarı sinyali iptal edilmiş (sayfa 20).</li><li>• Tercihe bağlı bir güç amplifikatörü bağlayıp, dahili amplifikatörü bağlarsanız uyarı sinyali kapanır.</li></ul>

## CD çalışması

Sorun	Sebeup/Çözüm
Disk yüklenemiyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Başka bir CD yüklenmiş.</li><li>• CD yanlışlıkla ters yerleştirilmiş veya yanlış şekilde yerleştirilmiş.</li></ul>
Çalışmıyor.	Bozuk veya kirli CD.
Disk otomatik olarak dışarı çıkıyor.	Çevre sıcaklığı 50°C üzerinde.
CD çıkmıyor.	Ön paneli kapattınız veya diski ▲ tuşuna bastıktan sonra ünite diski dışarı çıkarırken zorla üniteye ittiniz. → Ayar tuşuna basınız.
İşlev tuşları işlemiyor.	Ayar tuşuna basınız.
Ses vibrasyon yüzünden atlıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ünite 60° üzerinde bir açıyla monte edilmiş.</li><li>• Ünite otomobilin sağlam bir parçasına kurulmamış.</li></ul>
Ses atlıyor.	Kirli veya bozuk bir disk.

## Radio yayını

Sorun	Sebeup/Çözüm
Hafızalı ayar olmuyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Doğru frekansı hafızaya kaydediniz.</li><li>• Yayın sinyali çok zayıf.</li></ul>
İstasyonlar bulunamıyor. Ses gürültülerle bozuluyor.	Anten kontrol kablosunu (mavi) veya ek güç destek kablosunu (kırmızı) otomobilin anten kutusuna bağlayınız. (Yalnız otomobilinizin arka/yan camda dahili FM/MW/LW anteni varsa.)
Otomatik ayar olmuyor.	Yayın sinyali çok zayıf. → Manüel ayarı kullanınız.
“ST” işareti yanıp sönüyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• İnce frekans ayarı yapınız.</li><li>• Yayın sinyali çok zayıf. → MONO kipine ayarlayınız (Sayfa 12).</li></ul>

## RDS

Sorun	Sebeup/Çözüm
SEEK birkaç saniye dinledikten sonra başlıyor.	İstasyon bir TP istasyonu değil veya sinyalleri çok zayıf. → “AF-OFF” veya “TA-OFF” görülene kadar tekrar tekrar (AF) veya (TA) tuşlarına basınız.
Trafik duyuruları yok.	<ul style="list-style-type: none"><li>• “TA” işlevini çalıştırınız.</li><li>• İstasyon TP olduğu halde trafik duyuruları yayınlamıyor. → Başka bir istasyonu ayarlayınız.</li></ul>
PTY “NONE” tipini gösteriyor.	İstasyon program tipini ayırmamıyor.

Yukarıda açıklanan çözümler durumun düzelmesini sağlamıyorsa, en yakın Sony bayiine başvurunuz.

## Поздравляем с покупкой!

Благодарим Вас за приобретение проигрывателя компакт-дисков фирмы Sony. Этот аппарат дает Вам возможность пользоваться широким кругом разнообразных функций с помощью следующих принадлежностей управления:

### Приобретаемые дополнительно принадлежности:

Поворотный дистанционный переключатель RM-X4S

### Только для моделей CDX-4000RV/4000R



**Проигрыватель компакт-дисков с диапазоном FM/MW/LW**

Сделано в Таиланде

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

## Меры предосторожности

CLASS 1  
LASER PRODUCT

Эта этикетка находится в нижней части шасси.

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN  
DO NOT STARE INTO BEAM OR  
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Эта этикетка находится на внутреннем шасси приводного устройства.

- В случае если Ваш автомобиль был запаркован на солнцепеке, в результате чего произошло значительное повышение температуры в его салоне, дайте проигрывателю остыть, прежде чем начинать его эксплуатацию.
- В случае если на проигрыватель не поступает питание, первым делом проверьте контакты. Если все в порядке, проверьте плавкий предохранитель.

- В случае если Ваш автомобиль оснащен электроприводной антенной, то при эксплуатации аппарата она будет выдвигаться автоматически.

В случае возникновения у Вас каких-либо вопросов или проблем, связанных с Вашим проигрывателем и не рассмотренных в данном Руководстве по эксплуатации, обратитесь, пожалуйста, за консультацией к ближайшему дилеру фирмы Sony.

### Конденсация влаги

В дождливый день или в условиях повышенной влажности на линзах в аппарате может скапливаться влага. Ее появление нарушает нормальное функционирование аппарата. Если такое произойдет, извлеките диск и подождите примерно полчаса, пока влага не испарится.

### Позаботьтесь о сохранении высокого качества звучания

Если рядом с Вашей аудиоаппаратурой в салоне смонтированы держатели стаканов, будьте осторожны, чтобы не пролить на нее и на компакт-диски сок или какой-либо другой сладкий напиток. Сахарный налет на аппарате или компакт-диске может привести к загрязнению линз внутри проигрывателя, что вызовет ухудшение качества звука или вообще сделает невозможным воспроизведение звука.

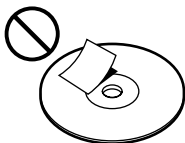
## Примечания о компакт-дисках

Использование грязного или поврежденного диска может привести к провалам звука при воспроизведении. Для обеспечения оптимального звучания обращайтесь с дисками следующим образом.

Берите диск за края и не притрагивайтесь к незакрытой этикеткой поверхности.



Не приклеивайте к дискам бумажки или кусочки ленты.



Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света или источников тепла, таких как воздушные обогреватели. Не оставляйте диски в автомобиле, запаркованном под прямыми солнечными лучами, способными вызвать значительное повышение температуры в салоне автомобиля.



Перед прослушиванием очищайте диски предназначенной для этого специальной тряпочкой (в комплект не входит). Протирайте каждый диск в направлении, указанном стрелками.



Не используйте при этом растворители, такие, как бензин, продаваемые в торговой сети разбавители, очистители или антистатические аэрозоли, предназначенные для аналоговых пластинок.

## О дисках

В случае использования Вами дисков, о которых говорится ниже, имеющийся на их поверхности липкий налет может служить причиной остановки вращения диска, приводить к сбоям в работе аппарата или порче дисков.

Не пользуйтесь подержанными или взятыми напрокат дисками, на поверхности которых имеется липкий налет (например, оставшийся от снятой наклейки либо чернил) или на которых из-под этикетки вытек клей.

**На поверхности диска - остатки клея. Использованы липкие чернила.**



Не пользуйтесь взятыми напрокат компакт-дисками со старыми, начавшими отклеиваться этикетками.

**Начавшие отклеиваться этикетки, оставляющие липкий след на диске.**



Не пользуйтесь своими компакт-дисками, на которые наклеены этикетки или наклейки.

**Наклеены этикетки.**



## Примечания о компакт-дисках CD-R

- С помощью данного аппарата Вы можете прослушивать диски типа CD-R (записываемые компакт-диски). Однако в зависимости от качества аппаратуры, на которой была осуществлена запись, или самого диска некоторые диски CD-R на данном проигрывателе, возможно, воспроизвести не удастся.
- Вы можете прослушивать только полностью записанные диски CD-R (запись должна быть завершена, чтобы записанный диск CD-R можно было воспроизвести на аудиопроигрывателе CD).
- Воспроизведение компакт-дисков типа CD-RW (перезаписываемые) с помощью данного проигрывателя невозможно.

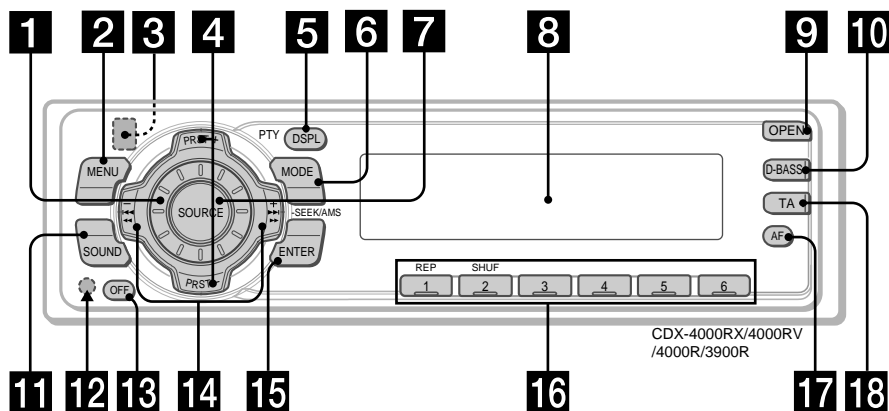
## Воспроизведение компакт-дисков диаметром 8 см

Чтобы не повредить проигрыватель, пользуйтесь приобретаемым дополнительно переходником Sony для дисков формата "сингл" (CSA-8).

# Содержание

Расположение органов управления .....	5	<b>Прочие функции</b>	
<b>Начальные операции</b>		Наклейка ярлычка на поворотный дистанционный переключатель (в комплект не входит) .....	17
Переустановка параметров аппарата .....	6	Использование поворотного дистанционного переключателя (в комплект не входит) .....	18
Снятие передней панели .....	6	Подстройка характеристик звука .....	19
Включение/выключение аппарата .....	7	Приглушение звука .....	20
Как пользоваться меню .....	7	Изменение заданных параметров звука и дисплея .....	20
Установка часов .....	7	Усиление низкочастотных звуков — D-bass .....	21
<b>Проигрыватель CD</b>		<b>Дополнительная информация</b>	
Прослушивание CD .....	8	Технический уход .....	21
Прослушивание компакт-диска в различных режимах .....	10	Демонтаж проигрывателя .....	22
<b>Радиоприемник</b>		Технические характеристики .....	23
Автоматическое занесение станций в память		Инструкции по устранению неполадок .....	24
— Функция памяти оптимальной настройки на станции (BTM) .....	10		
Занесение в память только нужных Вам станций .....	11		
Прием занесенных в память станций .....	11		
<b>RDS</b>			
Обзор функций RDS .....	12		
Индикация названия станции .....	12		
Автоматическая перенастройка на ту же программу			
— Альтернативные частоты (AF) .....	13		
Прослушивание дорожных сообщений .....	14		
Предустановка станций RDS с данными AF и TA .....	15		
Нахождение станции по типу программы .....	16		
Автоматическая установка часов .....	17		

## Расположение органов управления



За подробностями обращайтесь к соответствующим указанным страницам.

- 1** Регулятор громкости 15
- 2** Клавиша MENU  
7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
- 3** Кнопка  $\blacktriangle$  (извлечение диска)  
(расположена в передней части  
аппарата за передней панелью) 8
- 4** Клавиши PRST +/- (Курсор вверх/  
вниз)  
7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20  
При приеме радиопередач:  
выбор предварительно  
запрограммированных станций  
11, 16
- 5** Клавиша DSPL/PTY (изменение  
режима дисплея/выбор типа  
программы) 8, 9, 13, 16
- 6** Клавиша MODE 15  
При приеме радиопередач:  
выбор диапазона (BAND) 10, 11
- 7** Клавиша SOURCE (выбор источника)  
(TUNER/CD) 7, 8, 9, 10, 11
- 8** Окошко дисплея
- 9** Клавиша OPEN 6, 8, 22
- 10** Клавиша D-BASS 21
- 11** Клавиша SOUND 19
- 12** Кнопка переустановки(расположена  
в передней части аппарата за  
передней панелью) 6
- 13** Клавиша OFF\* 6, 7, 8
- 14** Клавиши SEEK/AMS +/- (Курсор  
влево/вправо)  
7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20  
Автоматический музыкальный сенсор 9  
Ручной поиск 9  
Поиск 11, 13
- 15** Клавиша ENTER  
7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
- 16** Номерные клавиши  
При приеме радиопередач:  
Выбор предустановленного номера  
11, 14, 15  
При прослушивании CD:  
① REP (повтор) 10  
② SHUF ("перетасованное"  
воспроизведение) 10
- 17** Клавиша AF 13, 15
- 18** Клавиша TA 14, 15

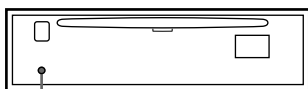
\* Предостережение относительно аппаратуры, установленной в автомобиле, замок зажигания в котором не имеет отдельного положения (ACC) для отключения подсоединенной аппаратуры. После выключения двигателя не забывайте нажать на две секунды кнопку **OFF** на аппарате, с тем чтобы отключить циферблат часов. При слишком кратком нажатии **OFF** циферблат не отключается, что ведет к разрядке аккумуляторной батареи.

# Начальные операции

## Переустановка параметров аппарата

Перед первым использованием аппарата или после замены автомобильного аккумулятора Вам следует произвести переустановку заложенных в память проигрывателя параметров.

Снимите переднюю панель и нажмите кнопку переустановки с помощью заостренного предмета, например, шариковой ручки.



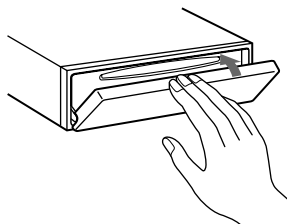
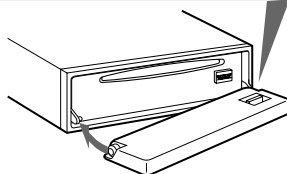
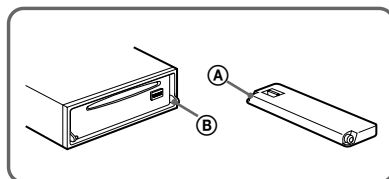
Кнопка переустановки

### Примечание

При нажатии кнопки переустановки происходит стирание установленного на часах времени и некоторых других занесенных в память параметров.

## Установка передней панели

Наложите отверстие (А) на передней панели на штырек (В) на аппарате, как показано на рисунке, а затем вдвиньте левую сторону внутрь.

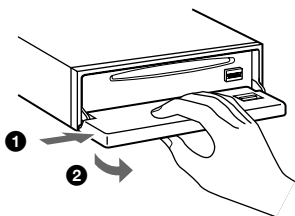


## Снятие передней панели

В целях предотвращения кражи аппарата Вы можете снять с него переднюю панель.

**1** Нажмите клавишу **OFF**.

**2** Нажмите клавишу **OPEN**, сдвиньте переднюю панель вправо и снимите ее, потянув на себя левый край.



### Примечания

- Не ставьте ничего на внутреннюю поверхность передней панели.
- Старайтесь не уронить переднюю панель при ее отсоединении от аппарата.
- Если Вы снимаете панель при включенном питании, оно автоматически отключается во избежание повреждения громкоговорителей.
- Если Вы уносите переднюю панель с собой, то поместите ее в прилагаемый специальный футляр.

### Примечания

- Не устанавливайте переднюю панель верхней стороной вниз.
- При установке панели не прижимайте ее слишком сильно к проигрывателю.
- Не надавливайте и не нажимайте слишком сильно на окошко дисплея, расположенное на передней панели.
- Не подвергайте переднюю панель прямому воздействию солнечных лучей или источников тепла, таких, как автомобильная печка, и не оставляйте ее во влажном месте. Никогда не оставляйте ее на приборной доске автомобиля, запаркованного на солнцепеке или в других местах, где возможно значительное повышение температуры.

## Предупреждающий сигнал

Если Вы, повернув ключ зажигания, перевели его в положение OFF, не отсоединив переднюю панель, в течение нескольких секунд будет слышен предупредительный звуковой сигнал. Если Вы не пользуетесь встроенным усилителем, а подключаете дополнительный, звуковой сигнал включаться не будет.

## Включение/ выключение аппарата

### Включение аппарата

Нажмите **(SOURCE)** или вставьте CD в аппарат. Более подробную информацию об эксплуатации см. на стр. 8 (CD) и на стр. 10 (радиоприемник).

### Выключение аппарата

Нажмите **(OFF)** для остановки воспроизведения CD или приема радиостанций (основная подсветка и дисплей сохраняются).  
Нажимайте **(OFF)** в течение двух секунд для полного выключения аппарата.

#### Примечание

Если на замке зажигания Вашей машины нет положения ACC, не забудьте выключить аппарат нажатием **(OFF)** в течение двух секунд во избежание разрядки аккумулятора.

## Как пользоваться меню

Данная магнитола работает при помощи выбора параметров из меню. Для выбора введите сначала режим меню, а затем выберите up/down (вверх/вниз) (клавишей **(+)**/**(-)** **(PRST)**), или выберите left/right (влево/вправо) (клавишей **(-)**/**(+)** **(SEEK/AMS)**).

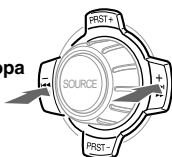
**(PRST)**



**(+): Для выбора вверх**

**(-): Для выбора вниз**

**(SEEK/AMS)**



**(-): Для выбора влево**

**(+): Для выбора вправо**

#### Примечание

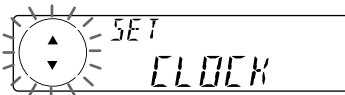
При отображении меню значок "▲" в левой части дисплея показывает выбираемые кнопки **(PRST)** и **(SEEK/AMS)**.

## Установка часов

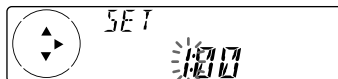
Часы данного аппарата имеют 24-часовую индикацию.

Пример: установка часов на 10:08

- 1 Нажмите клавишу **(MENU)**, затем последовательно нажимайте на любую сторону клавиши **(PRST)** до появления на дисплее надписи "CLOCK".

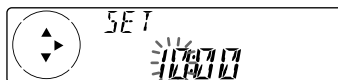


- 1 Нажмите **(ENTER)**.

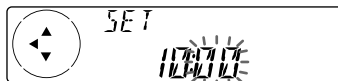


Начинает мигать индикатор часа.

- 2 Нажимайте любую сторону клавиши **(PRST)** для установки часа.



- 3 Нажмите на помеченную знаком **(+)** сторону клавиши **(SEEK/AMS)**.



Начинает мигать индикатор минут.

- 4 Нажимайте любую сторону клавиши **(PRST)** для установки минуты.



- 2 Нажмите **(ENTER)**.



Часы пошли.

По окончании установки часов дисплей возвращается в обычный режим индикации воспроизведения.

#### К Вашему сведению

Вы можете установить время автоматически с помощью функции RDS (см. стр. 12).

#### Примечание

При включенном режиме D.INFO, положение ON, всегда отображается индикация времени в том случае, если режим M.DSPL отключен, положение OFF (стр. 20).

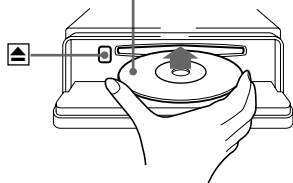
# Проигрыватель CD

## Прослушивание CD

(с использованием только данного проигрывателя)

1 Нажмите **OPEN** и вставьте CD.

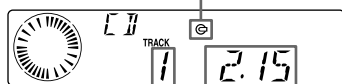
Этикеткой кверху



2 Закройте переднюю панель. Воспроизведение начинается автоматически.

Если CD уже вставлен, то для начала воспроизведения несколько раз нажмите клавишу **SOURCE**, чтобы на дисплее появилась надпись "CD".

Обозначение CD



Номер дорожки

Время с начала воспроизведения

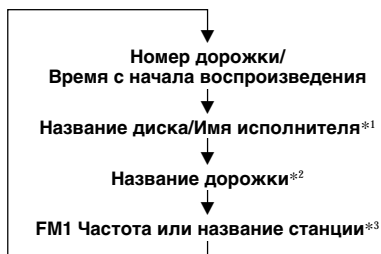
## По окончании последней дорожки на CD

Индикатор номера дорожки возвращается к "1" и воспроизведение начинается вновь с первой дорожки CD.

Для того, чтобы	Нажмите
Остановить воспроизведение	<b>OFF</b>
Извлечь CD	<b>OPEN</b> затем ▲

## Изменение выводимого на дисплей параметра

При каждом нажатии Вами **DSPL/PTY** во время воспроизведения мини-диска, компакт-диска или CD TEXT-диска выводимый на дисплей параметр меняется следующим образом:



\*1 При воспроизведении диска CD TEXT после названия диска на дисплее появляется имя исполнителя. (Относится лишь к CD TEXT-дискам, содержащим имя исполнителя.)

\*2 Если воспроизводимая дорожка на CD TEXT-диске не имеет ранее записанного названия, на дисплее появляется надпись "TRACK" и "NO NAME" (без названия).

\*3 При включенной функции AF/TA.

После выбора Вами нужной позиции дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display (движущийся дисплей). В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

### Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 20.)

## Автоматическая прокрутка названия диска — Auto Scroll

Если название диска, имя исполнителя или название дорожки на CD TEXT-диске состоит из более чем 8 знаков, то при включенной функции Auto Scroll на дисплее автоматически прокручивается следующая информация:

- При смене диска появляется название нового диска (если название диска выбрано в качестве выводимого на дисплей параметра).
- При смене дорожки появляется название новой дорожки (если название дорожки выбрано в качестве выводимого на дисплей параметра).
- При нажатии Вами (**SOURCE**) для выбора CD TEXT-диска на дисплее появляется название диска или дорожки, в зависимости от заданных параметров.

Если Вы нажимаете (**DSPL/PTY**) для смены выведенного на дисплей параметра, название диска или дорожки, записанной на CD TEXT-диске, прокручивается автоматически независимо от того, была ли включена Вами эта функция или нет.

- 1** Во время воспроизведения нажмите (**MENU**).
- 2** Последовательно нажимайте на любую сторону клавиши (**PRST**), пока на дисплее не появится надпись “A.SCRL-OFF”.
- 3** Нажатием на помеченную знаком (+) сторону клавиши (**SEEK/AMS**) выберите “A.SCRL-ON”.
- 4** Нажмите (**ENTER**).

Чтобы отменить функцию автоматической прокрутки, в операции 3 выберите “A.SCRL-OFF”.

### Примечание

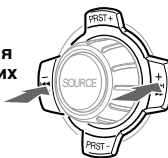
С некоторыми CD TEXT-дисками, содержащими текст с очень большим количеством знаков, может произойти следующее:

- Какие-то из знаков на дисплее не появятся.
- Функция Auto Scroll работать не будет.

## Нахождение нужной дорожки — Автоматический музыкальный сенсор

Во время воспроизведения кратко нажимайте на любую сторону клавиши (**SEEK/AMS**) - по одному разу на каждую дорожку, которую вы хотите пропустить.

Для нахождения предыдущих дорожек

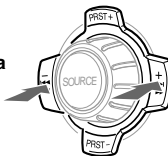


Для нахождения последующих дорожек

## Нахождение нужного места на дорожке — ручной поиск

Во время воспроизведения нажмите на любую сторону клавиши (**SEEK/AMS**) и удерживайте ее в нажатом положении. Отпустите клавишу, когда найдете нужное место.

Для поиска назад



Для поиска вперед

### Примечание

Если на дисплее появляется надпись “.....” или “.....” это означает, что Вы дошли до начала или, соответственно, до конца диска и дальше в этом направлении поиск невозможен.

# Прослушивание компакт-диска в различных режимах

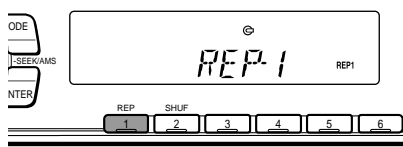
Вы можете прослушивать компакт-диски в различных режимах:

- REP (повторное воспроизведение) - прослушиваемая дорожка воспроизводится вновь.
- SHUF (“перетасованное” воспроизведение) - все дорожки воспроизводятся в случайном порядке.

## Повторное прослушивание дорожек

### — Повторное воспроизведение

Во время воспроизведения нажмите **1** (REP).



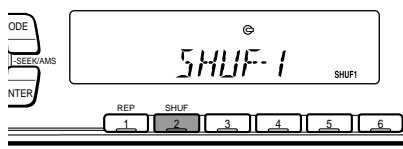
Начинается повторное воспроизведение.

Чтобы вернуться в нормальный режим воспроизведения, выберите “REP-OFF”.

## Воспроизведение дорожек в случайном порядке

### — “Перетасованное” воспроизведение

Во время воспроизведения нажмите **2** (SHUF).



Начинается воспроизведение в случайном порядке.

Чтобы вернуться в нормальный режим воспроизведения, выберите “SHUF-OFF”.

# Радиоприемник

## Автоматическое занесение станций в память

### — Функция памяти оптимальной настройки на станции (BTM)

Аппарат выбирает станции с наиболее сильным сигналом и запоминает их в порядке их рабочих частот. Вы можете занести в память до 6 станций в каждом диапазоне волн (FM1, FM2, FM3, MW и LW).

## Предостережение

При настройке на станции во время управления автомобилем во избежание аварии используйте функцию памяти оптимальной настройки.

### 1 Последовательным нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите в качестве источника радиоприемник.

При каждом нажатии Вами клавиши **(SOURCE)** источник меняется следующим образом:

Радиоприемник ↔ CD

### 2 Последовательным нажатием клавиши **(MODE)** выберите диапазон волн.

При каждом нажатии клавиши **(MODE)** диапазон меняется следующим образом:



### 3 Нажмите **(MENU)**, затем последовательно нажимайте на любую сторону клавиши **(PRST)** до появления на дисплее надписи “BTM”.

### 4 Нажмите **(ENTER)**.

Радиостанции закрепляются за номерными кнопками и хранятся в памяти аппарата в порядке их рабочих частот.

При занесении станции в память раздается звуковой сигнал.

### Примечания

- Аппарат не заносит в память станции со слабым сигналом. Если удастся настроиться лишь на ограниченное число станций, за некоторыми номерными клавишами сохранятся ранее закрепленные станции.
- Если на дисплее выведен какой-либо номер, аппарат заносит новые станции в память, начиная с этого номера.
- В случае если в проигрывателе нет CD, на дисплее появляется лишь обозначение диапазона волн, даже если Вы нажимаете клавишу (SOURCE).

## Занесение в память только нужных Вам станций

Вы можете занести в память до 18 станций FM (по 6 станций на каждый из поддиапазонов FM1, FM2 и FM3), до 6 станций MW и до 6 станций LW в любой последовательности по своему выбору.

- 1** Последовательным нажатием клавиши (SOURCE) выберите в качестве источника сигнала радиоприемник.
- 2** Последовательным нажатием клавиши (MODE) выберите диапазон волн.
- 3** Нажимая на любую сторону клавиши (SEEK/AMS), настройтесь на волну станции, которую хотите занести в память под данной номерной клавишей.
- 4** Нажмите на две секунды соответствующую номерную клавишу (с ① по ⑥) до появления на дисплее надписи "MEM".  
На дисплее загорается номер данной клавиши.

### Примечание

Если Вы заносите в память новую станцию под номерной клавишей, за которой уже закреплена другая станция, то место ранее занесенной в память станции займет новая станция.

## Прием занесенных в память станций

- 1** Последовательным нажатием клавиши (SOURCE) выберите в качестве источника сигнала радиоприемник.
- 2** Последовательным нажатием (MODE) выберите диапазон волн.
- 3** Нажмите номерную клавишу (с ① по ⑥), под которой в память занесена нужная Вам станция.

### Совет

Для настройки на станции в том порядке, в котором они занесены в память, нажимайте на любую сторону клавиши (DISC/PRST) (Функция поиска запрограммированных станций Preset Search Function).

### Если Вы не можете настроиться на предустановленную станцию

Чтобы начать поиск нужной станции, нажмите на любую сторону клавиши (SEEK/AMS) (автоматическая настройка).

Сканирование прекращается, когда аппарат находит какую-нибудь станцию. Последовательно нажимайте на любую сторону (SEEK/AMS), пока не поймаете сигнал нужной Вам станции.

### Примечание

Если автоматическая настройка останавливается слишком часто, нажмите (MENU), затем последовательно нажимайте на любую сторону (PRST), пока на дисплее не появится надпись "LOCAL" (режим локального поиска). После этого нажатием на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS) выберите "LOCAL-ON" и нажмите (ENTER). Настройка будет производиться только на станции с относительно сильным сигналом.

### К Вашему сведению

- Когда Вы выбрали параметр "LOCAL-ON" на дисплее, пока аппарат ведет поиск станции, видна надпись "L.SEEK".
- Если Вам известна рабочая частота станции, передачу которой Вы хотите слушать, то нажмите на какое-то время на любую сторону клавиши (SEEK/AMS), пока на дисплее не появится эта частота (ручная настройка).

## При слабом приеме стереопрограмм FM — монофонический режим

**1** Во время приема радиопередачи нажмите (MENU), затем последовательно нажимайте на любую сторону клавиши (PRST), пока на дисплее не появится надпись “MONO-OFF”.

**2** Нажимайте на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS), пока на дисплее не появится надпись “MONO-ON”.

Звучание улучшится, но будет монофоническим (“ST” исчезнет с дисплея).

**3** Нажмите (ENTER).

Чтобы вернуться к обычному режиму, в операции 2 выберите “MONO-OFF”.

## RDS

### Обзор функций RDS

Система передачи радиоданных (RDS) - это трансляционная служба, которая позволяет станциям FM передавать дополнительную цифровую информацию вместе с обычным радиосигналом. Ваша автомобильная система предоставляет Вам множество возможностей. Вот лишь некоторые из них: автоматическая перенастройка на ту же программу, прослушивание дорожных сообщений и нахождение станции по типу передаваемой ею программы.

#### Примечания

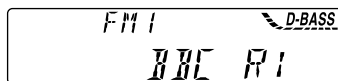
- В зависимости от страны и региона могут быть доступны не все функции RDS.
- Система RDS может не сработать должным образом, если передаваемый сигнал слишком слаб или если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данных RDS.

### Индикация названия станции

Название принимаемой в данный момент станции высвечивается на дисплее.

#### Выберите станцию FM (см. стр. 11)

Если Вы настроились на станцию FM, которая передает данные RDS, то название этой станции загорается на дисплее.



#### Примечание

Индикация “RDS” означает, что принимается сигнал станции RDS.

## Изменение показаний дисплея

При каждом нажатии Вами клавиши **(DSPL/PTY)** показания дисплея меняются следующим образом:

название станции (Частота) ↔ Данные RPTY

После выбора нужного параметра дисплей автоматически переходит в режим Motion Display (Движущийся дисплей) через несколько секунд.

В режиме движущийся дисплей все параметры прокручиваются на дисплее один за другим поочередно.

### Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 20.)

### Примечание

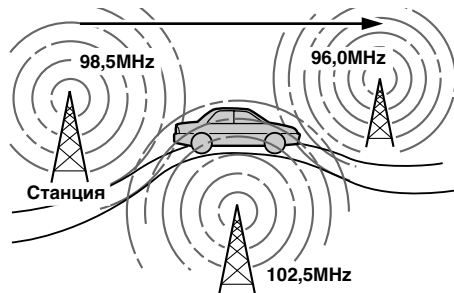
В случае если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данных RDS, на дисплее загорается надпись "NO NAME".

## Автоматическая перенастройка на ту же программу

### — Альтернативные частоты (AF)

Функция альтернативных частот (AF) автоматически выбирает волну с наиболее сильным сигналом в данной радиотрансляционной сети и перенастраивается на нее. Благодаря этой функции Вы можете во время дальних поездок непрерывно слушать одну и ту же программу, не испытывая необходимости вручную перенастраивать приемник с одной волны на другую.

Смена частот осуществляется автоматически.



**1** Выберите станцию FM (см. стр. 11).

**2** Последовательно нажимайте **(AF)** до появления на дисплее надписи "AF-ON".

Аппарат начинает поиск работающего на альтернативной волне другого передатчика с более сильным сигналом в этой же радиотрансляционной сети.

### Примечания

- Если в данном районе нет альтернативного передатчика или если Вам нет необходимости его искать, отключите функцию AF последовательным нажатием клавиши **(AF)** до появления на дисплее надписи "AF-OFF".
- Если на дисплее попеременно мигают "NO AF" и название станции, это означает, что аппарат не может найти работающего на данной трансляционной сети.
- Если название станции начинает мигать после ее выбора при включенной функции AF, это указывает на отсутствие альтернативной частоты.

Пока на дисплее (в течение восьми секунд) мигает название станции, нажмите на любую сторону клавиши **(SEEK/AMS)**. Аппарат начнет поиск другой частоты с теми же данными PI (программная идентификация) (на дисплее появляется надпись "PI SEEK" и звук не слышен). Если приемник не может найти другую частоту, на дисплее появляется надпись "NO PI" и аппарат возвращается к ранее выбранной частоте.

## Прслушивание региональной программы

Функция “REG-ON” (региональная функция) данного приемника позволяет Вам оставаться настроенным на региональную программу без переключения на другую региональную станцию. (Заметьте, что при этом Вы должны включить функцию AF.) Изготовителем приемник установлен на “REG-ON”, но если Вы хотите отключить эту функцию, сделайте следующее.

- 1 Во время приема радиопередачи нажмите (MENU), затем последовательно нажимайте на любую сторону клавиши (PRST), пока на дисплее не появится надпись “REG”.**
- 2 Нажимайте на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS) до появления на дисплее надписи “REG-OFF”.**
- 3 Нажмите (ENTER).** Учтите, что при выключенной региональной функции (положение “REG-OFF”) приемник может переключаться на другую региональную станцию в той же радиотрансляционной сети.

Для того чтобы вновь включить региональную функцию, в вышеописанной операции 2 выберите “REG-ON”.

### Примечание

Данная функция не работает в Соединенном Королевстве и в некоторых других странах.

## Функция местной увязки (только в Соединенном Королевстве)

Функция местной увязки позволяет Вам настраиваться на волну других местных станций в данном районе, даже если они не занесены в память Вашего приемника под номерными клавишами.

- 1 Нажмите номерную клавишу, за которой закреплена какая-либо местная станция.**
- 2 Не позже чем через 5 секунд вновь нажмите эту номерную клавишу.**
- 3 Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не настроитесь на волну нужной Вам станции.**

## Прслушивание дорожных сообщений

Транслируемые данные дорожных сообщений (TA) и дорожных программ (TP) позволяют Вам автоматически настраиваться на станцию FM, передающую дорожные сообщения, даже если Вы в это время слушаете другой программный источник.

**Последовательно нажимайте (TA) до появления на дисплее надписи “TA-ON”.**

Приемник начинает поиск станций, передающих информацию о дорожном движении. По нахождении станции, передающей дорожные сообщения, на дисплее загорается “TP”. Начинается дорожное сообщение, индикатор “TA” загорается и мигает до тех пор, пока сообщение не закончится.

### Совет

Если дорожное сообщение начинается во время прослушивания Вами другого программного источника, приемник автоматически переключается на это сообщение, а по его окончании возвращается к первоначальному источнику.

### Примечания

- Если станция, на волну которой Вы настроились, не передает дорожных сообщений, на дисплее в течение пяти секунд мигает “NO TP”, затем аппарат начинает поиск станции, передающей дорожные сообщения.
- Если вместе с “TP” на дисплее появляется надпись “EON”, то это означает, что данная станция использует транспортные сообщения других станций в той же радиотрансляционной сети.

## Для отключения текущего дорожного сообщения

нажмите (TA), (SOURCE) или (MODE). Чтобы отменить прием всех дорожных сообщений, отключите данную функцию, нажимая клавишу (TA) до появления на дисплее надписи “TA-OFF”.

## Предустановка громкости дорожных сообщений

Вы можете заранее задать уровень громкости дорожных сообщений, чтобы не пропустить какое-либо из них. Когда начнется дорожное сообщение, громкость будет автоматически настроена на предустановленный уровень.

**1** Поверните ручку регулятора громкости для того, чтобы настроить необходимый уровень громкости.

**2** Нажмите (TA) на две секунды. На дисплее появляется надпись “TA”, и установка заносится в память.

## Прием чрезвычайных сообщений

Если во время прослушивания радиопередачи поступает чрезвычайное сообщение, программа автоматически переключается на него. Если же Вы слушаете не приемник, а другой источник, чрезвычайные сообщения будут слышны только при включенной функции “AF” или “TA” в положении ON. В таком случае аппарат автоматически переключается на эти сообщения, независимо от того, какой источник Вы прослушиваете в данный момент.

## Предустановка станций RDS с данными AF и TA

Во время предустановки Вами станций RDS приемник заносит в память данные станции, а также ее частоту, так что при настройке на предустановленную станцию Вам не нужно каждый раз включать функцию AF или TA. Вы можете выбрать разные установки (“AF”, “TA” или обе) для разных станций или одни и те же установки для всех занесенных в память станций.

### Занесение в память одинаковых установок для всех предустановленных станций

- 1** Выберите диапазон FM (см. стр. 10).
- 2** Нажатием (AF) и/или (TA) выберите “AF-ON” и/или “TA-ON”. Учтите, что в случае выбора Вами “AF-OFF” или “TA-OFF” в память заносятся не только станции, транслирующие данные RDS, но и другие станции.
- 3** Нажмите (MENU), затем последовательно нажимайте на любую сторону (PRST), пока на дисплее не появится надпись “BTM”.
- 4** Нажимайте на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS), пока на дисплее не замигает надпись “BTM”.

**5** Нажмите (ENTER).

### Занесение в память различных установок для каждой предустановленной станции

- 1** Выберите диапазон FM и настройтесь на нужную Вам станцию (см. стр. 10).
- 2** Нажатием (AF) и/или (TA) выберите “AF-ON” и/или “TA-ON”.
- 3** Нажмите и удерживайте в нажатом положении соответствующую номерную клавишу до появления на дисплее “MEM”. Для занесения в память других станций повторите все шаги, начиная с операции 1.

## Нахождение станции по типу программы

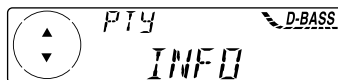
Вы можете найти нужную Вам станцию, выбрав один из перечисленных ниже типов программ.

Типы программ	Надпись на дисплее
Новости	NEWS
Текущие события	AFFAIRS
Информация	INFO
Спорт	SPORT
Образование	EDUCATE
Радиоспектакли	DRAMA
Культура	CULTURE
Наука	SCIENCE
Разное	VARIED
Поп-музыка	POP M
Рок	ROCK M
Музыка для тех, кто в пути	EASY M
Легкая классика	LIGHT M
Классика	CLASSICS
Прочие типы музыки	OTHER M
Погода	WEATHER
Финансы	FINANCE
Программы для детей	CHILDREN
Общественная жизнь	SOCIAL A
Религия	RELIGION
Звонки в прямой эфир	PHONE IN
Путешествия	TRAVEL
Досуг	LEISURE
Джазовая музыка	JAZZ
Музыка “кантри”	COUNTRY
Национальная музыка	NATION M
Старые шлягеры	OLDIES
Народная музыка	FOLK M
Документальные программы	DOCUMENT
Без определения	NONE

### Примечание

В некоторых странах, где данные PTY (выбор типа программы) не транслируются, Вы не сможете использовать эту функцию.

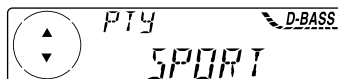
- 1 Во время приема передачи в диапазоне FM нажимайте **(DSPL/PTY)** до появления на дисплее “PTY”.



В случае если станция транслирует данные PTY, на дисплее появляется название типа, к которому относится прослушиваемая передача. Если же принимаемая станция не является станцией RDS или если данные RDS не принимаются, на дисплее появляется “-----”.

- 2 Последовательно нажимайте **(PRST)** до появления нужного Вам типа программы.

Типы программ появляются на дисплее в указанном выше порядке. Учтите, что вы не можете выбрать для поиска позицию “NONE” (без определения).



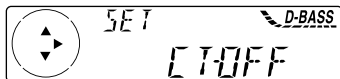
- 3 Нажмите **(ENTER)**.

Приемник начинает поиск станции, транслирующей выбранный тип программы.

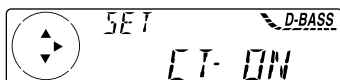
## Автоматическая установка часов

Часы приемника устанавливаются автоматически при приеме данных СТ (время), передаваемых станциями RDS.

- Во время приема радиопередачи нажмите (MENU), затем последовательно нажимайте на любую сторону клавиши (PRST), пока на дисплее не появится надпись "СТ".



- Последовательно нажимайте на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS), пока на дисплее не появится надпись "СТ-ON". Часы установлены.



- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите (ENTER).

Чтобы отключить функцию "СТ"

При осуществлении операции 2 выберите "CT-OFF".

### Примечания

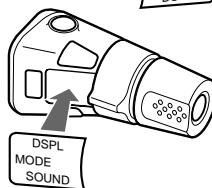
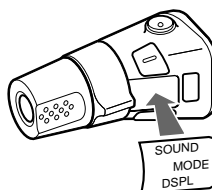
- Функция "СТ" может не работать, даже если осуществляется прием передачи станции RDS.
- Время, установленное с помощью функции "СТ", может отличаться от фактического времени.

## Прочие функции

Вы также можете управлять аппаратом с помощью поворотного переключателя.

### Наклейка ярлычка на поворотный дистанционный переключатель (в комплект не входит)

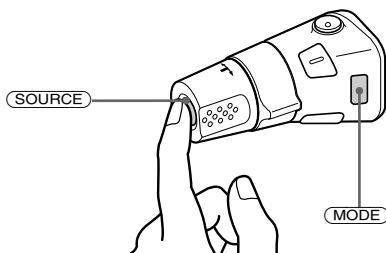
В зависимости от того, где Вы устанавливаете поворотный дистанционный переключатель, наклейте на него соответствующий ярлычок, как это показано на рисунке ниже.



## Использование поворотного дистанционного переключателя (в комплект не входит)

Поворотный переключатель выполняет свои функции при нажатии Вами находящихся на нем клавиш и/или задействовании поворотных органов управления.

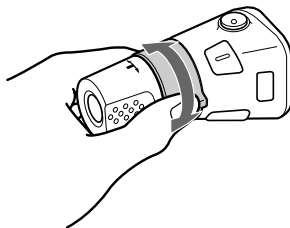
### Посредством нажатия клавиш (SOURCE и MODE)



При каждом нажатии Вами клавиши **(SOURCE)** источник меняется следующим образом:  
Радиоприемник → CD

Нажатие клавиши **(MODE)** изменяет функцию следующим образом:  
• Приемник: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

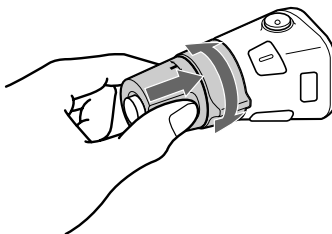
### Посредством вращения регулятора (регулятор SEEK/AMS)



#### Поверните и отпустите регулятор, чтобы:

- Найти нужную дорожку на диске. Поверните и держите регулятор, пока не найдете искомое место на дорожке, а затем отпустите его, чтобы начать воспроизведение.
- Автоматически настроиться на станцию. Чтобы найти нужную станцию, поверните и держите регулятор.

### Посредством вращения регулятора (регулятор PRESET/DISC) с его одновременным нажатием



#### Нажмите на регулятор и поверните его для:

- Приема станций, занесенных в память под номерными клавишами.
- Смены диска.

## Прочие операции

Вращением регулятора VOL устанавливается уровень громкости.



Нажатием клавиши (DSPL) на дисплей выводятся занесенные в память названия.

### Совет

Если замок зажигания Вашего автомобиля не имеет специального положения ACC (для включения/отключения подсоединенной аппаратуры), не забывайте каждый раз после выключения двигателя на две секунды нажимать клавишу (OFF), чтобы отключить циферблат часов.

## Изменение рабочего направления

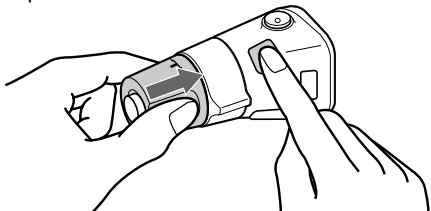
Заводская установка рабочего направления регуляторов показана на приводимом ниже рисунке.

Для увеличения



Для уменьшения

Если Вы хотите смонтировать поворотный переключатель на правой стороне колонки рулевого управления, то можете изменить рабочее направление регуляторов на обратное.



Нажмите клавишу (SOUND) на две секунды, одновременно нажимая на регулятор VOL.

### Совет

Рабочее направление этих регуляторов поворотного переключателя Вы также можете менять, используя для этого Ваш проигрыватель. (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 20.)

## Подстройка характеристик звука

Вы можете подрегулировать низкие и высокие частоты, баланс каналов и баланс передних и задних громкоговорителей. Вы можете заложить в память отдельные уровни низких и высоких частот для каждого источника.

### 1 Последовательным нажатием клавиши (SOUND) выберите параметр, который Вы хотите подстроить.

При каждом нажатии Вами (SOUND) выбранный параметр меняется следующим образом:

**BAS** (низкие частоты) → **TRE** (высокие частоты) → **BAL** (баланс лев./прав. каналов) → **FAD** (балансировка передних и задних громкоговорителей)

### 2 Настройте выбранный параметр нажатием на одну из сторон (SEEK/AMS).

При настройке с помощью поворотного переключателя нажмите (SOUND) и поворачивайте регулятор VOL (Громкость).

### Примечание

Подстройка должна осуществляться в течение трех секунд после выбора нужного параметра.

## Приглушение звука

(При помощи поворотного дистанционного переключателя-в комплект не входит)

Нажмите (ATT) на поворотном переключателе.

На дисплее ненадолго загорается "ATT-ON".

Для восстановления предыдущего уровня громкости вновь нажмите (ATT).

### Совет

Если интерфейсный кабель Вашего автомобильного телефона подключен к проводу ATT, то при поступлении телефонного звонка проигрыватель автоматически снижает громкость (функция Telephone ATT). (Касается только моделей CDX-4000RX/4000RV/4000R.)

## Изменение заданных параметров звука и дисплея

Вы можете задать следующие параметры: SET (установка)

- CLOCK (часы) (стр. 7)
- CT (время) (стр. 17)
- BEEP — включение/выключение звукового сигнала.
- RM (поворотный дистанционный переключатель) — для изменения рабочего направления регуляторов поворотного переключателя.
  - Выберите "NORM" для использования поворотного переключателя в положении, определенном изготовителем.
  - Выберите "REV" в случае монтажа поворотного переключателя на правой стороне рулевой колонки.

### DIS (дисплей)

- AMBER/GREEN — для изменения цвета подсветки на желтый или зеленый. (Только у модели CDX-4000R/3900R)
- D.INFO (двойная информация) — одновременный показ на дисплее часов и режима воспроизведения (положение "ON").
- Регулятор DIMMER — для приглушения подсветки дисплея (ON) или неприглушения (OFF). (Только у модели CDX-4000RV.)

- M.DSPL (движущийся дисплей)
  - включение/выключение движущегося дисплея.
- A.SCRL (автоматическая прокрутка) (см. стр. 9)

### Примечание

В случае если Вы не пользуетесь встроенным усилителем, а подключаете дополнительный, звуковой сигнал отключается.

**1** Нажмите (MENU).

**2** Нажимайте на любую сторону клавиши (PRST) до появления на дисплее нужного Вам параметра.

При каждом нажатии Вами на помеченную знаком (-) сторону клавиши (PRST) параметр меняется следующим образом:

CLOCK → CT → BEEP → RM → AMBER/GREEN\*<sup>1</sup> → D.INFO → DIMMER\*<sup>2</sup> → M.DSPL → A.SCRL\*<sup>3</sup>

\*<sup>1</sup> Только у модели CDX-4000R/3900R

\*<sup>2</sup> Только у модели CDX-4000RV

\*<sup>3</sup> Данная позиция выводится на дисплей только во время воспроизведения CD

### Примечание

В зависимости от источника на дисплее выводятся разные параметры.

### Совет

Вы можете легко переключаться с одной категории на другую ("SET", "DIS", "P/M" (режим воспроизведения) и "EDT" (режим редактирования)), нажимая на две секунды на любую сторону клавиши (PRST).

**3** Нажатием на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS) выберите нужную позицию (например, ON или OFF).

**4** Нажмите (ENTER).

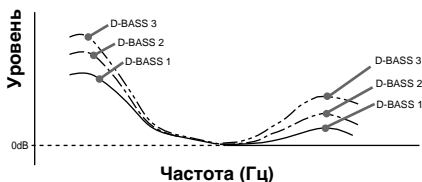
По окончании установки режима аппарат возвращается в обычный режим воспроизведения.

## Усиление низкочастотных звуков – D-bass

Данный аппарат дает Вам возможность наслаждаться четким и мощным звучанием басов.

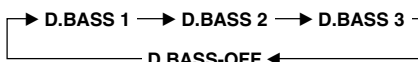
Функция D-bass усиливает мощность низкочастотного и высокочастотного сигнала, обеспечивая большую крутизну его характеристики, чем обычные усилители низких частот.

Вы можете четче слышать басовые тона даже при неизменном уровне звука в вокальном диапазоне. С помощью клавиши D-BASS Вы можете легко акцентировать и регулировать низкочастотные звуки.



### Корректировка низкочастотной кривой

Последовательным нажатием **D-BASS** выведете на дисплей нужный уровень нижних частот (1, 2, или 3).



Чтобы отключить эту функцию, выберите “D.BASS-OFF”.

#### Примечание

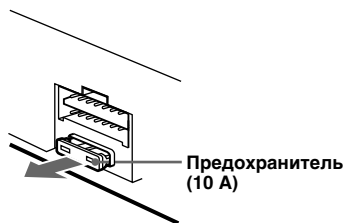
В случае появления искажений звука на низких частотах выберите менее эффективный уровень “D.BASS” или подрегулируйте уровень громкости.

## Дополнительная информация

### Технический уход

#### Замена плавкого предохранителя

При замене плавкого предохранителя следите за тем, чтобы новый предохранитель был рассчитан на ту же силу тока, что и предохранитель, изначально установленный изготовителем. В случае если предохранитель перегорит, проверьте контакты питания и замените предохранитель. Если после замены предохранитель перегорит вновь, это может свидетельствовать о какой-то внутренней неисправности аппарата. В таком случае проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы Sony.

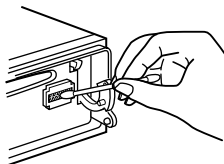


#### Внимание!

Ни при каких обстоятельствах не используйте плавкий предохранитель, рассчитанный на большую силу тока, чем предохранитель, изначально установленный в данном проигрывателе, поскольку в противном случае проигрыватель может быть поврежден.

## Очистка контактов

В работе проигрывателя могут происходить сбои в случае загрязнения контактов между ним и передней панелью. Во избежание этого нажмите (OPEN), откройте переднюю панель, отсоедините ее и зачистите контакты ватным тампоном, смоченным в спирте. Не прилагайте при этом излишнюю силу, поскольку контакты могут быть повреждены.



Основной аппарат



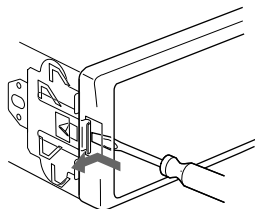
Тыльная сторона передней панели

### Примечания

- В целях безопасности перед очисткой контактов выключите двигатель автомобиля и выньте ключ из замка зажигания.
- Не прикасайтесь к контактам голыми пальцами или какими бы то ни было металлическими предметами.

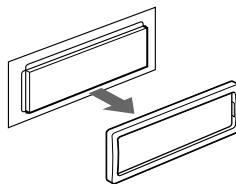
## Демонтаж проигрывателя

- 1 После снятия передней панели нажмите с помощью узкой отвертки на зажим внутри передней крышки и аккуратно ее освободите.

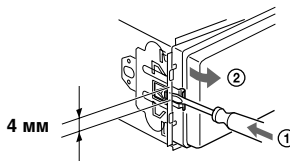


- 2 Повторите операцию 1 с правой стороны.

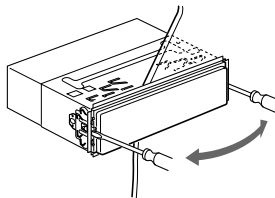
Передняя крышка снята.



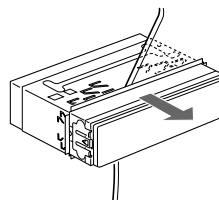
- 3 С помощью тонкой отвертки нажмите на фиксатор с левой стороны аппарата, а затем потяните за левую сторону на себя, пока защелка не выйдет из монтажной скобы.



- 4 Повторите операцию 3 с правой стороны.



- 5 Выдвиньте аппарат из монтажной скобы.



# Технические характеристики

## Секция проигрывателя CD

Отношение полезного сигнала к шуму	90 дБ
Частотная характеристика	10 – 20.000 Гц
Детонация звука	Ниже уровня обнаружения

## Секция радиоприемника

### FM (УКВ)

Частотный диапазон	87,5 – 108,0 МГц
Антенное гнездо	Разъем внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц/450 кГц
Используемая чувствительность	8 дБф
Избирательность	75 дБ при 400 кГц
Отношение полезного сигнала к шуму	66 дБ (стерео), 72 дБ (моно)
Коэффициент гармонических искажений при 1 кГц	0,6% (стерео) 0,3% (моно)
Разделение	35 дБ при 1 кГц
Частотная характеристика	30 – 15.000 Гц

### MW/LW (СВ/ДВ)

Частотный диапазон	MW: 531 – 1.602 кГц LW: 153 – 279 кГц
Антенное гнездо	Разъем внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц/450 кГц
Чувствительность	MW: 30 мкВ LW: 40 мкВ

## Секция усилителя

Выходы	Выходы для громкоговорителей (с соединительными фиксаторами)
Полное сопротивление	громкоговорителей 4 – 8 Ом
Максимальная выходная мощность	50 Вт i 4 (при 4 Ом)

## Общие параметры

Выходы	Аудиовыходы Провод релейного управления электропроводной антенной Провод управления усилителем Провод управления функцией Telephone АТТ*
--------	--

Регуляторы тембра	Нижние частоты $\pm 9$ дБ при 100 Гц Верхние частоты $\pm 9$ дБ при 10 кГц
Требования к питанию	Автомобильный аккумулятор с напряжением 12 В постоянного тока (заземление минуса на массу)
Размеры	прибл. 178 × 50 × 183 мм (ш/в/г)
Монтажные габариты	прибл. 182 × 53 × 162 мм (ш/в/г)
Масса	прибл. 1,2 кг
Входящие в комплект принадлежности	Детали для монтажа и подсоединения (1 набор) Футляр для передней панели (1)
Дополнительные принадлежности	Поворотный дистанционный переключатель RM-X4S

\* Только у моделей CDX-4000RX/4000RV/4000R

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без извещения.

# Инструкции по устранению неполадок

Приводимый ниже проверочный перечень поможет Вам в устранении большинства проблем, которые могут возникнуть с Вашим аппаратом. Перед просмотром этого перечня загляните сначала в инструкции по подсоединению и эксплуатации проигрывателя.

## Общие проблемы

Проблема	Причина/меры по устранению
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отмените функцию АТТ</li><li>• В случае использования стереосистемы с двумя громкоговорителями установите регулятор балансировки (микшер) в центральное положение.</li><li>• Вращением ручки регулировки громкости по часовой стрелке установите нужный уровень громкости.</li></ul>
Было стерто содержание памяти.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Шнур питания или аккумулятор был отсоединен.</li><li>• Была нажата кнопка переустановки. → Заново внесите соответствующие параметры в память.</li></ul>
Индикация не выводится на дисплей.	Снимите переднюю панель и очистите контакты. Подробнее об этом см в разделе “Очистка контактов” (стр. 22).
Не слышен звуковой сигнал.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Функция звукового сигнала была отключена (стр. 20).</li><li>• Если Вы не пользуетесь встроенным усилителем, а подключаете дополнительный, звуковой сигнал включаться не будет.</li></ul>

## Воспроизведение CD

Проблема	Причина/меры по устранению
Не удается загрузить диск.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Уже был загружен другой CD.</li><li>• Вы с силой пытаетесь вставить CD верхом вниз или не тем концом.</li></ul>
Воспроизведение не начинается.	Дефективный или грязный CD.
Диск автоматически выталкивается из дисковод.	Температура в салоне превышает 50°C.
Не удается извлечь компакт-диск.	Вы заблокировали переднюю панель или силой втолкнули диск в аппарат, когда тот осуществлял извлечение диска после нажатия Вами ▲. → Нажмите кнопку переустановки.
Не работают клавиши оперативных функций.	Нажмите кнопку переустановки.
Из-за вибрации происходят провалы звука.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Аппарат установлен под углом, превышающим 60°.</li><li>• Место установки аппарата в автомобиле подвержено вибрации.</li></ul>
Имеют место провалы звука.	Грязный или дефективный диск.

## Прием радиопрограмм

Проблема	Причина/меры по устранению
Не удается осуществить предварительную настройку.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Введите в память правильную частоту.</li><li>• Передаваемый радиосигнал слишком слаб.</li></ul>
Станция не принимается. Звук сопровождается помехами.	Подсоедините провод питания электроприводной антенны (синий) или провод вспомогательного электропитания (красный) к проводу электропитания автомобильно антенного усилителя. (Лишь в том случае, когда Ваша машина оснащена встроенной антенной УКВ/СВ/ДВ в заднее/боковое стекло).
Не работает автоматическая настройка.	Передаваемый радиосигнал слишком слаб. → Осуществите настройку вручную.
На дисплее мигает надпись "ST".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Произведите точную настройку на нужную частоту.</li><li>• Передаваемый сигнал слишком слаб. → Переключите аппарат на режим MONO (см. стр. 12).</li></ul>

## RDS

Проблема	Причина/меры по устранению
После нескольких секунд прослушивания включается функция поиска (SEEK).	Станция не передает TP (дорожных программ), или ее сигнал слишком слаб. → Последовательно нажимайте (AF) или (TA) до появления на дисплее надписи "AF-OFF" или "TA-OFF".
Нет дорожных сообщений.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Активируйте функцию "TA".</li><li>• Станция не транслирует дорожных сообщений, хотя и относится к типу TP. → Настройтесь на другую станцию.</li></ul>
На дисплее РТУ высвечивается "NONE".	Станция не указывает тип программы.

Если вышеприведенные способы устранения неполадок не помогут в решении возникшей проблемы, проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы Sony.





---

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

---

Sony Corporation Printed in Thailand

